

HOOP 7 - 9 STEEL CX

HOOP 7 - 9 STEEL CX
Manual Version Rev.0

ES - Manual de instalación, utilización y mantenimiento

2



Hoop 7 - 9 Steel CX

ES - Antes de su uso, lea atentamente el manual general de instalación, uso y mantenimiento

Los manuales suministrados deben conservarse durante toda la vida útil del producto.

INFORMACIÓN PARA APARATOS DE CALEFACCIÓN CON COMBUSTIBLESÓLIDO Conforme al reglamento (UE) n. 1185/2015

Fabricante	Aico
Identificador(es) del modelo	Hoop 7 Steel CX
Marca	Ravelli
Funcionalidad de calefacción indirecta	No
Potencia calorífica directa	6,4 kW
Potencia calorífica indirecta	kW



Combustible	Combustible preferido (solo uno):	Otros combustibles apropiados:	η_s [x%]	Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal (*)				Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica mínima (*) (**)				
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx	
				[x] mg/Nm ³ at 13%O ₂				[x] mg/Nm ³ at 13%O ₂				
Madera en tronco, contenido de humedad \leq 25 %	No	No										
Madera comprimida, contenido de humedad < 12 %	Si	No	82,6	13	7	216	97	24	5	377	114	

Características al funcionar exclusivamente con el combustible preferido					
Parámetro	Símbolo	Valor	Unidad	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
Potencia calorífica				potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	6,4	kW	dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{part}	4,2	kW	con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	
Eficiencia útil (PCN de fábrica)				con control electrónico de temperatura interior	
Eficiencia útil a potencia calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	94,2	%	con control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	
Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th,part}$	95,4	%	con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	
Consumo auxiliar de electricidad				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
A potencia calorífica nominal	$e_{l,max}$	0,042	kW	control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	
A potencia calorífica mínima	$e_{l,min}$	0,034	kW	control de temperatura interior con detección de presencia	
En modo de espera	$e_{l,ss}$	0,003	kW	con opción de control a distancia	

(*) PM = partículas, OGC = compuestos orgánicos gaseosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de nitrógeno

(**) Solo necesario si se aplican los factores de corrección F(2) o F(3).



phone: +39 030 7402939
mail: info@ravelligroup.it

web: ravelligroup.it

INFORMACIÓN PARA APARATOS DE CALEFACCIÓN CON COMBUSTIBLESÓLIDO
Conforme al reglamento (UE) n. 1185/2015

Fabricante	Aico
Identificador(es) del modelo	Hoop 9 Steel CX
Marca	Ravelli
Funcionalidad de calefacción indirecta	No
Potencia calorífica directa	8,4 kW
Potencia calorífica indirecta	kW

ES



Combustible	Combustible preferido (solo uno):	Otros combustibles apropiados:	η_s [x%]	Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal (*)				Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica mínima (*) (**)				
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx	
				[x] mg/Nm ³ at 13%O ₂				[x] mg/Nm ³ at 13%O ₂				
Madera en tronco, contenido de humedad ≤ 25 %	No	No										
Madera comprimida, contenido de humedad < 12 %	Si	No	81,4	12	7	168	100	24	5	377	114	

Características al funcionar exclusivamente con el combustible preferido					
Parámetro	Símbolo	Valor	Unidad	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
Potencia calorífica					
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	8,4	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{part}	4,2	kW	dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
Eficiencia útil (PCN de fábrica)				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	No
Eficiencia útil a potencia calorífica nominal	$\eta_{th, nom}$	92,6	%	con control electrónico de temperatura interior	No
Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th, part}$	95,4	%	con control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
Consumo auxiliar de electricidad				con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	Si
Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)					
A potencia calorífica nominal	e_{lmax}	0,044	kW	control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
A potencia calorífica mínima	e_{lmin}	0,034	kW	control de temperatura interior con detección de presencia	No
En modo de espera	e_{lSB}	0,003	kW	con opción de control a distancia	Si

(*) PM = partículas, OGC = compuestos orgánicos gaseosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de nitrógeno

(**) Solo necesario si se aplican los factores de corrección F(2) o F(3).

Model: HOOP 7

$P_{IN, nom}$	6,8 kW	$P_{IN, part}$	4,4 kW
P_{nom}	6,4 kW	P_{part}	4,2 kW
$P_{SH nom}$	6,4 kW	$P_{SH part}$	4,2 kW
$P_{W nom}$	-- kW	$P_{W part}$	-- kW
η_{nom}	94 %	η_{part}	95 %
$CO_{nom(13\%O_2)}$	216 mg/Nm³	$CO_{part(13\%O_2)}$	377 mg/Nm³
$NO_x nom(13\%O_2)$	97 mg/Nm³	$NO_x part(13\%O_2)$	114 mg/Nm³
$OGC_{nom(13\%O_2)}$	7 mg/Nm³	$OGC_{part(13\%O_2)}$	5 mg/Nm³
$PM_{nom(13\%O_2)}$	13 mg/Nm³	$PM_{part(13\%O_2)}$	24 mg/Nm³
p_{non}	7 Pa	p_{part}	7 Pa
p_w	-- kPa (-- bar)	T_{class}	T 200 G
T_{snom}	131 °C	W_{max}	300 W
E	230 V	f	50 Hz

Funzionamento Continuo
Continuos operation
Fonctionnement Continu
Funcionamento Continuo
Continue Werking
kontinuierlicher Betrieb

(CON)

Distanza minima da materiali combustibili
Minimum distance from combustible materials
Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles
Distancia mínima de materiales combustibles
Minimumafstand tot brandbare materialen
Mindestabstand zu brennbaren Materialien

d_R	200 mm
d_S	200 mm
d_C	800 mm
d_P	1000 mm
d_F	1000 mm
d_L	1000 mm
d_B	0 mm

Usare solo il combustibile raccomandato:
Use only recommended fuel:
Utilizer seulement les combustibles recommandés:
Use solo el combustible recomendado:
Gebruik alleen de aanbevolen brandstof:
Nur empfohlene Brennmaterial verwenden:

Pellet di legno
Wood pellet
Granulee de bois
Pellet de madera
Houtpellet
Holzpellets
Ø 6 mm

L'apparecchio non è adatto al funzionamento in una canna fumaria condivisa / The appliance is not suitable for operation in a shared chimney / L'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans une cheminée partagée / El aparato no es apto para funcionar en una chimenea compartida / Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in een gedeelde schoorsteen / Das Gerät ist nicht für den Betrieb in einem gemeinsamen Kamin geeignet.

Leggere e seguire le istruzioni per l'uso / Read and follow the operating manual / Lire et suivre le mode d'emploi / Leay respete le manual de operación / Lees en volg de handleiding voor bediening / Bitte lesen und befolgen Sie die Montage und Nutzungsanweisungen

D.o.P. n° (Notified Body 0476)

EN 16510-1:2022; EN 16510-2-6:2022

Type: CM50

Year of production: 2025



RAVELLI
il fuoco intelligente

AICO S.r.l. - Via Consorzio Agrario, 3/D - 25032 Chieri (BS) - Italy



C299U1001

13

14

15

Model: HOOP 9

$P_{IN, nom}$	9,1 kW	$P_{IN, part}$	4,4 kW
P_{nom}	8,4 kW	P_{part}	4,2 kW
$P_{SH nom}$	8,4 kW	$P_{SH part}$	4,2 kW
$P_{W nom}$	-- kW	$P_{W part}$	-- kW
η_{nom}	92 %	η_{part}	95 %
$CO_{nom(13\%O_2)}$	168 mg/Nm³	$CO_{part(13\%O_2)}$	377 mg/Nm³
$NO_x nom(13\%O_2)$	100 mg/Nm³	$NO_x part(13\%O_2)$	114 mg/Nm³
$OGC_{nom(13\%O_2)}$	7 mg/Nm³	$OGC_{part(13\%O_2)}$	5 mg/Nm³
$PM_{nom(13\%O_2)}$	12 mg/Nm³	$PM_{part(13\%O_2)}$	24 mg/Nm³
p_{non}	7 Pa	p_{part}	7 Pa
p_w	-- kPa (-- bar)	T_{class}	T 200 G
T_{snom}	169 °C	W_{max}	300 W
E	230 V	f	50 Hz

Funzionamento Continuo
Continuos operation
Fonctionnement Continu
Funcionamento Continuo
Continue Werking
kontinuierlicher Betrieb

(CON)

Distanza minima da materiali combustibili
Minimum distance from combustible materials
Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles
Distancia mínima de materiales combustibles
Minimumafstand tot brandbare materialen
Mindestabstand zu brennbaren Materialien

d_R	200 mm
d_S	200 mm
d_C	800 mm
d_P	1000 mm
d_F	1000 mm
d_L	1000 mm
d_B	0 mm

Usare solo il combustibile raccomandato:
Use only recommended fuel:
Utilizer seulement les combustibles recommandés:
Use solo el combustible recomendado:
Gebruik alleen de aanbevolen brandstof:
Nur empfohlene Brennmaterial verwenden:

Pellet di legno
Wood pellet
Granulee de bois
Pellet de madera
Houtpellet
Holzpellets
Ø 6 mm

L'apparecchio non è adatto al funzionamento in una canna fumaria condivisa / The appliance is not suitable for operation in a shared chimney / L'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans une cheminée partagée / El aparato no es apto para funcionar en una chimenea compartida / Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in een gedeelde schoorsteen / Das Gerät ist nicht für den Betrieb in einem gemeinsamen Kamin geeignet.

Leggere e seguire le istruzioni per l'uso / Read and follow the operating manual / Lire et suivre le mode d'emploi / Leay respete le manual de operación / Lees en volg de handleiding voor bediening / Bitte lesen und befolgen Sie die Montage und Nutzungsanweisungen

D.o.P. n° (Notified Body 0476)

EN 16510-1:2022; EN 16510-2-6:2022

Type: CM50

Year of production: 2025



RAVELLI
il fuoco intelligente

AICO S.r.l. - Via Consorzio Agrario, 3/D - 25032 Chieri (BS) - Italy



C299U1001

13

14

15

EXPLICACIÓN DE LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN

1 Tipo, número o designación del modelo para identificar el producto

2 Tabla de valores:

P_{int}	Consumo máximo de energía	$P_{int,part}$	Consumo parcial de energía
P_{nom}	Potencia calorífica nominal	P_{part}	Potencia calorífica parcial
$P_{SH, nom}$	Liberación nominal de calor al aire	$P_{SH, part}$	Liberación parcial de calor al aire
$P_{W, nom}$	Potencia nominal para el agua	$P_{W, part}$	Suministro parcial de energía al agua
η_{nom}	Eficiencia del dispositivo con potencia calorífica nominal	η_{part}	Eficiencia del dispositivo con disipación de calor parcial
CO_{nom}	Emisiones de CO ² con un contenido de oxígeno del 13 % a una potencia calorífica nominal	CO_{part}	Emisiones de CO ² con un contenido de oxígeno del 13 % a una potencia calorífica parcial
$NO_{x, nom}$	Emisiones de hidrocarburos con un contenido de oxígeno del 13 % con liberación de calor nominal	$NO_{x, part}$	Emisiones de NO _x con un contenido de oxígeno del 13 % con liberación de calor parcial
OGC_{nom}	Emisión de agua de carbón con 13 % de contenido de oxígeno en suspensión con liberación de calor nominal	OGC_{part}	Emisiones de hidrocarburos con 13 % de contenido de oxígeno con liberación de calor parcial
PM_{nom}	Emisiones de polvo fino con un contenido de oxígeno del 13 % a una potencia calorífica nominal	PM_{part}	Emisiones de polvo fino con un contenido de oxígeno del 13 % a una potencia calorífica parcial
p_{nom}	Tiro mínimo de la chimenea con potencia térmica nominal	p_{part}	Tiro mínimo de la chimenea con potencia térmica parcial
p_w	Presión máxima de agua de funcionamiento permitida, si corresponde	T_{class}	Designación de la chimenea según la norma de chimenea correspondiente
T_{snom}	Temperatura de salida de los gases de combustión a potencia calorífica nominal	$T_{fg, nom}$	Temperatura de humos a potencia nominal
W_{max}	Consumo eléctrico máximo	E	Tensión de alimentación
f	Frecuencia		

3 Tipo de operación del producto

4 Distancia mínima a materiales inflamables:

d_R	Distancias mínimas desde la parte trasera hasta el material inflamable	200 mm
d_S	Distancias mínimas de los lados al material combustible	200 mm
d_C	Distancias mínimas desde arriba hasta el material combustible	800 mm
d_P	Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible	1000 mm
d_F	Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible	1000 mm
d_L	Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible	1000 mm
d_E	Distancias mínimas desde el suelo (sin pies) al material inflamable	0 mm

5 Combustibles recomendados

6 Advertencia

7 Advertencia

8 Número de documento DOP y (Organismo Notificado)

9 Normas aplicables

10 Clasificación del producto

11 Año de producción

12 Clasificación ambiental

13 Marca de conformidad CE: los números indican el año de emisión del certificado

14 Número de serie

15 Marca registrada

ÍNDICE

ETIQUETA CE	4
1 IDENTIFICACIÓN	8
1.1 Identificación de la estufa	8
1.2 Identificación del fabricante.....	8
1.3 Normas de referencia	8
2 GARANTÍA	9
2.1 Condiciones de la garantía.....	9
2.2 Registro de garantía	9
2.3 Información y problemas.....	9
3 INFORMACIONES GENERALES	9
3.1 Suministro y conservación	9
3.2 Idioma.....	9
3.3 Simbología utilizada en el manual.....	9
4 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD	10
4.1 Advertencias generales de seguridad.....	10
4.2 Riesgos residuales	11
5 DESCRIPCIÓN DEL APARATO	12
5.1 Uso previsto	12
5.2 Uso incorrecto razonablemente previsible	13
5.3 Obligaciones y prohibiciones	13
5.4 Características del combustible	14
5.5 Descripción de la operación.....	15
5.6 Sistema de limpieza automática.....	15
5.7 Vuelva a llenar el combustible.....	15
5.8 Formación de los usuarios.....	15
5.9 Dispositivos de seguridad.....	15
6 TRANSPORTE E INSTALACIÓN	17
6.1 Advertencias de seguridad para el transporte y la instalación.....	17
6.2 Predisposiciones para el sistema de evacuación de humos .. 138	138
6.3 Instalación.....	18
7 CONEXIONES	21
7.1 Conexión de chimenea.....	21
7.2 Instalación concéntrica	21
7.3 Conexión eléctrica.....	21
7.4 Puesta en marcha y verificación	21
8 PROCEDIMIENTOS PRELIMINARES	26
8.1 Carga de pellet.....	26
8.2 Comprobaciones antes del encendido.....	26
8.3 Fuente de alimentación.....	26
8.4 Descargar e instalar la aplicación.....	26
8.5 Creación de una cuenta.....	27
8.6 Recuperación de la contraseña	28
8.7 Condiciones de uso	29
8.8 Conexión de una estufa.....	29
9 MANDO A DISTANCIA O PANTALLA DE INICIO	35
9.1 Descripción	35
9.2 Árbol de navegación.....	36
10 MENÚ «AJUSTES»	37
10.1 Ajustes	37
10.2 Configuración de la estufa	38
10.3 Red Wi-Fi	44
10.4 Detalles de la estufa.....	45
10.5 Historial de eventos.....	45
10.6 Estadísticas.....	46
10.7 Restablecimiento de fábrica	46
10.8 Datos del usuario	47
10.9 Cambia la contraseña.....	47
10.10 Términos y condiciones.....	47
10.11 Administrador de permisos.....	47
10.12 Licencias open source.....	48
10.13 Eliminar cuenta.....	48
10.14 Salida	48
11 MENÚ «PLANIFICACIÓN»	49
11.1 Planificación.....	49
11.2 Descripción	50
11.3 Uso	51
11.4 Restablecimiento de la planificación.....	52
12 MENÚ «HISTÓRICO»	52
12.1 Histórico.....	52
13 MENÚ «MIS ESTUFAS»	53
13.1 Mis estufas	53
14 MENÚ «SOPORTE»	53
14.1 Soporte.....	53
15 USO	54
15.1 Encendido.....	54
15.2 Modificación de la temperatura ambiente.....	54
15.3 Modificación de la potencia.....	54
15.4 Modificación de los parámetros.....	55
15.5 Apagado.....	55
15.6 Reinicio después de un apagón	55
15.7 Funcionamiento con sonda de habitación en la estufa	55
16 ANOMALÍAS Y POSIBLES SOLUCIONES	56
16.1 Warning.....	56
16.2 Error.....	56
16.3 Critical.....	56
16.4 Tabla resumen de las posibles anomalías	57
17 PANEL DE CONTROL	58
17.1 Descripción	58
17.2 Visualizaciones del estado.....	59
17.3 Operaciones posibles.....	59
18 MANTENIMIENTO	60
18.1 Advertencias de seguridad para el mantenimiento.....	60
18.2 Limpieza.....	60
18.3 Mantenimiento extraordinario	62
19 CASUÍSTICA DE AVERÍAS	64
19.1 La estufa no funciona.....	64
19.2 Encendido dificultoso.....	64
19.3 Pérdida de humo.....	64
19.4 El vidrio se ensucia fácilmente	64
19.5 Puesta en reposo (fin de la estación)	64
20 ELIMINACIÓN AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL	64
20.1 Advertencias para la correcta eliminación del producto	64
ESQUEMAS ELÉCTRICOS	66
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	67
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	68
DIMENSIONES	69

PREFACIO

Estimado cliente: Gracias por elegir una de nuestras estufas. Lea este manual detenidamente antes de instalarla y usarla. Contiene toda la información necesaria para una correcta instalación, puesta en marcha, funcionamiento, limpieza, mantenimiento, etc. Conserve este manual en un lugar adecuado. La instalación, el mantenimiento y el uso inadecuados del producto eximen al fabricante de cualquier daño derivado del uso de la estufa. Para obtener más información o asistencia, póngase en contacto con su Centro de Asistencia Técnica Autorizado Ravelli. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual de instrucciones podrá reproducirse ni transmitirse por ningún medio electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabaciones o cualquier otro sistema de almacenamiento y recuperación de información, para ningún otro fin que no sea el uso personal del comprador, sin la autorización expresa por escrito del fabricante.

1 IDENTIFICACIÓN

1.1 IDENTIFICACIÓN DE LA ESTUFA

Tipología de producto: Estufa de pellet

Marca comercial: Ravelli

Modelo: Hoop 7 Steel - Hoop 9 Steel

1.2 IDENTIFICACIÓN DEL FABRICANTE

Fabricante: Aico S.r.l.

Via Consorzio Agrario, 3

25032- Chiari (BS) - Italy

T. + 39 030 7402939

info@ravelligroup.it

www.ravelligroup.it

1.3 NORMAS DE REFERENCIA

Las estufas Hoop objeto de este manual, son conformes con el reglamento:

- 305/2011: Reglamento de productos de construcción y las siguientes directrices:

2014/30/UE: Directiva Electromagnética

- 2014/35/UE: Directiva de Baja Tensión

- 2017/2102/UE: Directiva RoHS

- 2009/125/CE: Directiva Diseño Ecocompatible

- 2014/53/UE: Directiva RED (Radio Equipment Directive)

Y se han aplicado las siguientes normas armonizadas y/o especificaciones técnicas:

- EN 55014-1

- EN 55014-2

- EN 61000-3-2

- EN 61000-3-3

- EN 62233

- EN 60335-1

- EN 60335-2-102

- EN 16510-1

- EN 16510-2-6

- EN 50581

- ETSI EN 300220-1

Al instalar el aparato deben respetarse todos los reglamentos locales, incluidos los que se refieren a las normas nacionales y europeas.

2 GARANTÍA

Leer las condiciones de la garantía que figuran abajo.

2.1 CONDICIONES DE LA GARANTÍA

La garantía del Cliente es reconocida por el Revendedor según los términos de ley.

El Revendedor reconoce la garantía solamente en caso de que el producto no se haya manipulado y únicamente si la instalación se ha realizado a norma y según las disposiciones del Fabricante.

La garantía limitada cubre los defectos de los materiales de fabricación, siempre que el producto no haya sufrido roturas causadas por un uso incorrecto, incuria, conexión errónea, manipulaciones, errores de instalación.

La garantía se anula también si no se respeta una sola de las disposiciones detalladas en este manual.

La garantía no cubre:

- los refractarios de la cámara de combustión;
- el vidrio de la puerta;
- las juntas;
- la pintura;
- el brasero de acero inoxidable o de fundición;
- la resistencia eléctrica;
- las mayólicas;
- las partes estéticas;
- las posibles averías causadas por la instalación incorrecta y/o uso del producto y/o errores por parte del consumidor.

El uso de pellet de baja calidad o de cualquier otro combustible no autorizado, puede dañar los componentes del producto y provocar la pérdida de la garantía y la responsabilidad del fabricante.

Por lo tanto, se recomienda utilizar pellet de buena calidad que cumpla con los requisitos indicados en el capítulo específico.

Todos los daños provocados por el transporte no están reconocidos, por lo tanto, se recomienda controlar los productos en el momento de la entrega y, en caso de daños, avisar inmediatamente al revendedor.

2.2 REGISTRO DE GARANTÍA

Para activar la garantía, es necesario registrar el producto en el Portal de Garantía en el sitio web www.ravelligroup.it, ingresando sus datos y el recibo de compra.

2.3 INFORMACIÓN Y PROBLEMAS

Los revendedores autorizados Ravelli se benefician de una red de Centros de Asistencia Técnica instruidos para satisfacer las exigencias del Cliente. Para cualquier información o solicitud de asistencia, el Cliente debe contactar con su Revendedor o Centro de Asistencia Técnica.

3 INFORMACIONES GENERALES

3.1 SUMINISTRO Y CONSERVACIÓN

El manual se suministra en formato de papel.

Conserve este manual junto con el aparato, para que el usuario pueda consultarlo con facilidad.

El manual es parte integrante para determinar la seguridad, por tanto:

- **debe conservarse íntegro** (en todas sus partes). Si se pierde o se estropea, hay que solicitar inmediatamente una copia;
- **debe acompañar al aparato hasta la demolición** (incluso en caso de desplazamientos, venta, arrendamiento, alquiler, etc.). La empresa Fabricante declina cualquier responsabilidad por el uso impropio del aparato y/o por los daños causados tras operaciones no contempladas en la documentación técnica.

3.2 IDIOMA

El manual original ha sido redactado en italiano.

Las traducciones en otros idiomas deben realizarse a partir de las instrucciones originales.

El Fabricante se considera responsable de las informaciones contenidas en las instrucciones originales; las traducciones en otros idiomas diferentes no pueden comprobarse completamente, por lo que si se detectan incongruencias hay que atenerse al texto en el idioma original o contactar con nuestro Departamento de Documentación Técnica.

3.3 SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN EL MANUAL

SÍMBOLO	DEFINICIÓN
	Símbolo utilizado para identificar informaciones de particular importancia en el manual. Las informaciones se refieren también a la seguridad de los usuarios implicados en el uso del aparato
	Símbolo utilizado para identificar advertencias importantes para la seguridad del usuario y/o del aparato

4 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

4.1 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

 Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la instalación y del uso del aparato. El incumplimiento de lo dispuesto en este manual puede comportar el vencimiento de la garantía y/o provocar daños a cosas y/o personas.

 La instalación, la comprobación de la instalación, la comprobación del funcionamiento y el calibrado inicial del aparato, deben realizarse exclusivamente por personal cualificado y autorizado.

 El aparato debe conectarse a un tubo de humos individual que garantice el tiro declarado por el Fabricante y que respete las normas de instalación previstas en el lugar de la instalación.

 El local donde se instala el aparato debe disponer de toma de aire.

 No utilice el aparato

como incinerador o de cualquier otro modo diferente de aquél para el que ha sido diseñado.



No utilice un combustible diferente de pellet para combustión. Está prohibido terminantemente el uso de combustibles líquidos.



Está prohibido poner en funcionamiento el aparato con la puerta o el cajón de cenizas abiertos o con el vidrio roto. Está permitido abrir la puerta solamente durante el encendido y las operaciones de carga.



No toque las superficies calientes de el aparato sin los equipos de protección adecuados, para evitar quemaduras. Cuando está en funcionamiento, las superficies externas alcanzan temperaturas elevadas al tacto.



El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre

que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y la comprensión de los peligros que conlleva.



Está prohibido aportar modificaciones no autorizadas al aparato.



Antes de utilizar el aparato hay que conocer la posición y la función de los mandos.



En caso de incendio del tubo de humos, llame a los bomberos.



Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales. Cualquier manipulación y/o sustitución no autorizada por Ravelli puede causar peligros para la incolumidad del usuario.



En caso de condiciones muy adversas, podrían intervenir dispositivos de seguridad que causan el apagamiento del aparato. En cualquier caso, no desactive los dispositivos de seguridad.



Para la conexión directa a la red eléctrica, es necesario prever un dispositivo que asegure la desconexión de la

red eléctrica, con una distancia de apertura de los contactos que permita la desconexión completa en condiciones de categoría de sobretensión III, de acuerdo con las normas de instalación.

4.2 RIESGOS RESIDUALES

El diseño del aparato se ha realizado de manera que se garanticen los requisitos esenciales de seguridad para el usuario.

La seguridad, por cuanto sea posible, se ha integrado en el diseño y en la fabricación del aparato.

Para cada riesgo residual se proporciona una descripción del mismo y de la zona o parte objeto del riesgo residual (a no ser que se trate de un riesgo válido para todo el aparato). Además, se proporcionan informaciones de procedimiento para evitar el riesgo y sobre el uso correcto de los equipos de protección individual previstos y dispuestos por el Fabricante.

RIESGO RESIDUAL	DESCRIPCIÓN E INFORMACIONES DE PROCEDIMIENTO
<p>Riesgo de quemadura</p> 	<p>Durante el funcionamiento del aparato, la misma puede alcanzar temperaturas elevadas al tacto, especialmente en las superficies externas. Preste atención para evitar quemaduras y si es necesario, utilice los equipos específicos. Utilice el guante, si se suministra, para abrir tapa pellet para realizar las operaciones de recarga.</p>

5 DESCRIPCIÓN DEL APARATO

5.1 USO PREVISTO

El aparato en cuestión está destinado a la calefacción de espacios domésticos y/o comerciales mediante la combustión de pellets de madera; no se permite ningún otro combustible que no sean pellets de madera.

El aparato ha sido diseñado y fabricado para trabajar en seguridad si:

- se instala siguiendo las normas específicas por personal cualificado;
- se utiliza dentro de los límites declarados en el contrato y en el presente manual;
- se respetan los procedimientos del manual de uso;
- se efectúa el mantenimiento ordinario en los tiempos y en los modos indicados;
- se realiza tempestivamente el mantenimiento extraordinario en caso de necesidad;
- no se retiran y/o se eluden los dispositivos de seguridad.

i El aparato debe destinarse al uso para el cual ha sido expresamente realizado.

5.2 USO INCORRECTO RAZONABLEMENTE PREVISIBLE

A continuación, se enumera el uso incorrecto razonablemente previsible:

- uso del aparato como incinerador;
- uso del aparato con un combustible diferente de pellet;
- uso del aparato con combustibles líquidos;
- uso del aparato con la puerta abierta y el cajón de cenizas extraído.

Cualquier otro uso del equipo respecto al previsto, debe ser previamente autorizado por escrito por el Fabricante. En ausencia de esta autorización escrita, el uso se considera “uso impropio”.

Queda excluida toda responsabilidad contractual y extra-contractual del Fabricante, por daños causados a personas, animales o cosas, debido a errores de instalación, de regulación, de

mantenimiento y de usos impropios.

5.3 OBLIGACIONES Y PROHIBICIONES

5.3.1 Obligaciones

El usuario debe:

- lea este manual de instrucciones antes de llevar a cabo cualquier operación en el aparato;
- el aparato puede ser utilizado por niños con una edad no inferior a los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o el conocimiento necesario, siempre que estén bajo vigilancia;
- no utilice el aparato de manera impropia, es decir, para usos diferentes de los indicados en el apartado “USO PREVISTO”;
- está prohibido terminantemente utilizar combustibles líquidos inflamables para el encendido;
- mantenga a una distancia de seguridad oportuna los objetos no resistentes al calor y/o inflamables;
- alimente el aparato solo y exclusivamente con pellet que tenga las

- características descritas en este manual;
- conecte el aparato a un tubo de humos conforme a la norma;
- conecte el aparato a la aspiración mediante un tubo o toma de aire del exterior;
- efectúe las intervenciones de mantenimiento siempre con el aparato apagado y frío;
- realice las operaciones de limpieza con la frecuencia que se indica en este manual;
- utilice los repuestos originales recomendados por el Fabricante.

5.3.2 Prohibiciones

El usuario no debe:

- retirar o modificar sin autorización los dispositivos de seguridad;
- realizar por iniciativa propia operaciones o maniobras que no sean de su competencia es decir, que puedan comprometer su propia seguridad o la de otras personas;
- utilizar combustibles diferentes de pellet para combustión y de los indicados para el

- encendido;
- utilizar el aparato como incinerador;
- utilizar combustibles líquidos inflamables para el encendido;
- utilizar sustancias inflamables o explosivas en proximidad del aparato durante su funcionamiento;
- utilizar el aparato con la puerta abierta y/o el vidrio estropeado o roto;
- cerrar en ningún caso las aperturas de entrada de aire comburente y la salida de humos;
- utilizar el aparato para secar la ropa;
- entrar en contacto con el dispositivo si está descalzo y con partes del cuerpo mojadas;
- sustituir o modificar algunos componentes del aparato.
- verter los gránulos directamente en el brasero.

5.4 CARACTERÍSTICAS DEL COMBUSTIBLE

El pellet de madera es un combustible que se compone de serrín de madera prensada, generalmente recuperado de los descartes de elaboración de las carpinterías. El material utilizado no puede contener ninguna sustancia extraña como, por ejemplo, cola, laca o sustancias sintéticas.

El serrín, después de haber sido secado y limpiado de impurezas, se prensa a través de una matriz con orificios. A causa de la alta presión el serrín se calienta y activa los aglutinantes naturales de la madera; de este modo el pellet mantiene su forma incluso sin agregar sustancias artificiales. La densidad de los pellet de madera varía según el tipo de madera y puede superar de 1,5 a 2 veces la de la madera natural.

Los cilindros tienen un diámetro de 6 mm y una longitud variable entre 10 y 40 mm.

Su densidad es de aproximadamente 650 kg/m³. A causa del bajo contenido de agua (< 10%) tienen un alto contenido energético.

La norma UNI EN ISO 17225-2:2014 (que sustituye a la norma EN PLUS) define la calidad de los pellet y los diferencia en tres clases: A1, A2 y B.

Mantenga los combustibles y otras sustancias inflamables a una distancia adecuada.

Ravelli recomienda el uso de pellet de madera certificado clase A1 y A2 según la norma EN ISO 17225-2:2014, o certificado DIN PLUS (más restrictiva que la clase A1) u ONORM M 7135.

El pellet puede ser de color claro u oscuro, y generalmente se encuentra ensacado en bolsas que llevan el nombre del productor, las características principales y la clasificación según las normas.



Utilice sólo pellets certificados. Los gránulos de mala calidad pueden aumentar la velocidad a la que se forma una película de suciedad en el cristal, lo que aumenta la necesidad de mantenimiento.



El uso de combustible de manera no conforme a lo especificado anteriormente, anula la garantía.

5.5 DESCRIPCIÓN DE LA OPERACIÓN

Las estufas de pellets Ravelli Hoop son aparatos de calefacción doméstica alimentados por pellets de madera con carga automática.

El calor generado por la combustión del pellet se difunde en la sala de instalación gracias a la ventilación, así como por irradiación.

Se puede elegir entre activar el ventilador frontal o mantener la estufa en funcionamiento por convección natural.

La estufa está controlada por una unidad de control electrónico que gestiona las fases de arranque, funcionamiento y apagado y que también incluye muchas otras funciones de control, programación y seguridad.

El usuario puede elegir la potencia de funcionamiento entre 10 niveles, o establecer la temperatura que se debe mantener en la habitación.

En este caso la estufa manejará la energía para asegurar el máximo confort. Entre las funciones de la unidad de control electrónico está también la de poder programar el encendido y apagado de la estufa, ajustando el cronotermostato semanal.

Todo esto se puede hacer cómodamente desde el sofá con el mando a distancia.

5.6 SISTEMA DE LIMPIEZA AUTOMÁTICA

La estufa está equipada con un sistema de limpieza de braseros automáticos. Esto significa que no hay necesidad de realizar una limpieza manual diaria del brasero o cada vez que se enciende la estufa. El sistema de limpieza automática se activa cada vez que se enciende la estufa y después de 6 horas de funcionamiento continuo. El ciclo de limpieza, que implica el apagado, la limpieza automática y el reinicio de la estufa, dura unos 10 minutos. Durante este período la calefacción está garantizada por el calor acumulado por el propio aparato.

Nota: los tiempos indicados son los establecidos por defecto por el fabricante.

5.7 VUELVA A LLENAR EL COMBUSTIBLE



Use solo pellets de madera, las características que se muestran en este manual.



Durante la fase de carga, evitar que el saco de pellet toque las superficies calientes.



No se recomienda vaciar el saco directamente en la tolva, para evitar el depósito de serrín de madera en el fondo de la misma.

Para cargar los pellets dentro de la tolva, proceda como se describe a continuación:

PASO	ACCIÓN
1	Abrir la tapa del depósito de pellets
2	Vierta los gránulos en la tolva
3	Cerrar la tapa

5.8 FORMACIÓN DE LOS USUARIOS

Una vez finalizada la instalación, el usuario final debe ser siempre instruido sobre las funciones y características de la estufa, por parte de un técnico autorizado por Ravelli, para garantizar un uso óptimo y seguro.

La formación debe abarcar los temas siguientes:

- Descripción de la estufa, su funcionamiento y configuraciones básicas
- Cómo encender y apagar la estufa de forma segura
- Almacenamiento y carga de combustible
- Qué hacer en caso de alarma, en particular, la de encendido fallido
- Cómo limpiar correctamente la estufa y la importancia de hacerlo regularmente
- Se recomienda programar el primer mantenimiento anual

5.9 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

La estufa ha sido diseñada y equipada con sistemas de seguridad para minimizar los riesgos para el usuario.

Está equipada con los dispositivos de seguridad enumerados en la tabla siguiente, que también intervienen en caso de avería de la tarjeta electrónica.

ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Termostato del depósito de pellet	Si la temperatura supera el valor de seguridad configurado, detiene inmediatamente el motor de carga de pellet y la estufa se apaga automáticamente; para reiniciarla, es necesario esperar a que se enfríe
Presostato de cierre de la puerta de la cámara de combustión, cajón de cenizas y tapa del depósito de pellets	Si la puerta de la cámara de combustión no está cerradas correctamente, se detiene inmediatamente el motor de carga de pellet, y si dentro de 60" no está cerradas, la estufa se apaga automáticamente

Seguridad eléctrica	En caso de avería en los componentes eléctricos o en el cableado, el fusible y la puesta a tierra mantienen seguro el aparato desde el punto de vista eléctrico. Es necesario que la instalación eléctrica de la vivienda cumpla con la ley, posea un circuito de puesta a tierra y todos los sistemas de seguridad exigidos por las normas
---------------------	---

Si se producen las anomalías indicadas a continuación, la estufa se apagará automáticamente:

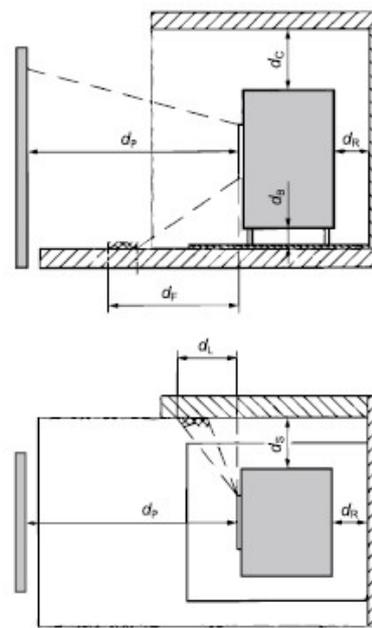
ANOMALÍAS	DESCRIPCIÓN
Temperatura alta/baja de la cámara de combustión	En caso de que la sonda de temperatura en la salida de humos detecte temperaturas demasiado altas, la estufa se apagará y se visualizará la alarma relativa
Alta temperatura de los humos	En caso de que la sonda de temperatura en la salida de humos detecte temperaturas demasiado altas, la estufa se apagará y se visualizará la alarma relativa
Fallo del ventilador de humos	Si el ventilador se detiene, la tarjeta electrónica bloquea el suministro de pellet y se visualiza la alarma.
Fallo del motor de alimentación de pellets	Si el motorreductor falla, el producto se apaga de forma segura y se muestra la alarma correspondiente
Fallo del motor del sistema de limpieza	Si el motorreductor falla, el producto se apaga de forma segura y se muestra la alarma correspondiente
Fallo temporal del suministro eléctrico	Si se produce un corte de corriente durante el funcionamiento, se comprueba la temperatura de la cámara de combustión cuando vuelve la corriente, si es suficiente la estufa se reinicia, si no se apaga
Fallo de encendido	Si no se desarrolla la llama durante la fase de encendido, la estufa entra en alarma

es posible después de eliminar la causa que provocó la intervención del sistema de seguridad. Para comprender qué anomalía se produce, consulte este manual que explica, en función del mensaje de alarma que muestre el aparato, cómo intervenir en la misma.



Si el problema persiste, ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia.

5.9.1 Distancia mínima respecto a materiales inflamables



d_r	Trasero	200 mm
d_s	Delantero/Lateral	200 mm
d_c	Techo	800 mm
d_p	Delantero	1000 mm
d_f	De frente al suelo	1000 mm
d_l	Lateral Radial	1000 mm
d_e	Pisos	0 mm
d_{nom}	Distancia mínima a paredes no inflamables	50 mm



Está prohibido manipular los dispositivos de seguridad. El re-encendido del producto solo

6 TRANSPORTE E INSTALACIÓN

6.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL TRANSPORTE Y LA INSTALACIÓN



La instalación de la estufa debe efectuarse por un técnico cualificado, que deberá entregar al comprador una declaración de conformidad de la instalación y se asumirá la completa responsabilidad de la instalación y del funcionamiento correcto de la estufa.



El lugar de instalación de la estufa debe elegirse de manera que el calor generado pueda difundirse uniformemente en los ambientes que se quieren calentar.



Durante el transporte y el almacenaje, evite la exposición a lluvia o humedad persistente.



La estufa debe conectarse a un tubo de humos individual que garantice el tiro declarado por el Fabricante y que respete las normas de instalación previstas en el lugar de la instalación.



El local donde se instala la estufa debe disponer de toma de aire.



La toma de aire debe instalarse de tal forma que no pueda bloquearse.

El Fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de instalaciones no conformes con las leyes en vigor, de un recambio de aire incorrecto de los locales y de un uso no apropiado del aparato.

En particular, es necesario que:

- el aparato esté conectado a un sistema de evacuación de humos dimensionado de manera adecuada para garantizar el tiro declarado por el Fabricante, que sea estanco y que respete las distancias con materiales inflamables;
- haya una adecuada toma de aire comburente conforme con el tipo de producto instalado;
- otros aparatos de combustión o dispositivos instalados, no pongan bajo presión el local de instalación de la estufa;
- se respeten las distancias de seguridad con materiales inflamables.

La verificación de compatibilidad de la instalación debe realizarse antes que cualquier otra operación de montaje o puesta en funcionamiento.



Los reglamentos administrativos locales, las disposiciones especiales de las autoridades relativas a la instalación de aparatos de combustión, la toma de aire y el sistema de evacuación de humos, pueden variar en función de la región o del país. Compruebe en las autoridades locales si existen disposiciones de ley más restrictivas de lo que se indica aquí.

6.1.1 Embalaje

Una vez recibida la estufa controle que:

- corresponda con el modelo comprado;
 - no presente daños causados por el transporte.
- Las reclamaciones deben comunicarse al transportista (también en el documento de acompañamiento) en el momento de la recepción.



Compruebe la capacidad del pavimento antes de desplazar y posicionar la estufa.



La estufa debe desplazarse siempre en posición vertical. Hay que prestar una atención especial

para preservar la puerta y su vidrio de golpes mecánicos que comprometan su integridad.

Para el desembalaje del aparato, siga el procedimiento que se describe a continuación:

- 1) Retire los precintos laterales, desatornillando los tornillos de fijación
- 2) Desmonte la caja de madera por la parte superior y lateral
- 3) Quite la posible envoltura
- 4) Quite el aparato de la tarima y coloque el equipo en el lugar elegido, prestando atención a que sea conforme con lo previsto.



Utilice herramientas apropiadas para quitar las tablas u otras partes de madera que formen el embalaje.



La eliminación del embalaje corre a cargo del usuario final, en conformidad con las leyes vigentes en el país de instalación.

6.2 PREDISPOSICIONES PARA EL SISTEMA DE EVACUACIÓN DE HUMOS



Preste atención a la realización del sistema de evacuación de humos y respete las normativas vigentes en el país de instalación de la estufa.



El Fabricante declina cualquier responsabilidad imputable a un sistema de evacuación de humos mal dimensionado y no conforme a la norma.

6.2.1 Canales de humo y racores

Con el término de conductos de humo, se indican las tuberías que conectan el aparato de combustión con el tubo de humos.

Deberán aplicarse las disposiciones siguientes:

- respete la norma de producto EN 1856-2;
- los tramos horizontales deben tener una inclinación mínima hacia arriba del 3%;
- la longitud del tramo horizontal debe ser mínima y debe proyectarse en plano no superior a los 2 metros;
- los cambios de dirección no deben tener un ángulo superior a los 90°(recomendadas curvas de 45°);
- el número de cambios de dirección, incluido el de introducción en el tubo de humos, no debe ser superior de 3;
- la sección debe tener un diámetro constante e igual a la salida del hogar hasta el racor del tubo de humos;
- está prohibido el uso de tubos metálicos flexibles y de fibrocemento;
- los canales de humo no deben atravesar locales en los cuales se prohíbe la instalación de aparatos de combustión.

De todas formas, los canales de humo deben ser estancos para que no pasen productos de la combustión y de las condensaciones, así como deben estar aislados, si pasan por el exterior del local donde están instalados.

No se permite el montaje de dispositivos de regulación manual del tiro.

6.2.2 Tubo de humos

El tubo de humos es un elemento especialmente importante para que la estufa funcione correctamente.



El tubo de humos debe dimensionarse de manera que garantice el tiro declarado por el Fabricante.



No conecte la estufa a un tubo de humos colectivo.

Al realizar el tubo de humos deberán aplicarse las disposiciones siguientes:

- respete la norma de producto EN 1856-1;

- debe realizarse con materiales idóneos para garantizar la resistencia a las solicitaciones mecánicas, químicas y térmicas normales y debe tener un aislamiento adecuado para limitar la formación de condensación;
- debe tener un desarrollo vertical principalmente, y no debe tener estrangulamientos a lo largo de todo el recorrido;
- debe estar alejado adecuadamente mediante una cámara de aire y aislado de los materiales inflamables;
- los cambios de dirección deben ser 2 como máximo y de ángulo no superior a los 45°;
- el tubo de humos interno del local también debe estar aislado y puede colocarse dentro de un canal, siempre que respete las normas relativas a la tubería;
- el conducto de humos se conecta en el tubo de humos mediante un racor en "T", que posee una cámara de recogida con inspección para el residuo de combustión y principalmente, para la recogida de la condensación.



Se recomienda comprobar en los datos de la placa del tubo de humos, las distancias de seguridad que deben respetarse en presencia de materiales combustibles y del tipo de material aislante que hay que utilizar.



Utilice tuberías estancas con juntas de silicona.



Está prohibido utilizar la descarga directa en pared o hacia espacios cerrados y cualquier otra forma de descarga no prevista por la normativa vigente en el país de instalación (Importante: en Italia se permite solamente la descarga en techo).

6.2.3 Sombrerete

El sombrerete, es decir, la parte terminal del tubo de humos, debe presentar las características siguientes:

- la sección de salida de humos debe ser al menos el doble de la sección interna de la chimenea;
- debe impedir la penetración de agua o nieve;
- debe garantizar la salida de los humos incluso en caso de viento (sombbrero anti-viento);
- la cota de salida debe estar por encima de la zona de reflujo (consulte las normativas nacionales y locales para localizar la zona de reflujo);
- debe construirse siempre alejado de antenas de televisión o de antenas parabólicas, y no debe utilizarse nunca como soporte.

6.3 INSTALACIÓN



Para la instalación y el uso del aparato hay que respetar todas las leyes y los reglamentos locales, nacionales y europeos.



La instalación de la estufa y la predisposición de las obras de albañilería deben respetar la normativa vigente en el país de instalación (ITALIA = UNI 10683).



Las operaciones de instalación deben realizarse por un técnico cualificado y/o autorizado por el Fabricante. El personal encargado de la instalación deberá entregar al comprador una declaración de conformidad de la instalación, asumiendo además la completa responsabilidad de la instalación definitiva y del sucesivo buen funcionamiento del producto instalado.



Ravelli no se asume ninguna responsabilidad en caso de que no se respeten tales indicaciones.

6.3.1 Requisitos del local de instalación

El local de instalación de la estufa debe estar suficientemente ventilado. Para respetar este requisito, hay que proveer el local con una toma de aire que comunique con el exterior.



El local de instalación debe estar provisto de toma de aire con una sección libre de al menos 80 cm².



En caso de instalación en presencia de otros aparatos de combustión o de instalación de VMC, hay que comprobar el funcionamiento correcto del aparato.

La estufa debe colocarse dentro de ambientes habitacionales. Nunca debe colocarse en el exterior. El volumen del local de instalación debe ser adecuado a la potencia del aparato y siempre mayor de 15 m³.



Los ventiladores de extracción (ejemplo: campanas de aspiración), cuando se utilizan en la misma habitación o espacio de la estufa, pueden causar problemas en el funcionamiento de la estufa.



La estufa debe instalarse sobre un pavimento con una capacidad de carga adecuada. Si la posición existente no respeta este requisito, hay que tomar las medidas apropiadas (por ejemplo, utilizando una plancha para la distribución de la carga).



Prevea un aislamiento adecuado en caso de que la superficie esté constituida por material inflamable.

Si el pavimento donde se apoya la estufa es de material inflamable, se recomienda un aislamiento adecuado. No pueden almacenarse objetos ni elementos sensibles al calor o inflamables en proximidad de la estufa; mantenga siempre estos objetos a una distancia frontal mínima de 100 cm desde el punto de ocupación más externo del aparato.

La instalación de la estufa debe garantizar un acceso fácil para su limpieza, la de los conductos de gases y la del tubo de humos.

6.3.2 Ejemplos de instalación

Este tipo de instalación (Fig. 6.1) necesita un tubo de humos aislado aunque todo el conducto se instale dentro del local. Además, la estructura debe colocarse en un canal ventilado de manera adecuada.

En la parte inferior del tubo de humos hay una tapa de inspección aislada adecuadamente contra el viento y la lluvia.

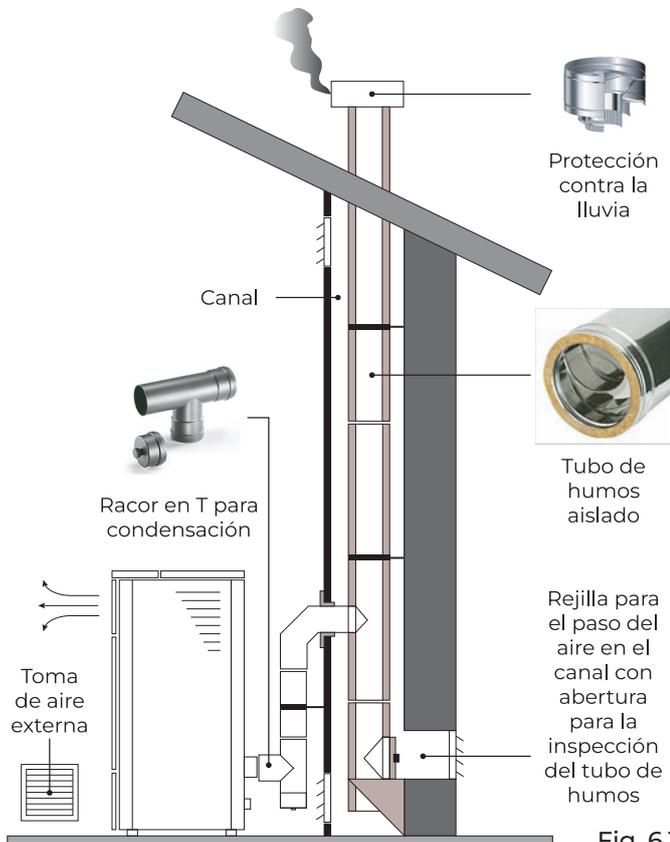


Fig. 6.1

Está prohibido instalar como primer tramo inicial una curva de 90°, ya que las cenizas obstruirían en poco tiempo el paso de los humos, causando problemas en el tiro de la estufa (Fig. 6.2).

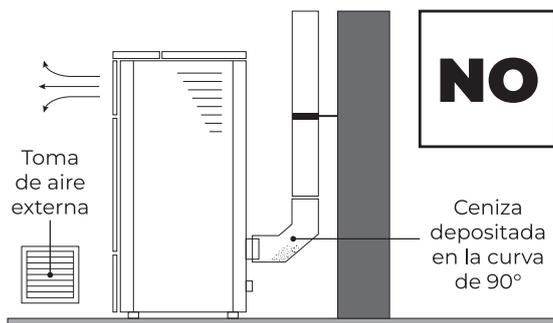


Fig. 6.2

Para este tipo de instalación (Fig. 6.3) es necesario respetar las normas relativas a los sistemas de evacuación de humo en conductos. En la parte inferior del tubo de humos ubicado dentro de la casa se ha instalado un conector tipo "T" con tapa de inspección; en el exterior se ha instalado otro, para que el tramo externo se pueda inspeccionar. Está prohibido instalar dos curvas de 90°, ya que las cenizas obstruirían en poco tiempo el paso de los humos, causando problemas en el tiro de la estufa (Fig. 6.2).

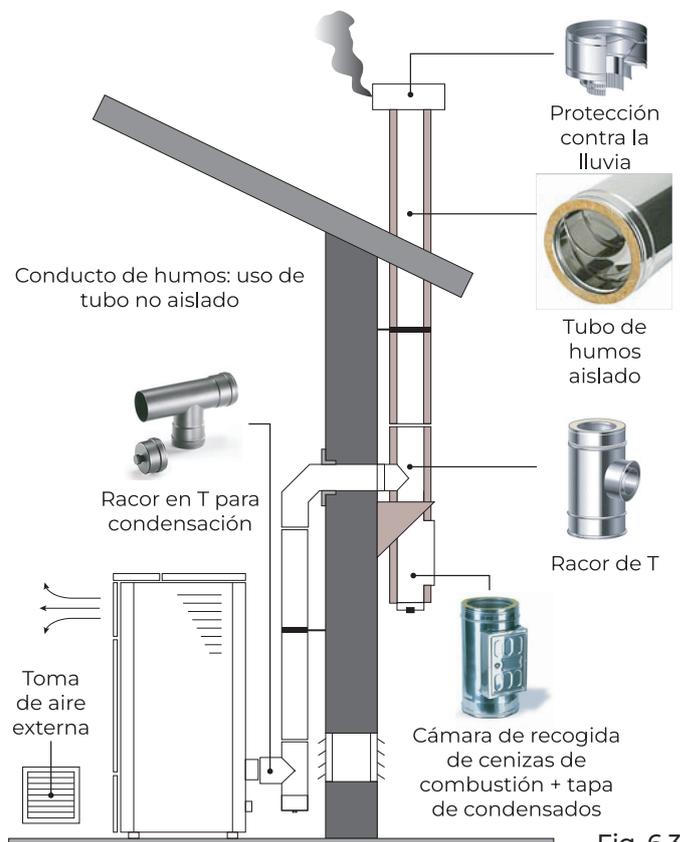


Fig. 6.3

Este tipo de instalación (Fig. 6.4) necesita un tubo de humos aislado ya que todo el conducto de humos se ha instalado en el exterior del local.

En la parte inferior del tubo de humos se ha instalado un conector tipo "T" con tapa de inspección.

Está prohibido instalar como primer tramo inicial una curva de 90°, ya que las cenizas obstruirían en poco tiempo el paso de los humos, causando problemas en el tiro de la estufa (Fig. 6.2).

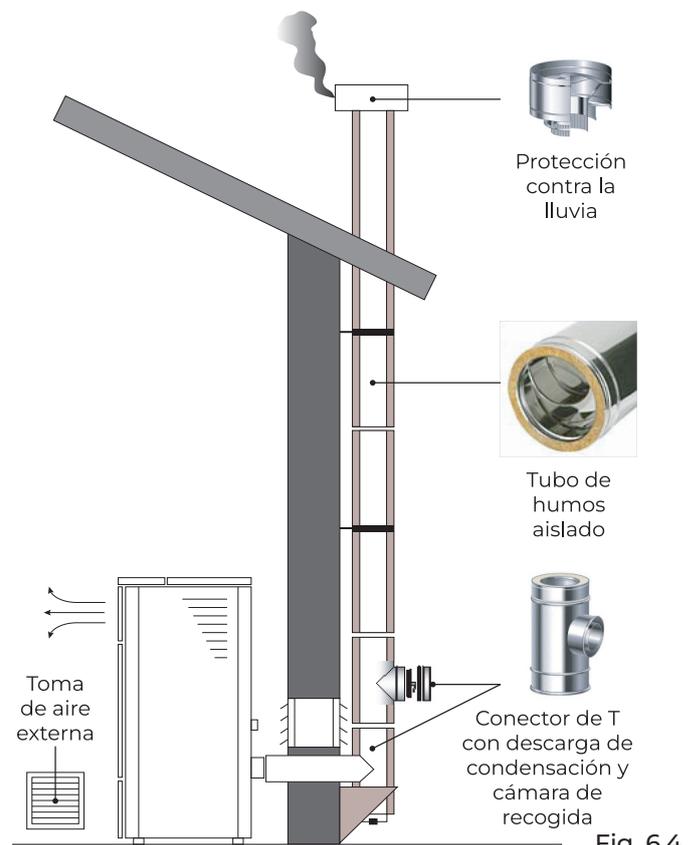


Fig. 6.4

Este tipo de instalación (Fig. 6.5) no necesita un tubo de humos aislado, ya que una parte del canal de humos se ha instalado dentro del local y otra parte se encuentra dentro del tubo de humos ya existente.

En la parte inferior de la estufa se ha instalado un conector tipo "T" con tapa de inspección, como en la parte interna del tubo de humos.

Está prohibido instalar como primer tramo inicial una curva de 90°, ya que las cenizas obstruirían en poco tiempo el paso de los humos, causando problemas en el tiro de la estufa (Fig. 6.2).

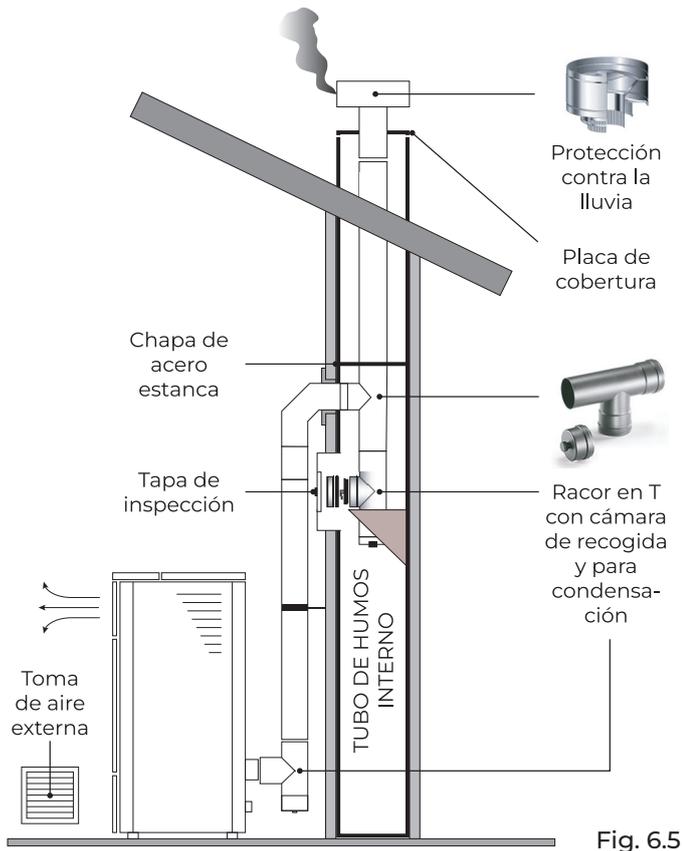


Fig. 6.5

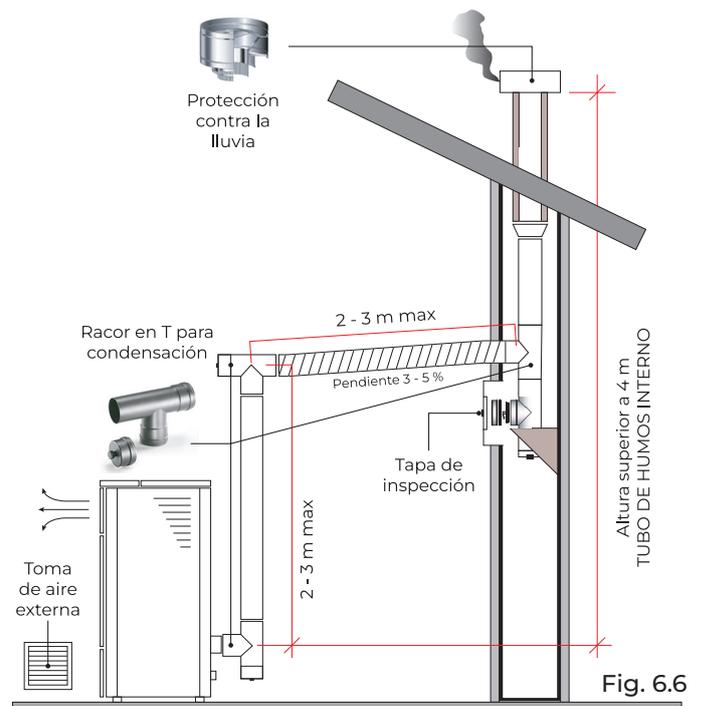


Fig. 6.6

Este tipo de instalación (Fig. 6.6) necesita un tramo horizontal para conectarse al tubo de humos ya existente.

Respete las pendientes indicadas en la figura para poder reducir el depósito de cenizas en el tramo de tubo horizontal. En la parte inferior del tubo de humos se ha instalado un conector tipo "T" con tapa de inspección, así como en la entrada del tubo de humos.

Está prohibido instalar como tramo inicial una curva de 90°, ya que las cenizas obstruirían en poco tiempo el paso de los humos, causando problemas en el tiro de la estufa (Fig. 6.2).

7 CONEXIONES

-  **Las conexiones deben ser realizadas por un técnico cualificado y/o autorizado por el fabricante.**
-  **El tipo de cable que debe instalarse en caso de sustitución, con su sección transversal, es: H05RR-F sez.3G0.75.**

7.1 CONEXIÓN DE CHIMENEA

-  **La chimenea debe dimensionarse para garantizar el tiro declarado por el fabricante.**
-  **El aparato debe conectarse a una sola chimenea. está prohibido conectar el aparato a una chimenea compartida con otros aparatos de combustión o extractores de campana.**
-  **La chimenea debe poder inspeccionarse para su limpieza.**

7.2 INSTALACIÓN CONCÉNTRICA

La estufa está diseñada para una instalación hermética. Siga la normativa vigente en su región para la instalación. Conecte el conducto concéntrico 80/130 para el suministro de aire y la evacuación de gases de combustión.

 No se suministra con la estufa

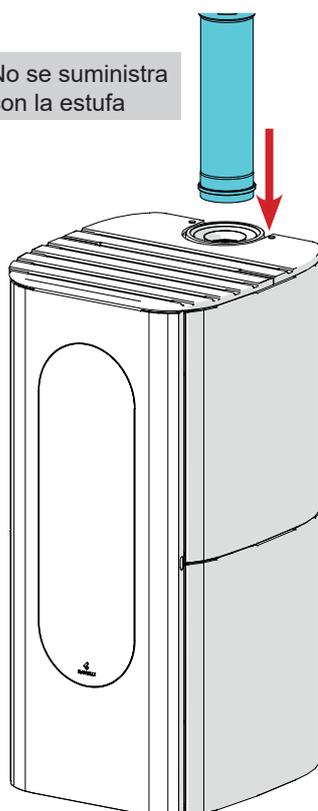


Fig. 7.1

-  **Los tubos mostrados no se suministran con la unidad.**

7.3 CONEXIÓN ELÉCTRICA

El enchufe del cable de alimentación del aparato sólo debe conectarse después de haber instalado y montado el aparato, y debe permanecer accesible después de la instalación.

Para realizar la conexión eléctrica, proceda como se describe a continuación:

- Conecte primero el cable de alimentación al enchufe situado en la parte posterior del aparato y, a continuación, a una toma de corriente.
- Encienda el dispositivo girando el interruptor a la posición (I)

 **Cuando el aparato no esté en uso, es aconsejable desconectar el cable de alimentación**

 **Procure que el cable de alimentación (y cualquier otro cable externo al aparato) no entre en contacto con superficies calientes.**

 **Asegúrese de que la instalación eléctrica está conectada a tierra.**

 **Para la conexión directa a la red, debe preverse un dispositivo que garantice la desconexión de la red, con una distancia de apertura de los contactos que permita la desconexión completa en condiciones de sobretensión de categoría III, de conformidad con las normas de instalación.**

 **Se recomienda que el personal autorizado preste especial atención a las conexiones eléctricas después de cualquier trabajo en el producto.**

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su servicio técnico o por una persona con cualificación similar para evitar cualquier riesgo.

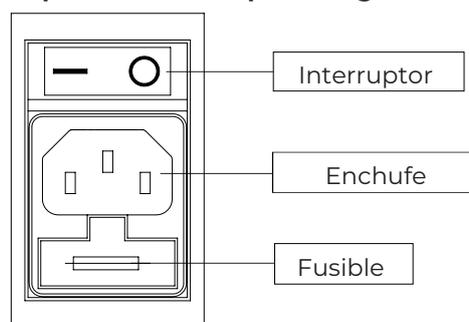


Fig. 7.2

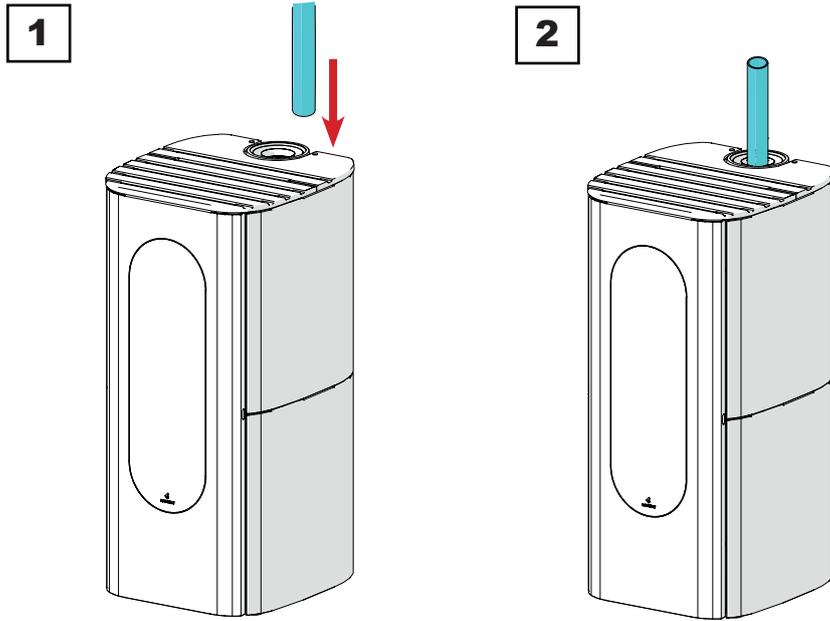
7.4 PUESTA EN MARCHA Y VERIFICACIÓN

La puesta en marcha del dispositivo debe ser precedida por una verificación que incluya la comprobación del funcionamiento de los siguientes elementos:

- Conexión al sistema de evacuación de humos;
- Conexiones eléctricas;
- Funcionamiento de las posibles sondas externas conectadas;
- Verificación de que todos los materiales para la construcción del conducto de humos, chimenea y sombrerete cumplan con la normativa y sean adecuados para su uso;

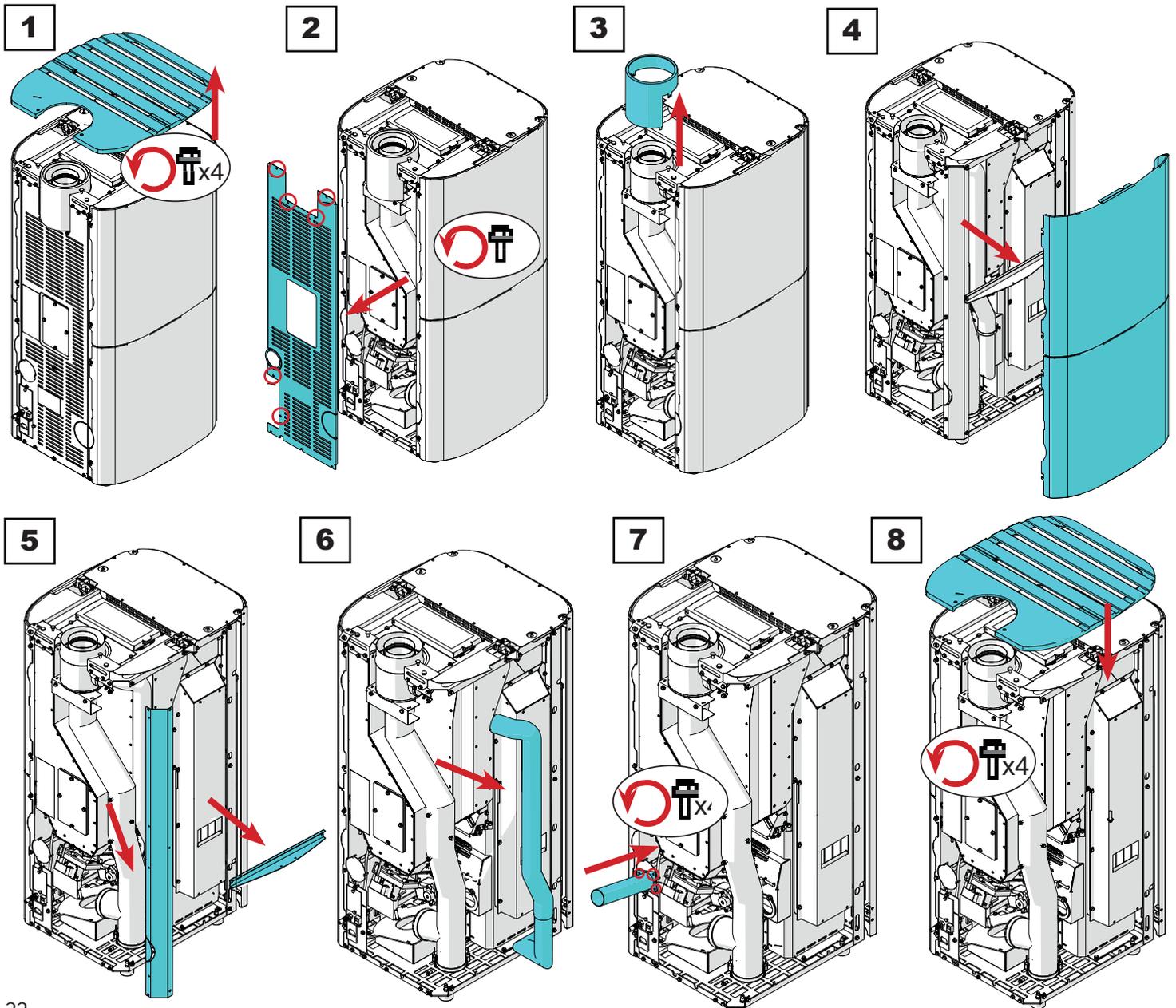
La aceptación sólo es positiva cuando se han completado todas las fases de funcionamiento sin que se haya detectado ningún fallo.

Salida de humos superior Ø80 con toma de aire interior

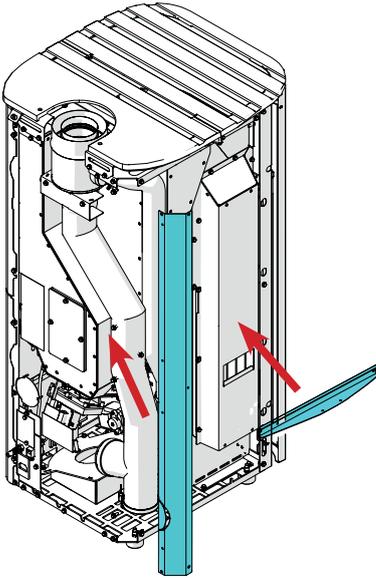


! No se suministra con la estufa

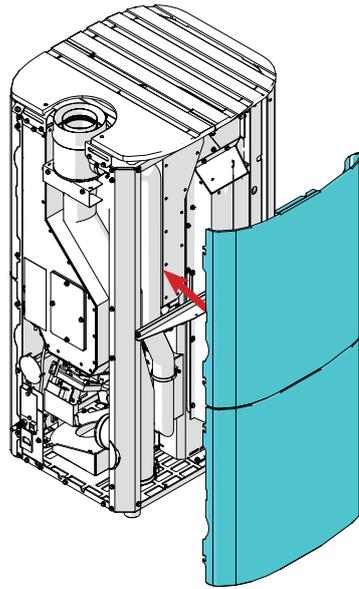
Salida de humos superior Ø80 con toma de aire exterior



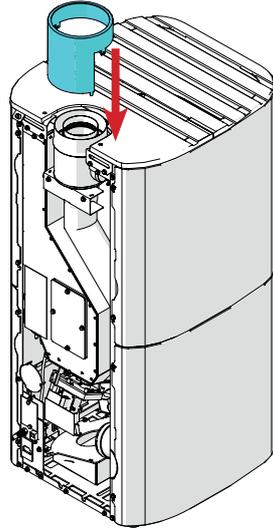
9



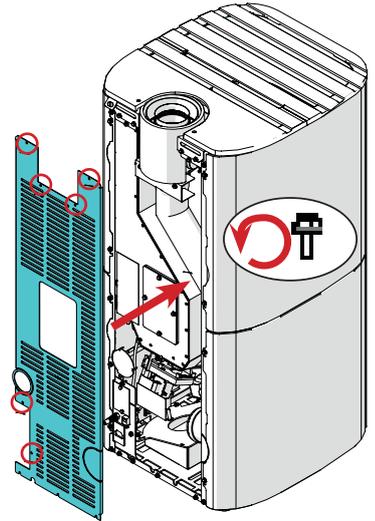
10



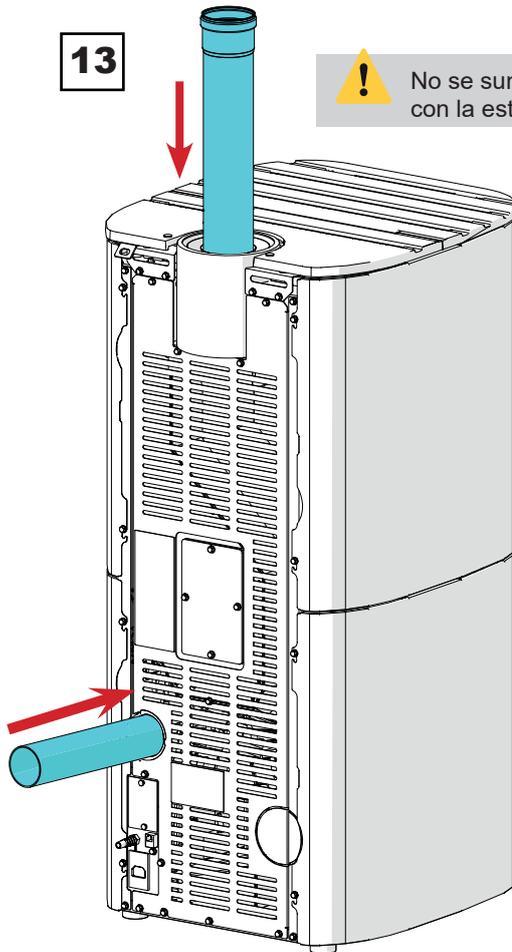
11



12



13

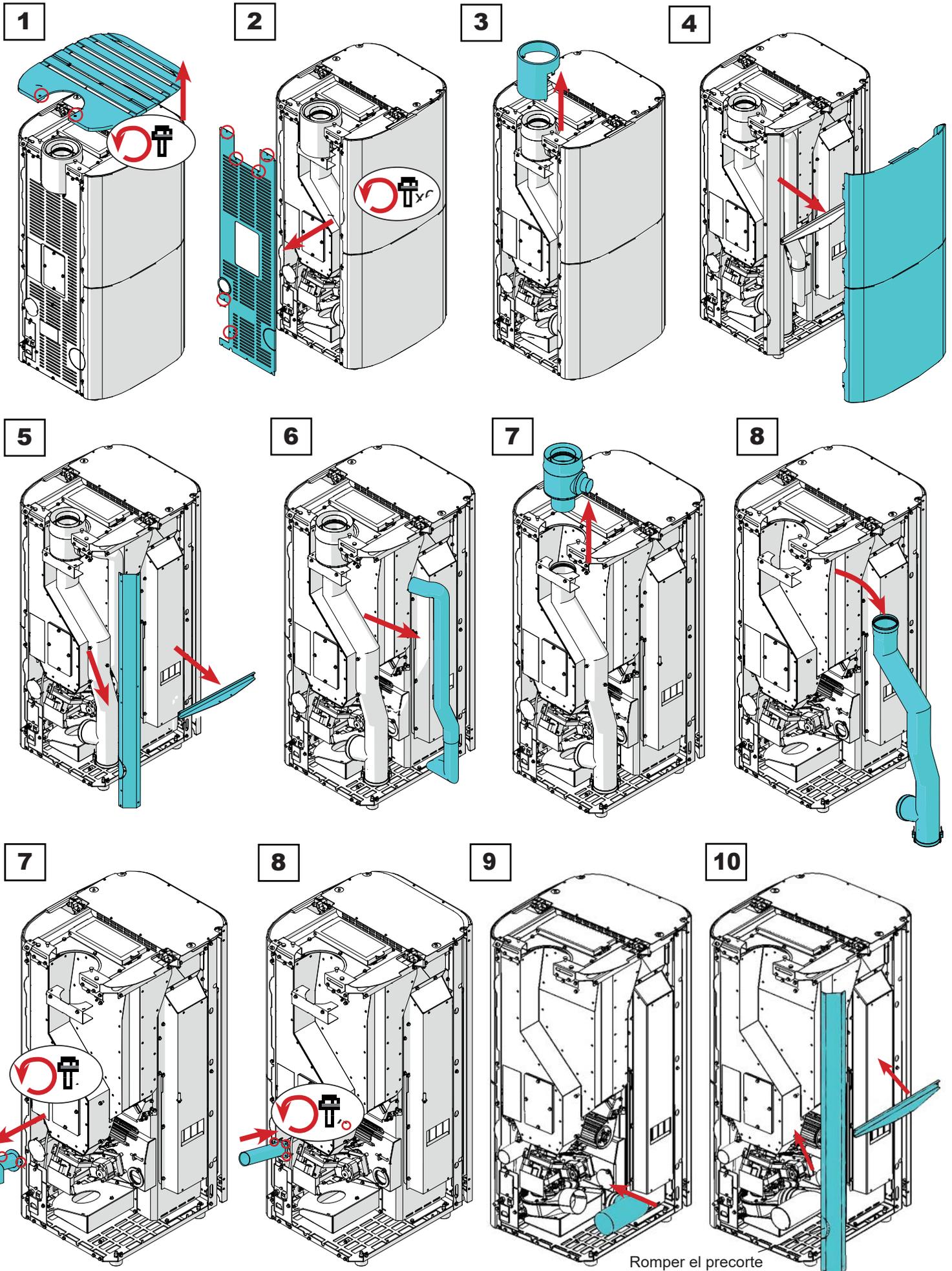


! No se suministra con la estufa

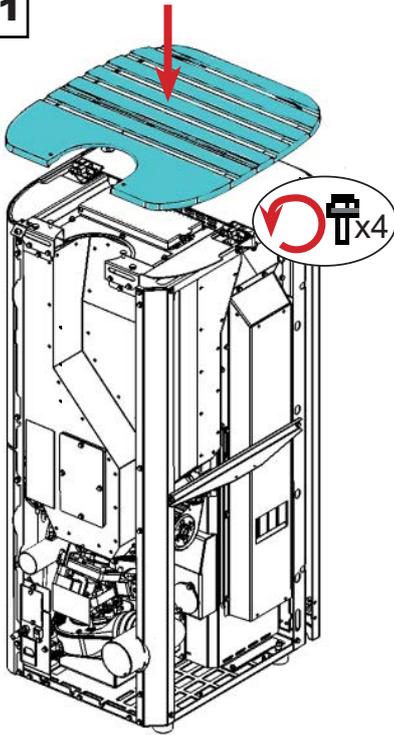
! No se suministra con la estufa

ESPAÑOL

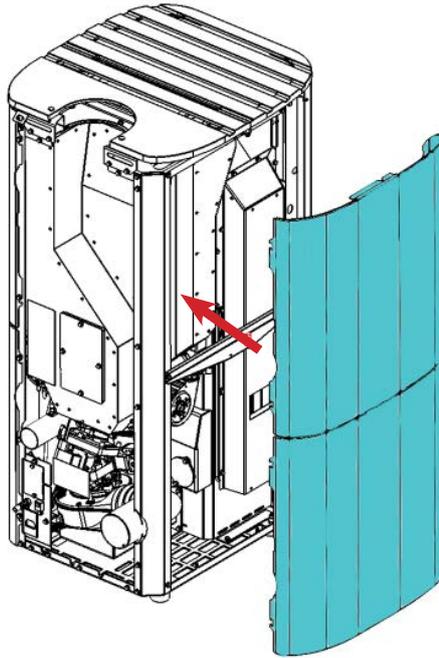
Salida de humos trasera



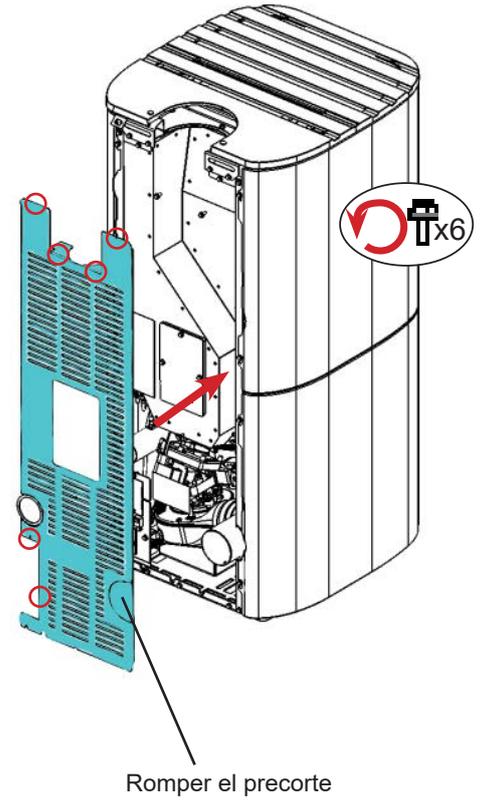
11



12

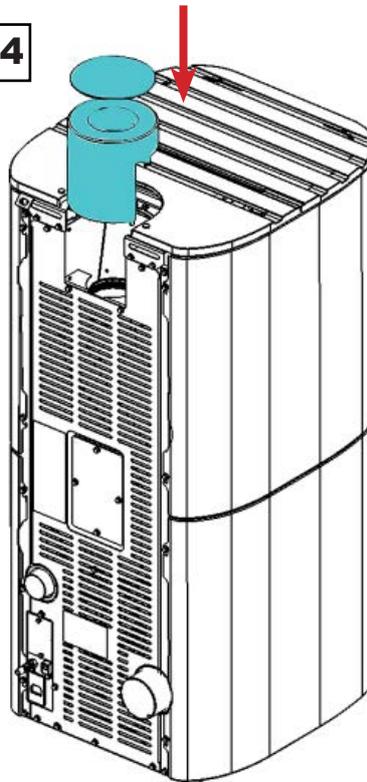


13



Romper el precorte

14



Entregado con estufa

8 PROCEDIMIENTOS PRELIMINARES

8.1 CARGA DE PELLET

La primera operación que debe realizarse antes de encender el producto es llenar el depósito de combustible (pellet) utilizando preferiblemente una paleta especial. No vacíe el saco directamente en el depósito para evitar la carga de serrín u otros elementos extraños que puedan perjudicar el correcto funcionamiento del aparato y para evitar que el pellet se disperse fuera del depósito.

 **Asegúrese de cerrar bien la tapa del depósito después de llevar a cabo la operación de carga de pellet.**

8.2 COMPROBACIONES ANTES DEL ENCENDIDO

 **Haber leído y comprendido perfectamente el contenido de este manual de instrucciones.**

Antes de encender la estufa, hay que asegurarse de:

- Que el depósito de pellet esté lleno.
- Que la cámara de combustión esté limpia.
- Que el cierre hermético de la puerta cortafuegos y del cajón de ceniza funcionen correctamente.
- Que la clavija eléctrica esté conectada correctamente.
- Que se hayan retirado todos los elementos que pueden quemarse (instrucciones, etiquetas adhesivas, etc.).
- Si el brasero es desmontable, que esté correctamente posicionado en su asiento.

 **En caso de incendio de la chimenea, llame inmediatamente a los bomberos.**

8.3 FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Conecte el aparato a la red eléctrica, ponga el interruptor de encendido, ubicado en la parte posterior del aparato, en la posición (I).

8.4 DESCARGAR E INSTALAR LA APLICACIÓN

 **Se recomienda encarecidamente una conexión a Internet (2,4 GHz).**

Para poder utilizar la estufa, se necesita una aplicación que puede descargarse en el Play Store o el App Store.

Para poder descargarla, el nombre de la aplicación es ApiFire User; de lo contrario, encuadre uno de los dos códigos QR a continuación, según su sistema operativo.

ANDROID	IOS
	

 **Algunas pantallas pueden cambiar debido al avance de las versiones de la aplicación.**

Una vez descargada e instalada la aplicación, proceda de la manera siguiente.

Acepte las condiciones propuestas mientras utiliza la aplicación.

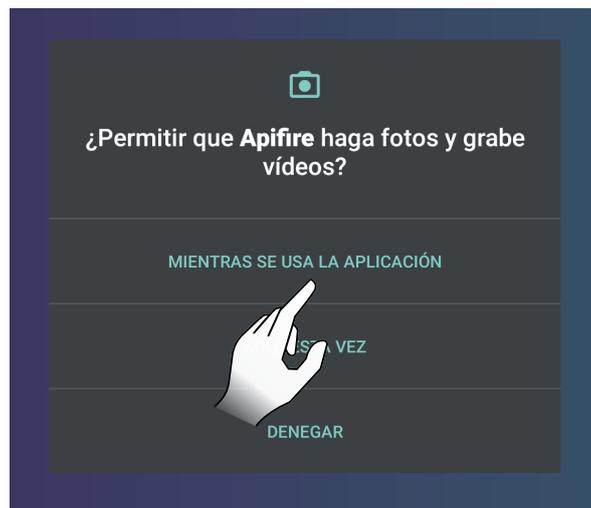


Fig. 8.1

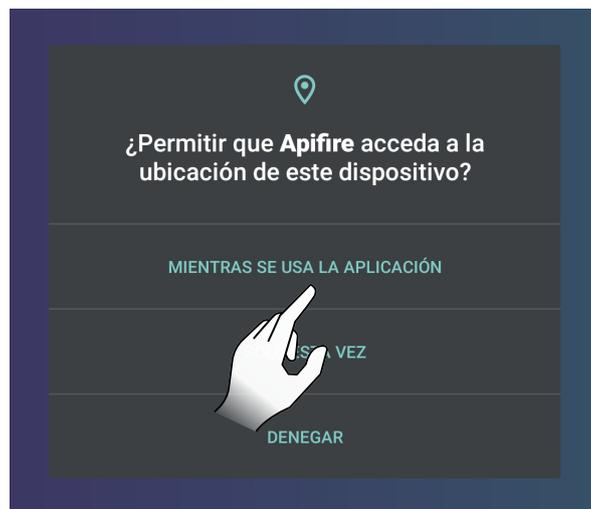


Fig. 8.2

8.5 CREACIÓN DE UNA CUENTA

Para crear una cuenta nueva, si aún no tiene una, seleccione la opción «¿No tiene una cuenta?».

Después:

- introduzca un correo electrónico;
- confirme el correo electrónico introducido en el primer campo;
- introduzca dos contraseñas coincidentes con una longitud mayor o igual a 6 caracteres;
- haga clic en el botón de registro.



Fig. 8.3



Fig. 8.4

Si ya tiene una cuenta, introduzca sus credenciales y comience a usar la aplicación.



Es recomendable utilizar la misma cuenta para conectar varios usuarios de un mismo núcleo familiar a la misma estufa.

Recibirá un correo electrónico para completar el registro.

Abra el correo electrónico recibido y seleccione «Verify Mail» (Fig. 8.6).

Se abrirá una pantalla donde deberá confirmar su propia dirección de correo electrónico (Fig. 8.7).

Seleccionando «Submit» (Fig. 8.8), recibirá otro

correo; ábralo y seleccione «Verify Mail» (Fig. 8.9), que le dirigirá a la página de confirmación de la verificación (Fig. 8.10).



Fig. 8.5

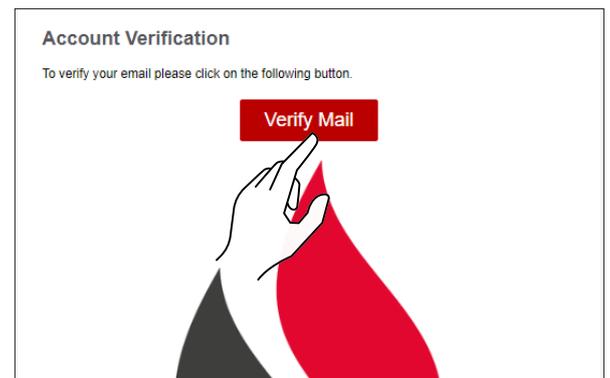


Fig. 8.6

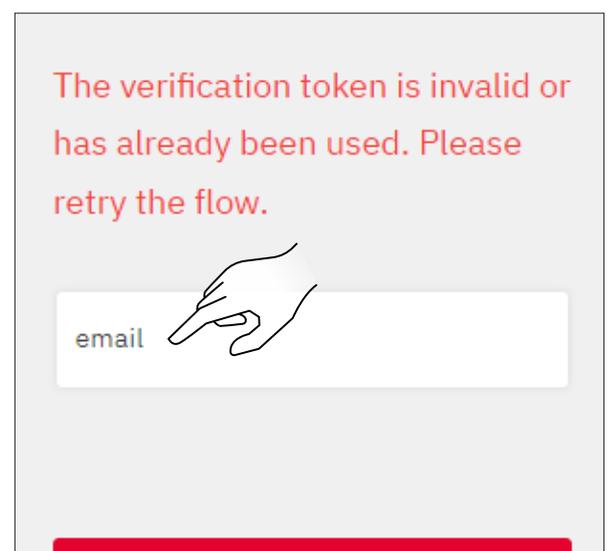


Fig. 8.7

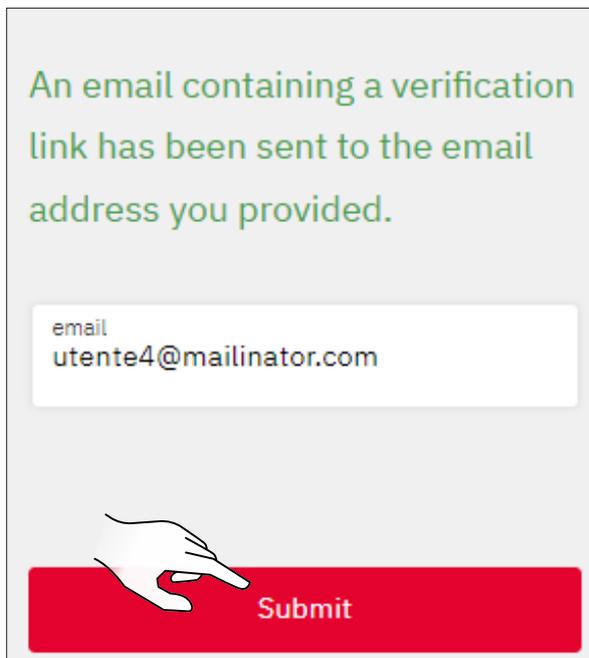


Fig. 8.8

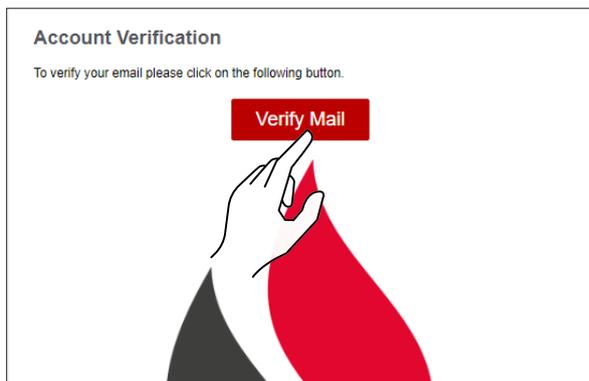


Fig. 8.9

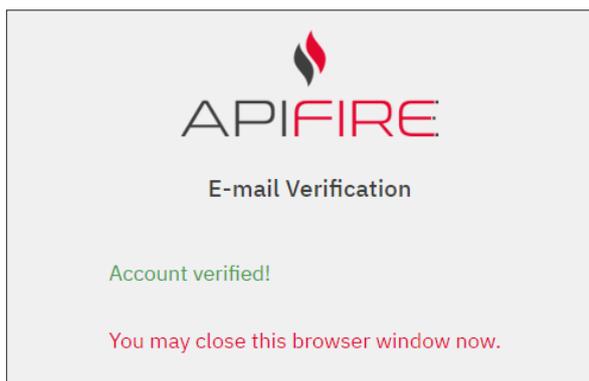


Fig. 8.10

8.6 RECUPERACIÓN DE LA CONTRASEÑA

Si ya tiene una cuenta pero no recuerda la contraseña, seleccione la opción «¿Olvidó la contraseña?» e introduzca el correo electrónico asociado a la cuenta cuya contraseña desea recuperar.

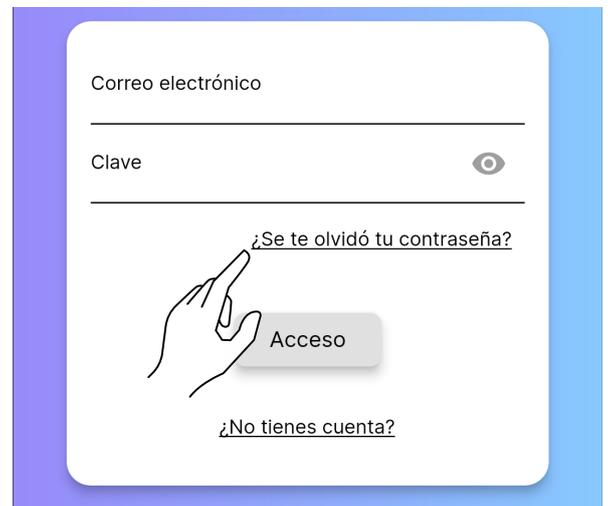


Fig. 8.11



Fig. 8.12

Recibirá un nuevo correo electrónico desde el cual establecer una nueva contraseña.

Al seleccionar la opción «Set Password», se abrirá la página de configuración de la nueva contraseña en la aplicación web. Rellene los campos según se solicita.

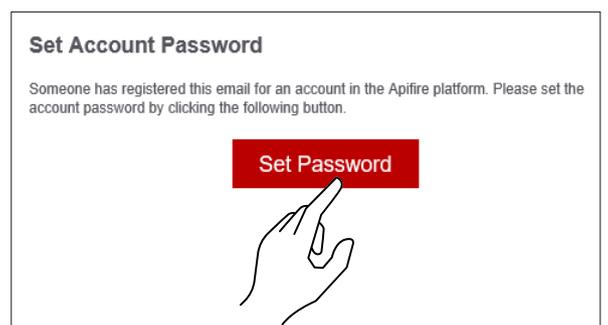


Fig. 8.13



Fig. 8.14



Preste atención a introducir correctamente el correo electrónico para la recuperación.



Si no recibe el correo electrónico, compruebe que no se haya incluido en la lista de «spam» / «correo basura».

8.7 CONDICIONES DE USO

El paso siguiente después de crear la cuenta es aceptar las condiciones de uso.

Las dos condiciones esenciales para usar la aplicación se presentan en caracteres subrayados. Las demás condiciones son totalmente opcionales.



En caso de problemas para suscribir los términos y las condiciones, escriba a support@apifire.it con el mensaje «imposible confirmar los términos y las condiciones de uso».

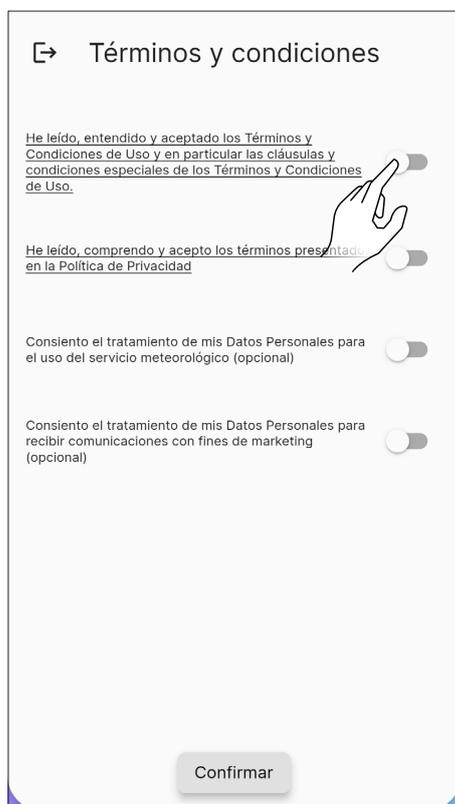


Fig. 8.15

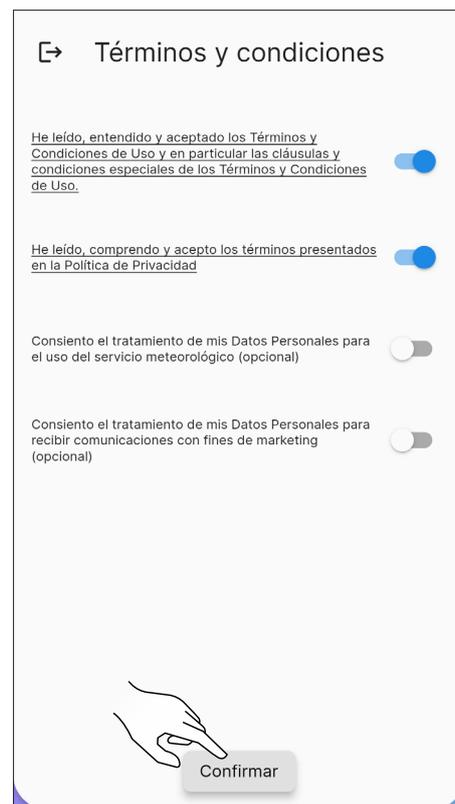


Fig. 8.16

8.8 CONEXIÓN DE UNA ESTUFA

Después de aceptar los términos y las condiciones de uso, se procede a elegir la opción correcta en función de si:

- desea asociar la aplicación a una NUEVA ESTUFA;
- desea asociar la aplicación a una ESTUFA YA EN FUNCIONAMIENTO.

8.8.1 Conexión de una nueva estufa

Con este procedimiento se definirá la denominada «cuenta de propietario», la única que puede dar acceso a otros usuarios para utilizar la estufa en cuestión.

Seleccione la opción «¿Tienes una estufa nueva y quieres ponerla en funcionamiento?».

Acepte el uso de la cámara mientras usa la aplicación.



Fig. 8.17

Escanee el código QR que se encuentra en la parte posterior del cuerpo de la estufa o en la hoja de control, en la bolsa de plástico de burbujas en el interior de la tolva. Alternativamente, introduzca el código de 16 caracteres manualmente; en el ejemplo que se muestra aquí, el código de la estufa sería 2044000107157716.



Fig. 8.18

Introduzca manualmente el nombre de la estufa (Fig. 8.20) o elija el nombre entre los sugeridos (Fig. 8.21).

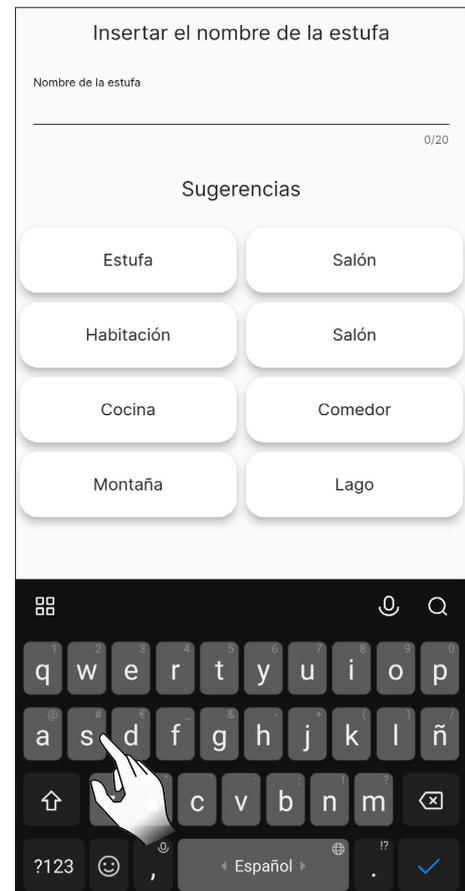


Fig. 8.20

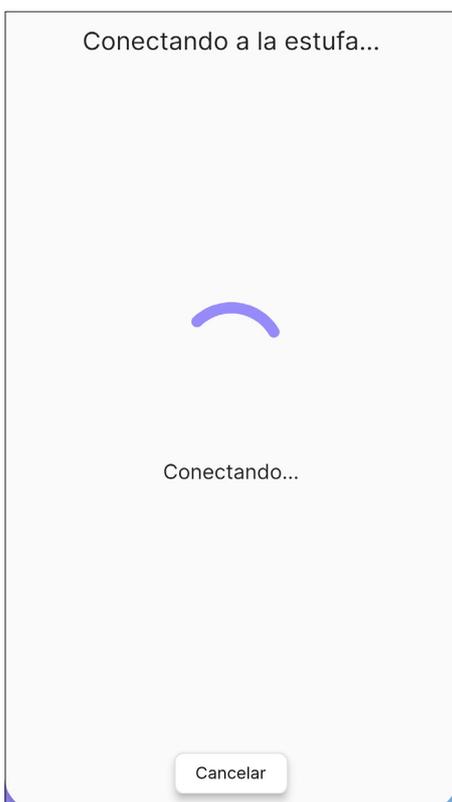


Fig. 8.19



Fig. 8.21

Seleccione la red Wi-Fi que se va a usar e introduzca la contraseña.

A continuación, elija el perfil de instalación de la estufa.



Antes de precargar el sinfín, asegúrese de haber llenado el depósito de pellet y controle que el sinfín no esté lleno. No abra la puerta de la estufa durante la precarga.

Después de llenar el depósito de la estufa, ponga en marcha la precarga del sinfín.

Es posible omitir esta operación haciendo clic en la tecla «Iniciar».



Fig. 8.22

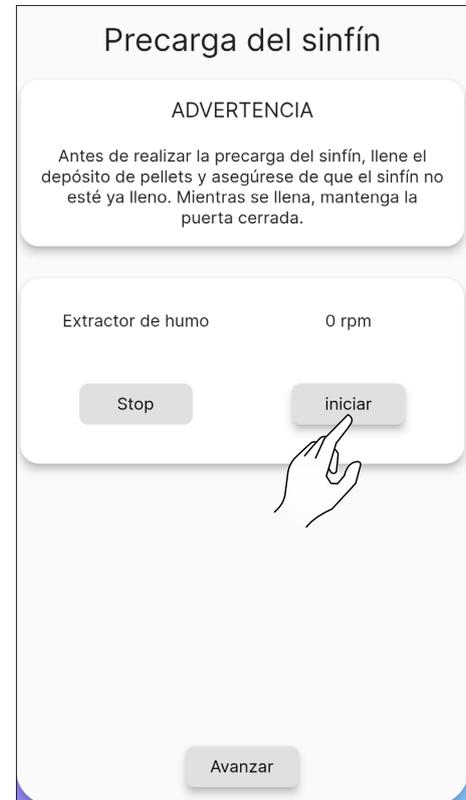


Fig. 8.24

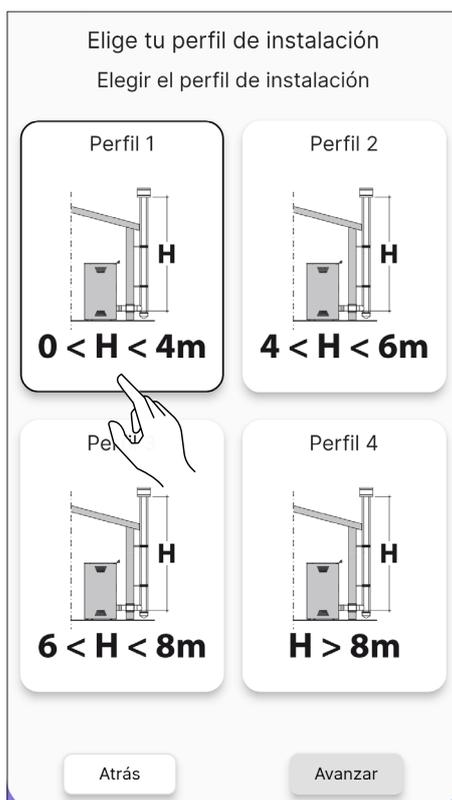


Fig. 8.23



Fig. 8.25

8.8.2 Error de conexión con una estufa

nueva

Si apareciera el mensaje «Esta estufa ya está configurada, ¿deseas solicitar un permiso de acceso?» (Fig. 8.26), compruebe:

- que la estufa no se haya configurado ya con una cuenta diferente. Si la cuenta en uso es la única configurada para el sistema hasta el momento, contacte a la asistencia a través del correo electrónico support@apifire.it, con el mensaje «Estufa ya configurada»;
- que ha escaneado correctamente el código QR. Controle la autorización de ApiFire para usar la cámara; si no se otorga, el encuadre permanecerá completamente negro. A continuación, modifique las autorizaciones como se muestra en Fig. 8.1 y 8.2, o introduzca manualmente el código de 16 dígitos;
- que ha introducido correctamente el código de la estufa de 16 dígitos;
- que la estufa sea visible entre los dispositivos Bluetooth detectados por el dispositivo smart en uso.



La asociación entre el dispositivo smart y la estufa NO DEBE REALIZARSE desde los ajustes del teléfono; debe realizarse SOLAMENTE mediante el procedimiento ApiFire específico.

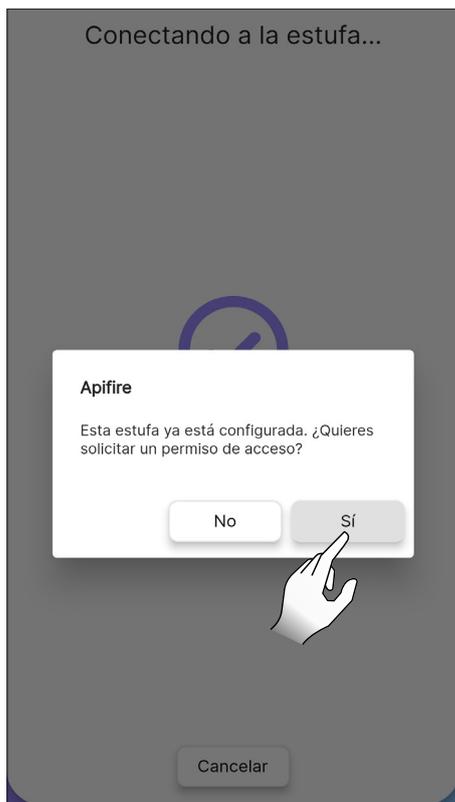


Fig. 8.26

Si todos los pasos anteriores se han realizado correctamente, pero sigue sin poder conectar la aplicación con la estufa, intente:

- cerrar la aplicación y volver a abrirla;
- apagar y volver a encender la estufa.

8.8.3 Conexión con una estufa ya

configurada

Esta opción se utiliza SOLAMENTE SI ya se ha definido una cuenta de «propietario» (véase el apartado anterior «Conexión de una nueva estufa»).

Por lo tanto, es posible solicitar el acceso de edición o de solo lectura en una estufa previamente

configurada, a quien sea el «propietario».

Proceda de la manera siguiente:

- acceda con la nueva cuenta que desea vincular
- seleccione la opción «¿Deseas controlar una estufa que ya está en funcionamiento?» (Fig. 8.27)
- en la pantalla «Gestión de accesos», haga clic en el botón «Solicitar nuevo acceso» (Fig. 8.28)
- se abrirá una ventana de diálogo (Fig. 8.29)
- en el campo «Código de serie» introduzca el código de la estufa manualmente (los 16 caracteres, sin espacios)
- no es obligatorio rellenar el campo «Mensaje»
- en la opción «Permisos» (Fig. 8.30) seleccione:
 - 5) EDITAR para editar los parámetros de la estufa (por ejemplo, para cambiar el Set de Temperatura Ambiente)
 - 6) SOLO LECTURA para VISUALIZAR solo el estado de la Estufa (y, por tanto, no editar los parámetros)
- seleccione la opción «Vencimiento» para decidir cuánto tiempo desea controlar la estufa (Fig. 8.31)
- Confirme en «Enviar solicitud» (Fig. 8.32)
- La solicitud (si se registró correctamente) aparecerá como «esperando confirmación». Después de completar la solicitud, será vista por la cuenta del «propietario» de la estufa:
 - en la cuenta «propietario», en la página «Mando a distancia», aparecerá en la parte inferior la notificación «Tienes 1 solicitud de acceso a la estufa»;
 - acepte la solicitud; si es necesario, modifique los consentimientos o establezca una fecha de vencimiento del acceso diferente;
 - una vez aceptada, la estufa podrá utilizarse con ambas cuentas.



Cada solicitud de acceso puede aprobarse ÚNICAMENTE por la cuenta «propietario» asociada a la estufa;

- cuando la solicitud de acceso es aceptada por la cuenta «propietario», llega una notificación a la cuenta nueva en espera de confirmación (Fig. 8.35).

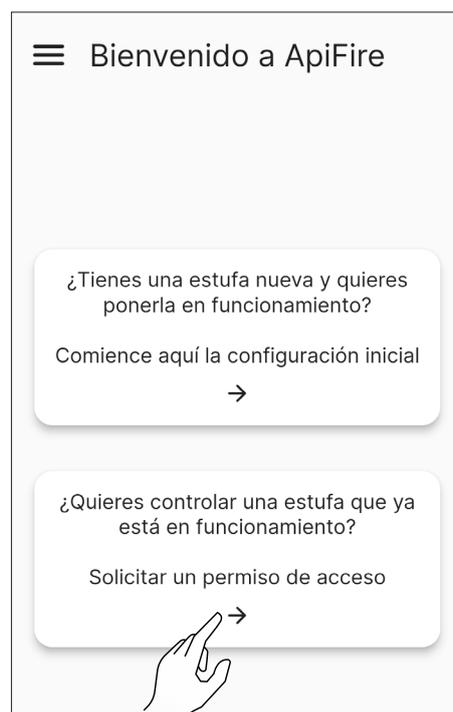


Fig. 8.27

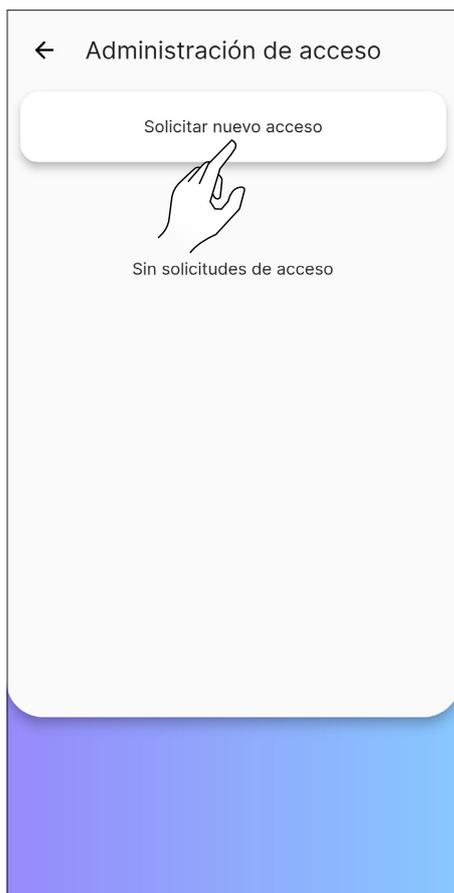


Fig. 8.28

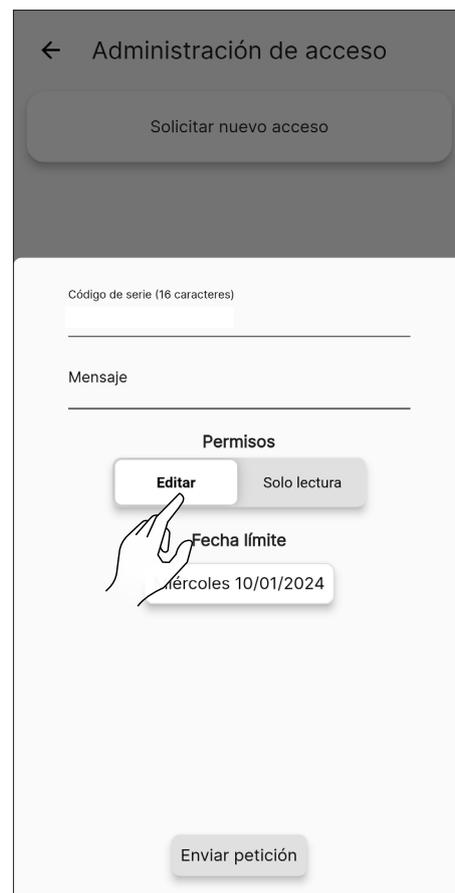


Fig. 8.30

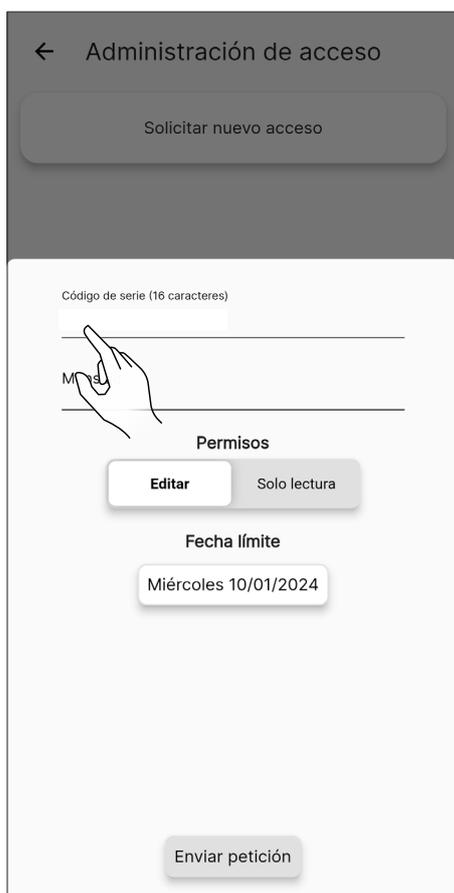


Fig. 8.29

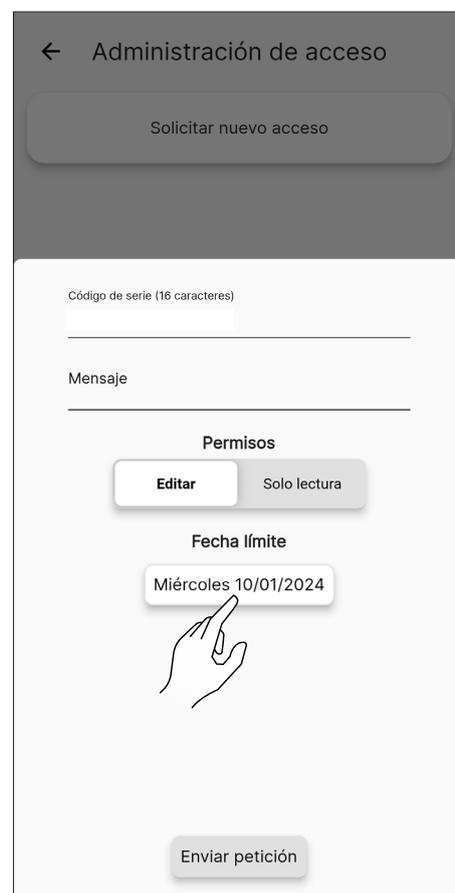


Fig. 8.31

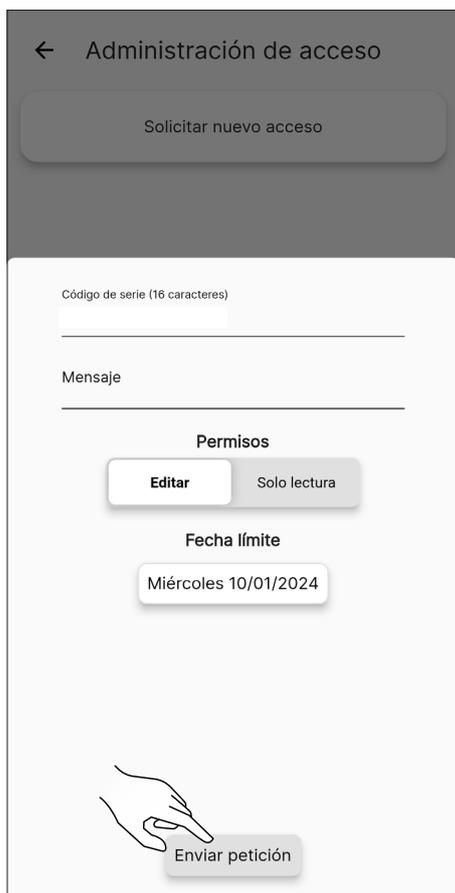


Fig. 8.32



Fig. 8.34

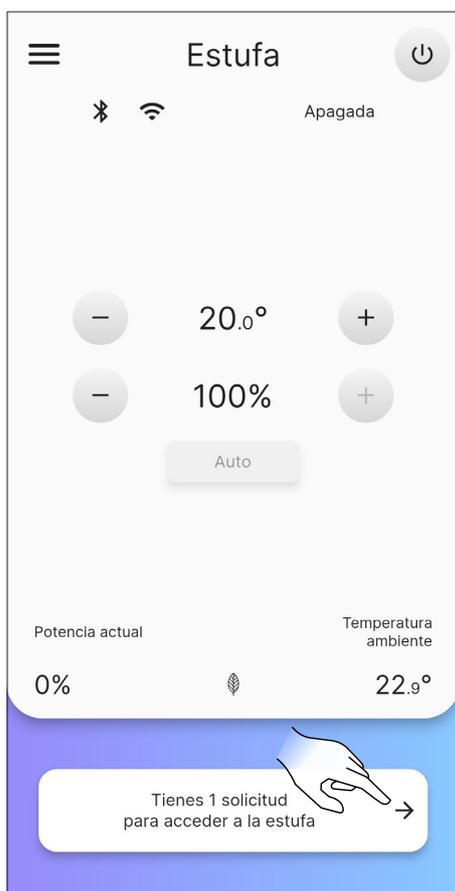


Fig. 8.33



Fig. 8.35

8.8.4 Error de conexión con una estufa ya configurada

Si aparece el mensaje «Se ha producido un error», compruebe:

- que ha introducido correctamente el código de 16 dígitos de la estufa;
- que el código de la estufa seleccionado tiene realmente un «propietario».

9 MANDO A DISTANCIA O PANTALLA DE INICIO

9.1 DESCRIPCIÓN

El mando a distancia consta de:

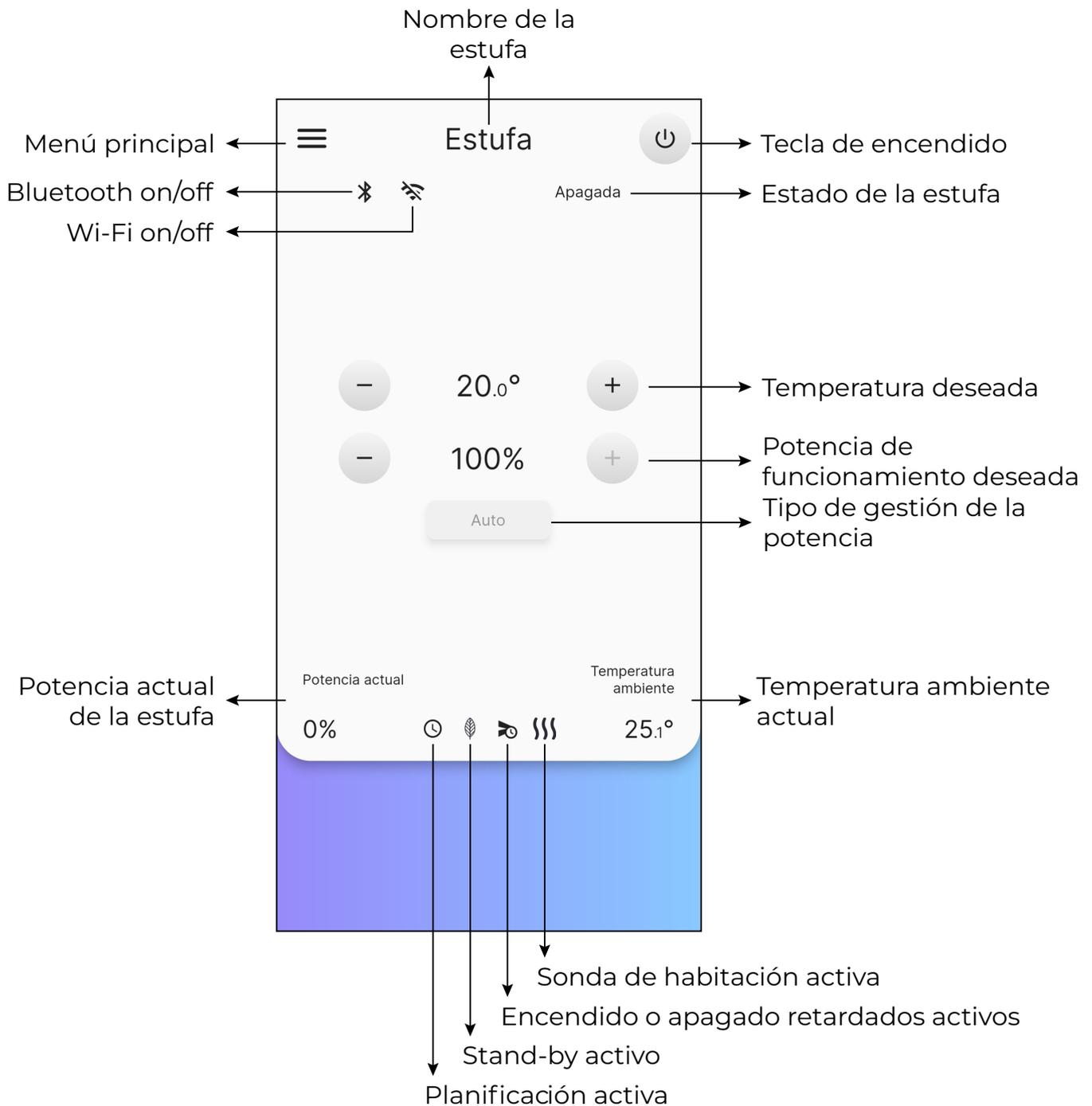


Fig. 9.1

9.2 ÁRBOL DE NAVEGACIÓN

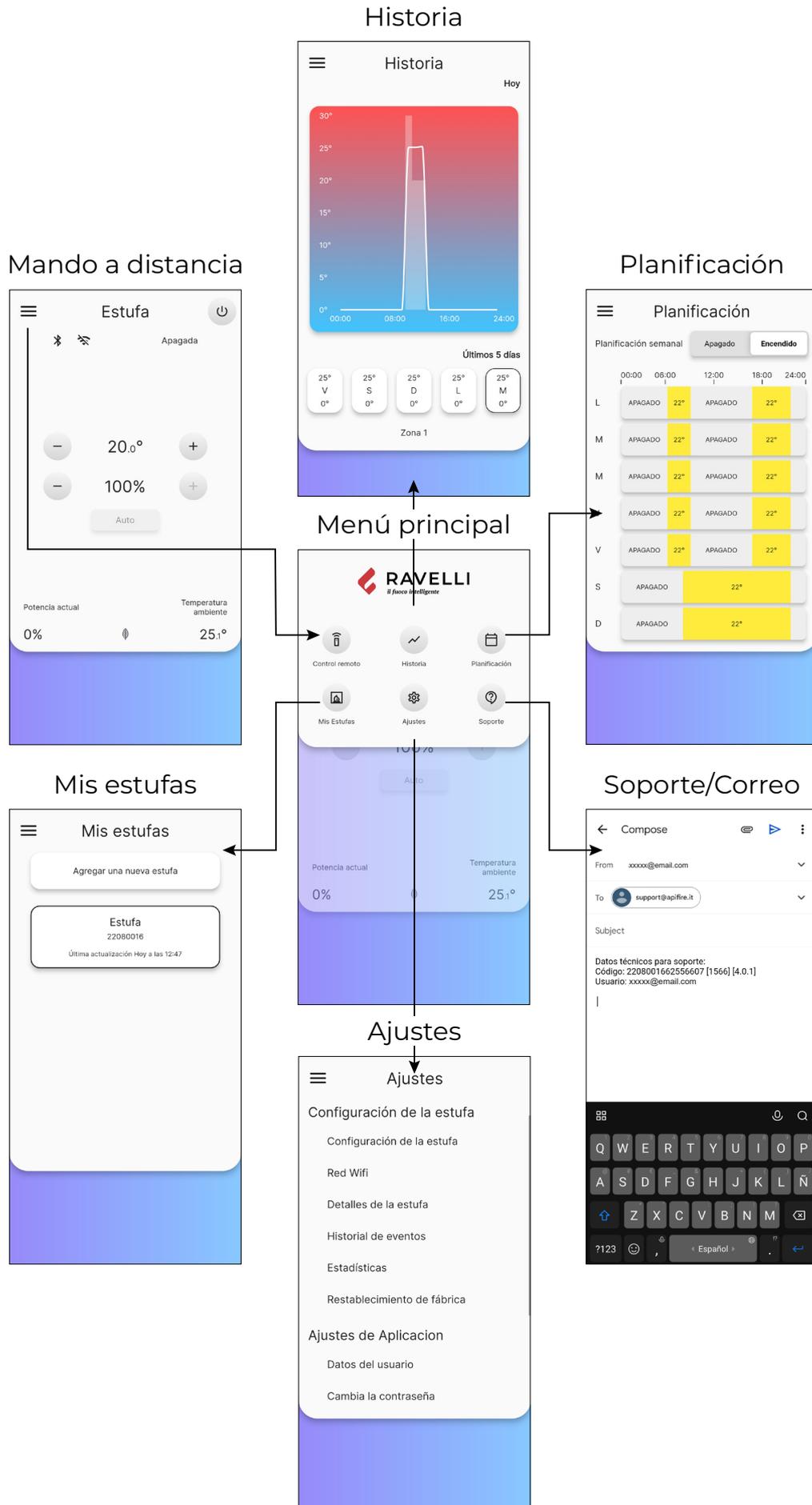


Fig. 9.2

10 MENÚ «AJUSTES»

10.1 AJUSTES

Desde el mando a distancia (o pantalla de inicio) presione el icono ☰ para acceder al menú principal.

Después, presione el icono ⚙️ para acceder al menú «Ajustes».

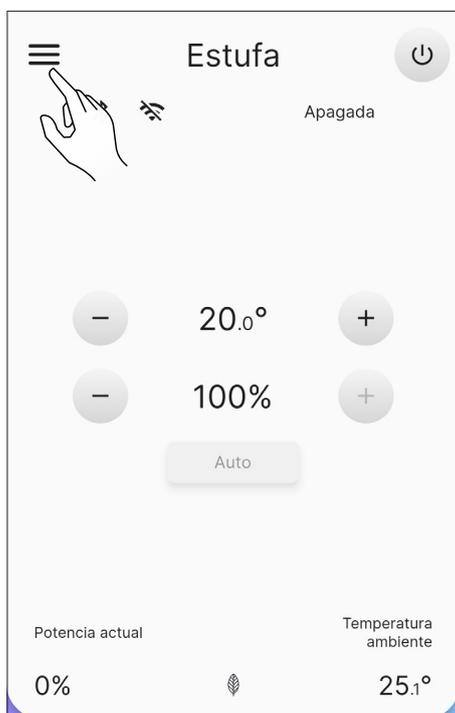


Fig. 10.1

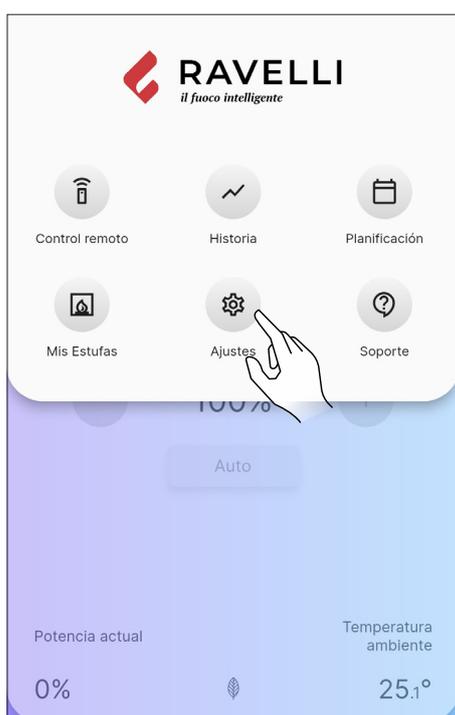


Fig. 10.2

Desplácese por la página para ver la lista completa de los posibles ajustes.

Pulse la opción deseada para abrir la pantalla de edición o visualización de la misma.



Fig. 10.3

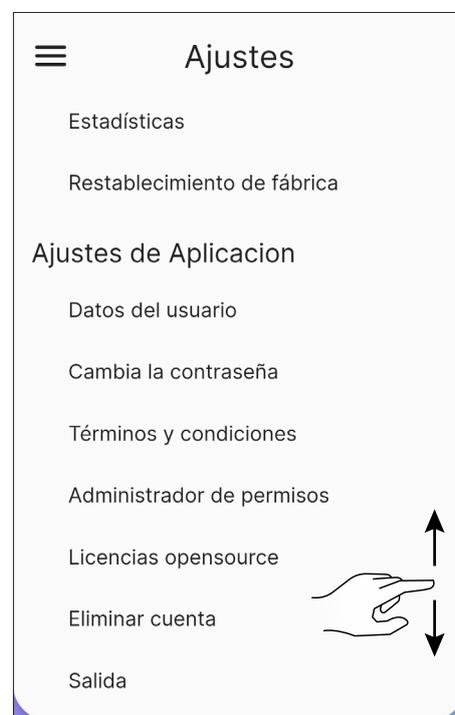


Fig. 10.4

10.1.1 Lista de ajustes

AJUSTES	SUBMENÚ	DESCRIPCIÓN
Configuración de la estufa	Configuración de la estufa	Permite editar algunos parámetros
	Red Wi-Fi	Permite elegir la red Wi-Fi para conectar el aparato
	Detalles de la estufa	Información sobre el aparato
	Historial de eventos	Registro de los eventos que se han producido
	Estadísticas	Registro del modo y de las horas de funcionamiento
	Restablecimiento de fábrica	Permite restablecer los datos de fábrica
Ajustes de la aplicación	Datos del usuario	Información sobre el usuario
	Cambia la contraseña	Permite cambiar la contraseña
	Términos y condiciones	Permite cambiar los términos y las condiciones no aceptados previamente
	Administrador de permisos	Permite aceptar el acceso de un usuario externo o solicitar el acceso desde otros dispositivos
	Licencias opensource	Descripción de las licencias utilizadas por la aplicación
	Eliminar cuenta	Permite eliminar tu cuenta del aparato
	Salida	Permite cerrar la sesión de la propia cuenta del aparato

10.2 CONFIGURACIÓN DE LA ESTUFA

En la lista de ajustes, seleccione la primera opción «Configuración de la estufa».

En esta pantalla será posible editar todos los parámetros de la estufa.

10.2.1 Lista de parámetros

PARÁMETRO	DESCRIPCIÓN	VALORES QUE SE PUEDEN CONFIGURAR	VALORES PREDETERMINADOS
Nombre de la estufa	Introduzca el nombre de la estufa	0/20 caracteres	0/20
Precarga manual	Carga manual del sinfín	Iniciar - Interrumpir	Iniciar
Velocidad del ventilador zona 1	Se puede configurar el modo de uso y la velocidad del ventilador de la zona 1	Manual; Auto; 1..5 (Manual)	Auto
Tipo pellet	Es posible programar 10 configuraciones de combustión diferentes	-5...5	0
Stand-by	Habilita el modo stand-by	On; Off	On
Silenciar zumbador	Silencia el zumbador temporalmente	-	-
Habilitar/deshabilitar zumbador	Habilita/deshabilita el zumbador	Habilitar; Deshabilitar	Deshabilitar
Reiniciar la planificación	Deshabilita la planificación de encendido y apagado	-	-
Encendido retrasado	Retrasa el encendido	15 min...8 h; Iniciar	Iniciar
Apagado retrasado	Retrasa el apagado	15 min...8 h; Iniciar	Iniciar
Corrección de temperatura zona 1	Corrección de la temperatura del ambiente 1	-10.0 °C...10.0 °C	0.0 °C
Termostato	Habilita el termostato externo	On; Off	Off
Habilitar ozonizador	Habilita la función de ozonización del aire (no disponible por el momento)	On; Off	Off

10.2.2 Configuración «Nombre de la estufa»

Es posible introducir o cambiar el nombre de la estufa, hasta un máximo de 20 caracteres.

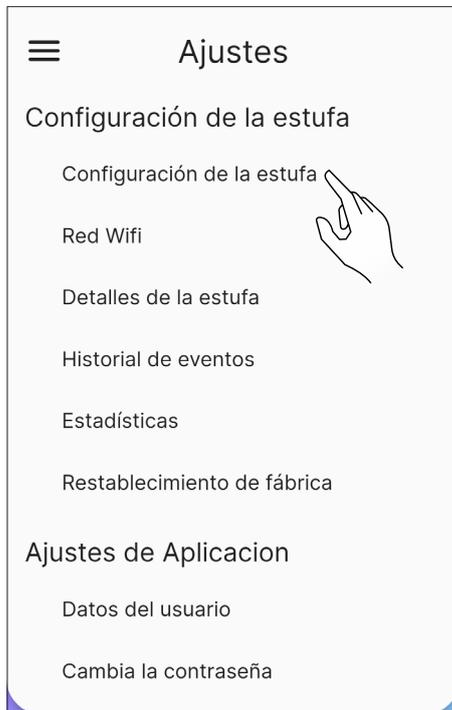


Fig. 10.5

10.2.3 Función «Precarga manual»



Para realizar la precarga manual, la estufa debe estar conectada a través de Bluetooth.

Para activar manualmente el sinfín (estufa apagada), proceda de la manera siguiente:

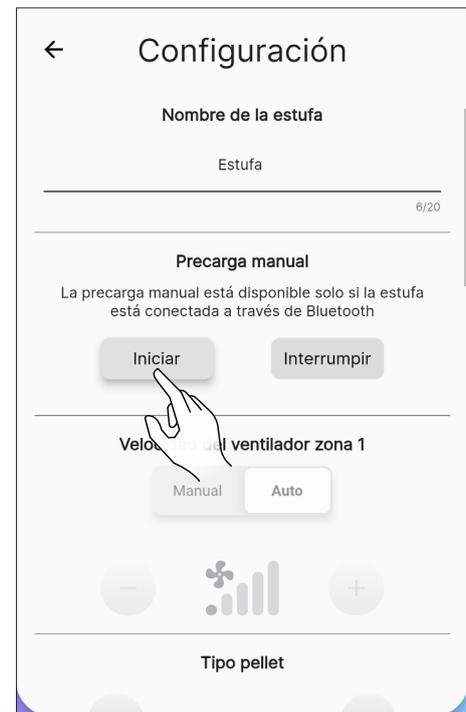


Fig. 10.7

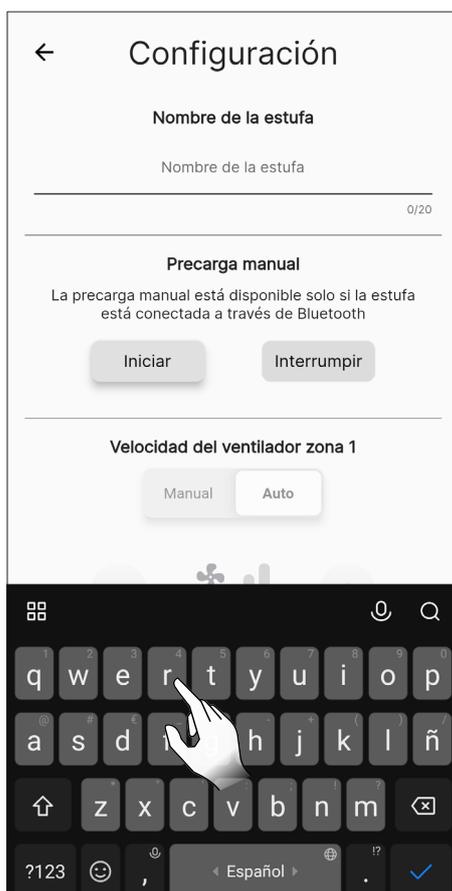


Fig. 10.6

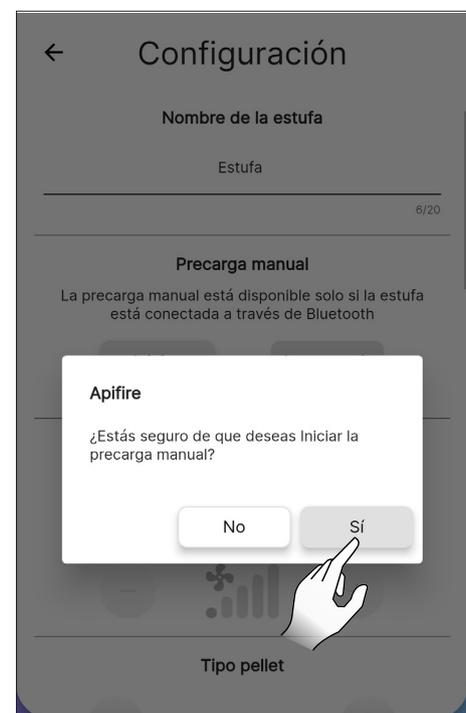


Fig. 10.8

Para interrumpirlo, en cambio:

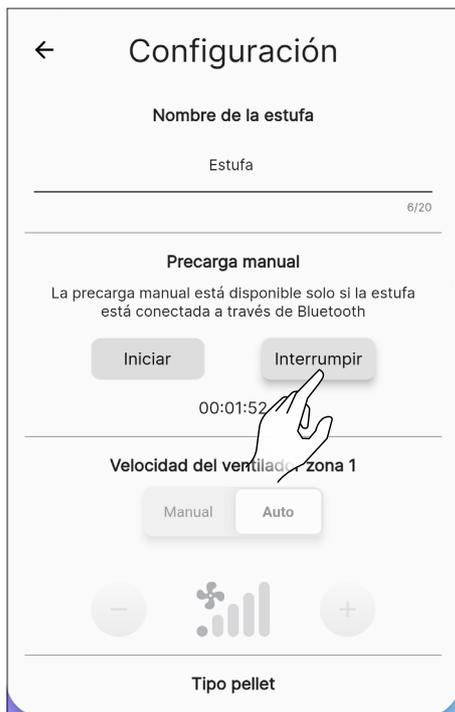


Fig. 10.9

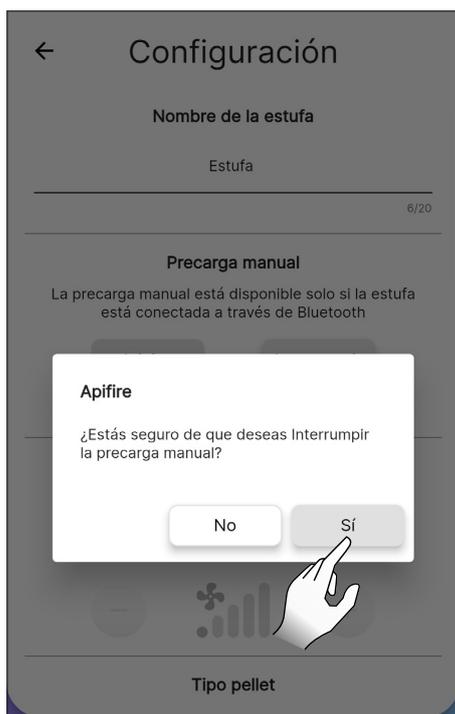


Fig. 10.10

10.2.4 Función «Velocidad del ventilador zona 1»



Esta función puede no estar disponible en algunos mercados. El ventilador de la zona 1 seguirá activado para evitar el sobrecalentamiento de la estufa (comportamiento de seguridad).



Esta función solo puede utilizarse con la estufa encendida (Fig. 10.12); de lo contrario, no podrá modificarse (Fig. 10.11).

Será posible elegir entre funcionamiento manual o automático.

Si se elige el funcionamiento manual, será posible modificar la velocidad del ventilador.

Los valores configurables van de 1 (mínimo) a 5 (máximo).

Para programar la velocidad, pulse los iconos +

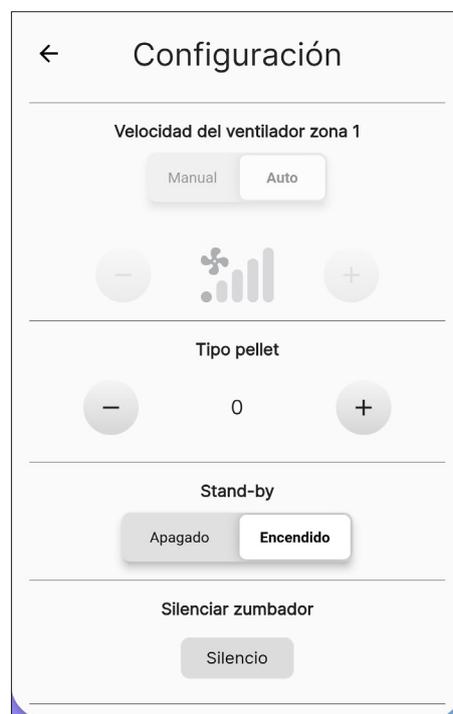


Fig. 10.11

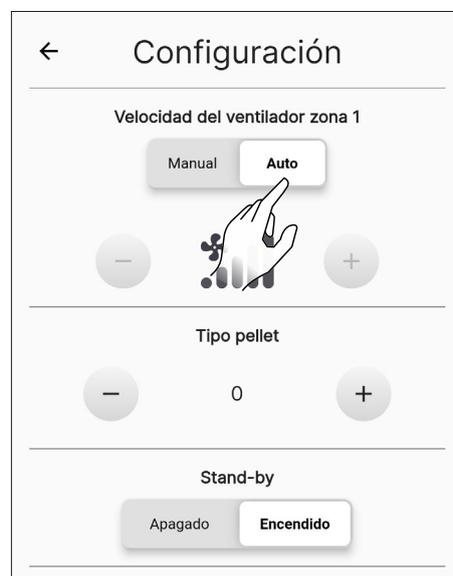


Fig. 10.12

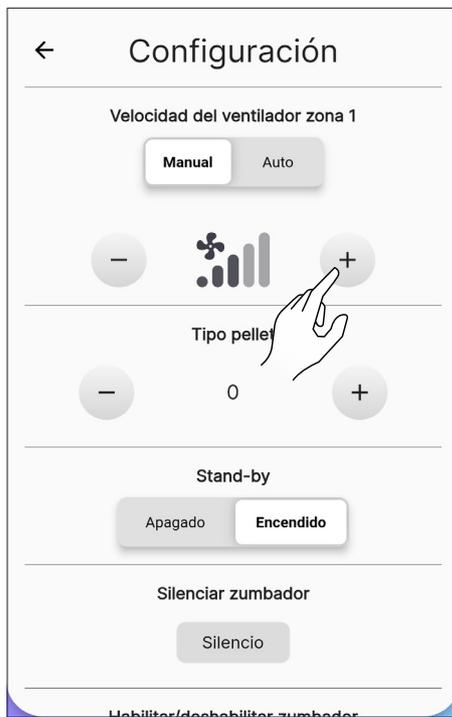


Fig. 10.13

10.2.5 Función «Tipo pellet»

Una combustión óptima depende de varios factores (tipo de instalación, condiciones de funcionamiento y mantenimiento, tipo de pellet, etc.).

En general, si al final de la combustión quedan muchos residuos en el brasero, se aconseja modificar los ajustes de la combustión

(aumentando el valor) hasta encontrar la solución más satisfactoria.

Los valores configurables van desde -5 (pellet de alta calidad) hasta 5 (pellet de baja calidad).

Para configurar el tipo de pellet utilizado, pulse los iconos + 0 -.

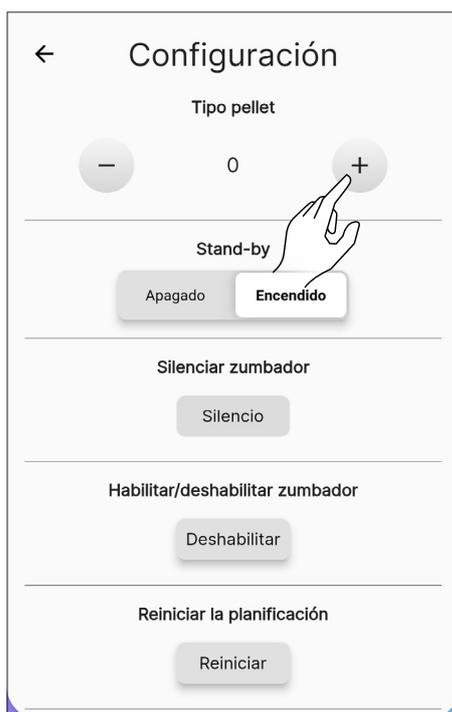


Fig. 10.14

10.2.6 Función «Stand-by»

Habilitando esta función, el aparato se apaga cuando se alcanza la temperatura ambiente deseada.

Si esta función no está habilitada, el aparato modula su funcionamiento no apagándose.

Para activar esta función, presione la tecla «Apagado».

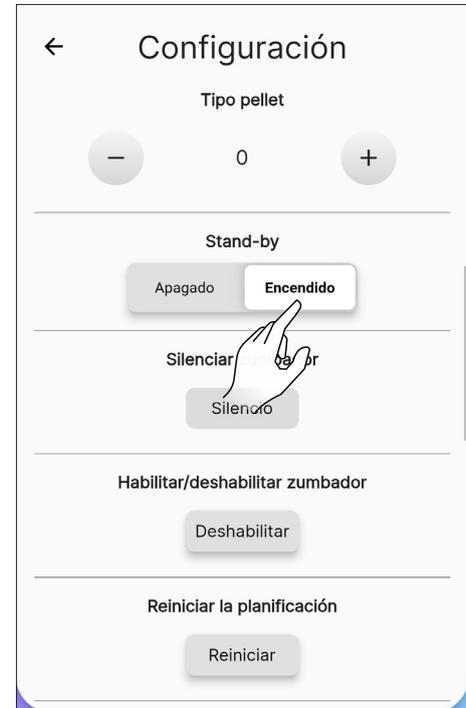


Fig. 10.15

10.2.7 Función «Silenciar zumbador»



Esta función solo puede utilizarse cuando hay una alarma; de lo contrario, no podrá utilizarse.

Para silenciar temporalmente el zumbador, pulse la tecla «Silencio».



Fig. 10.16

10.2.8 Función «Habilitar/deshabilitar zumbador»

Para habilitar/deshabilitar permanentemente el zumbador, pulse la tecla «Habilitar» o «Deshabilitar».



Fig. 10.17

10.2.9 Función «Reiniciar planificación»

Para restablecer la planificación, presione la tecla «Reiniciar».

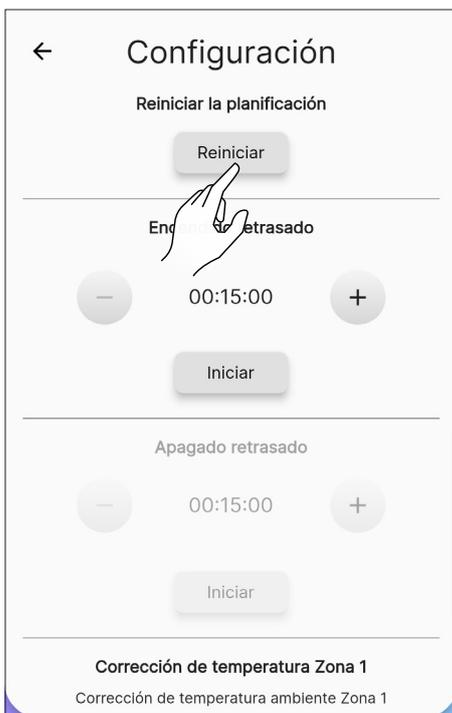


Fig. 10.18

10.2.10 Función «Encendido retrasado»

Con esta función es posible retrasar el encendido del aparato solo si este último está apagado y si la planificación no ha sido activada.

Será posible retrasar el encendido del aparato desde un mínimo de 15 minutos hasta un máximo de 8 horas mediante las teclas + y -.

Después, hay que pulsar el botón «Iniciar».

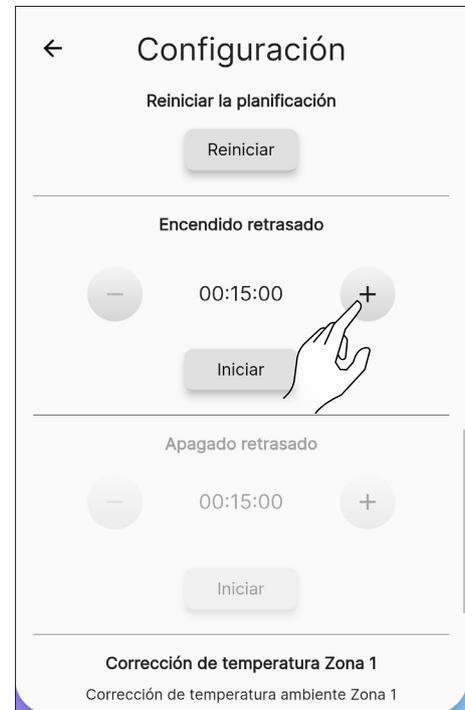


Fig. 10.19



Fig. 10.20

10.2.11 Función «Apagado retrasado»

Con esta función es posible retrasar el apagado del aparato solo si este último está encendido y si la planificación no ha sido activada.

Será posible retrasar el apagado del aparato desde un mínimo de 15 minutos hasta un máximo de 8 horas mediante las teclas + y -.

Después, hay que pulsar el botón «Iniciar».

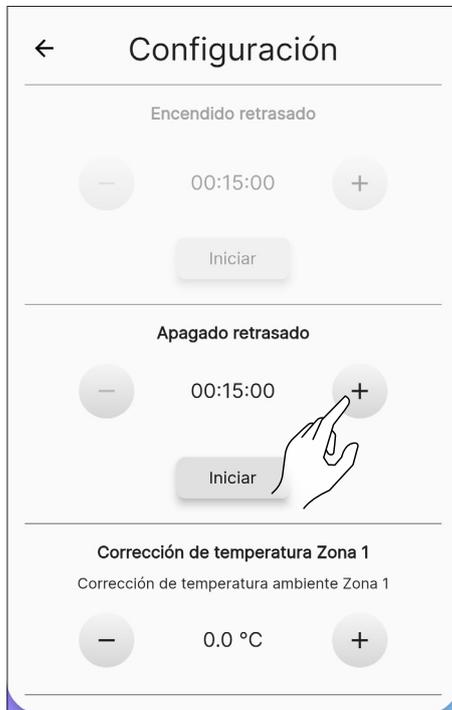


Fig. 10.21

10.2.12 Función «Corrección de temperatura zona 1»

Esta función permite corregir la lectura de la temperatura ambiente en la zona 1.

El rango de corrección es de -10 °C a 10 °C.

Para configurar el factor de corrección, utilice las teclas + y -.



Fig. 10.23

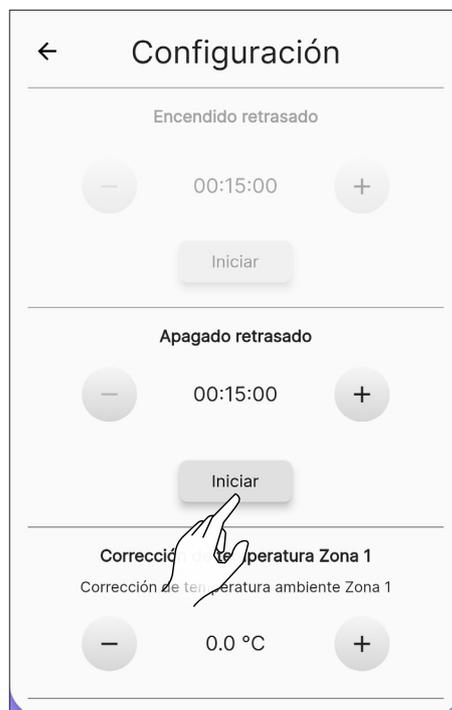


Fig. 10.22

10.2.13 Función «Termostato»

Cuando el aparato está controlado por un termostato externo (o cronotermostato), el instalador debe activarlo mediante la tecla «On»

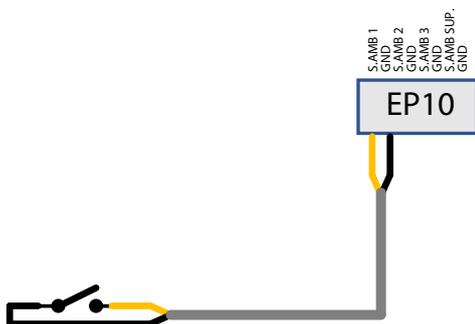


Fig. 10.24



Fig. 10.25

y conectarlo al conector EP 10 de la tarjeta electrónica, como se muestra en la figura.



Sustituya manualmente la sonda de habitación con el termostato externo, modificando el cableado (Kit opcional).

Stand-by On: el aparato se apaga cuando el termostato externo está satisfecho (circuito abierto); el aparato se vuelve a encender automáticamente cuando la temperatura desciende por debajo del valor configurado en el termostato externo (circuito cerrado).

Stand-by Off: el aparato se pondrá en la potencia mínima o máxima dependiendo del estado del termostato.



La primera vez que se encienda el aparato, o si el apagado se realizó directamente desde el mismo, hay que hacerlo directamente desde el panel de control.



Conecte un termostato externo abierto/cerrado, por lo tanto, sin tensión. Esta instalación debe ser realizada por un técnico especializado.

En la pantalla «Mando a distancia» se mostrará el estado del termostato en lugar de la temperatura ambiente.

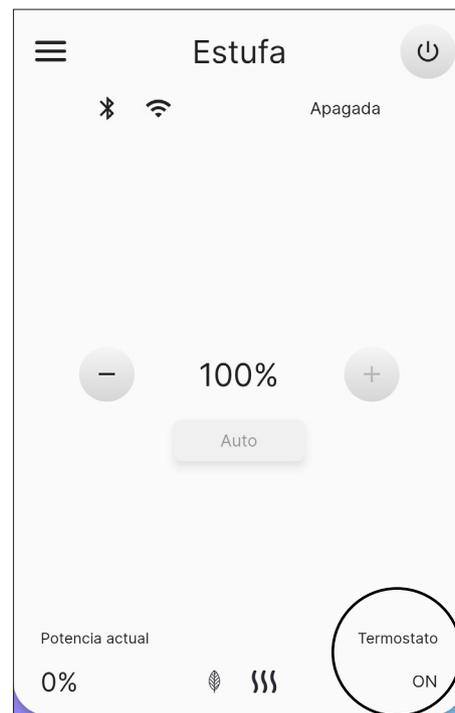


Fig. 10.26

10.3 RED WI-FI

En la lista de ajustes, seleccione la opción «Red Wi-Fi» para seleccionar la red a la que se conectará el aparato.



Fig. 10.27

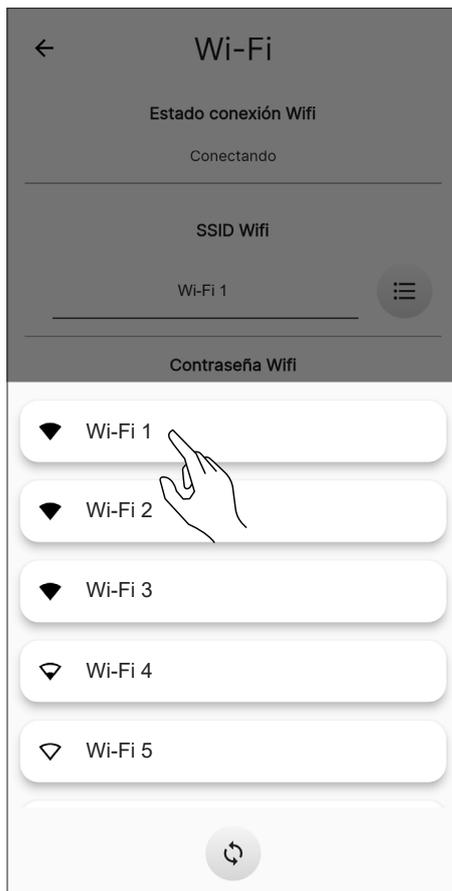


Fig. 10.28

10.4 DETALLES DE LA ESTUFA

Es posible visualizar parte de la información relacionada con el aparato, desplazándose por la pantalla.



Fig. 10.29

10.5 HISTORIAL DE EVENTOS

La lista muestra los eventos ocurridos en el aparato, en orden cronológico, según la subdivisión que se muestra en la tabla siguiente:

ICONO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN
	Info	Información del funcionamiento
	Warning	Aviso que no bloquea el funcionamiento del aparato
	Error	Error que bloquea el funcionamiento del aparato. Solicite la intervención de la asistencia
	Critical	Evento crítico que requiere la intervención de la asistencia

Ejemplo de visualización de la pantalla:

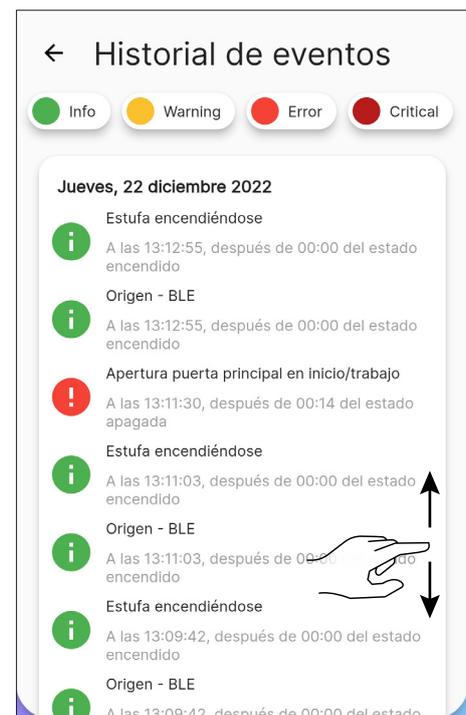


Fig. 10.30

10.6 ESTADÍSTICAS

La lista muestra el registro del modo y las horas de funcionamiento, en orden cronológico.

Desplazando la pantalla, será posible visualizar todas las estadísticas adquiridas.

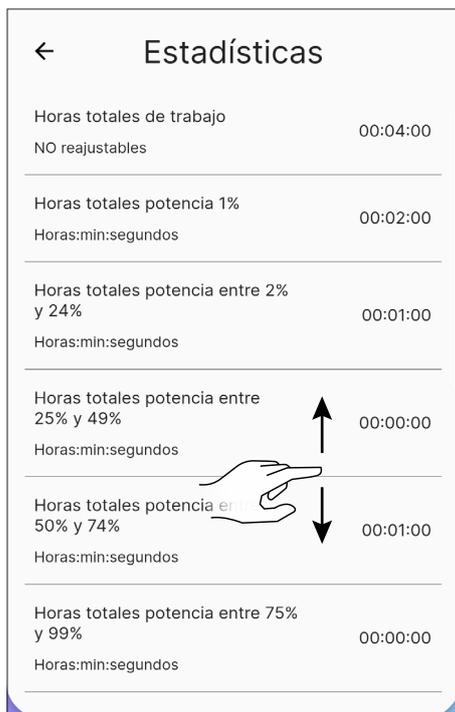


Fig. 10.31



Fig. 10.32

10.7 RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA

En la lista de ajustes, seleccione la opción «Restablecer a los datos de fábrica» para restablecer los datos configurados por el fabricante y poner a cero las cuentas asociadas (incluida la cuenta del «propietario»).

Antes de realizar un «Restablecimiento a los datos de fábrica», debe:

- poner la estufa en fase de «apagado» sin ningún error activo;
- comprobar que el dispositivo móvil tiene una conexión a Internet activa en el momento de enviar el comando «Restablecer a los datos de fábrica».

Esto abrirá una pantalla para introducir el código de 16 caracteres manualmente.

A continuación, presione el botón «Restablecer datos».



Para el restablecimiento, hay que estar conectado al Bluetooth.



Fig. 10.33

10.8 DATOS DEL USUARIO

A través de esta pantalla será posible configurar la información relativa al usuario del aparato:

- Correo electrónico
- Nombre
- Apellidos
- Teléfono



Esta información no es obligatoria.

Fig. 10.34

10.9 CAMBIA LA CONTRASEÑA

A través de esta pantalla será posible cambiar la contraseña de la cuenta utilizada para el registro.

Fig. 10.35

10.10 TÉRMINOS Y CONDICIONES

A través de esta pantalla será posible cambiar los términos y condiciones de privacidad, excepto los obligatorios previamente seleccionados durante la primera configuración de la aplicación.



Si se permite la tercera condición, se activa la indicación del tiempo, en relación con la localización de la estufa. Reinicie la aplicación para que la modificación sea efectiva.

Fig. 10.36

10.11 ADMINISTRADOR DE PERMISOS

A través de esta pantalla será posible solicitar el acceso a otra estufa o gestionar las solicitudes de otros usuarios a la estufa de la que se es «propietario», como se vio anteriormente en el apartado «Conexión con una estufa ya configurada».

Fig. 10.37

10.12 LICENCIAS OPENSOURCE

En la lista de ajustes, seleccionando la opción «Licencias de código abierto», se abrirá una pantalla donde será posible visualizar las licencias de la aplicación.

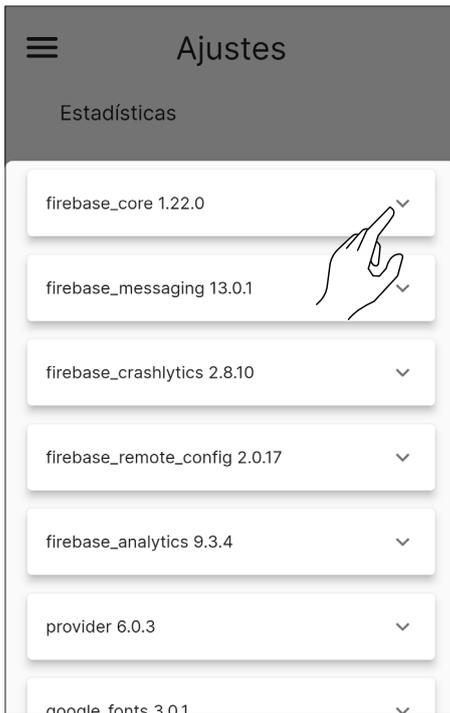


Fig. 10.38

10.13 ELIMINAR CUENTA

En la lista de ajustes, seleccionando la opción «Eliminar cuenta», será posible eliminar la cuenta sin perder ningún cambio.

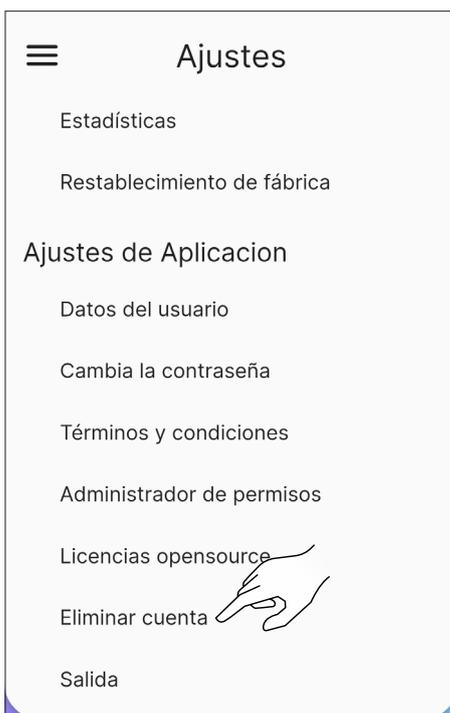


Fig. 10.39

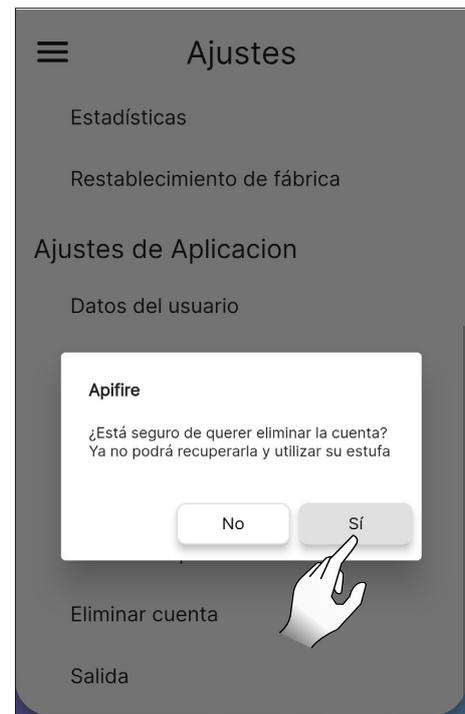


Fig. 10.40



Esta acción no es reversible. Debe ponerse en contacto con un Centro de Servicio Autorizado para restaurarlo.

10.14 SALIDA

En la lista de ajustes, seleccionando la opción «Salir», será posible desconectarse de la cuenta.

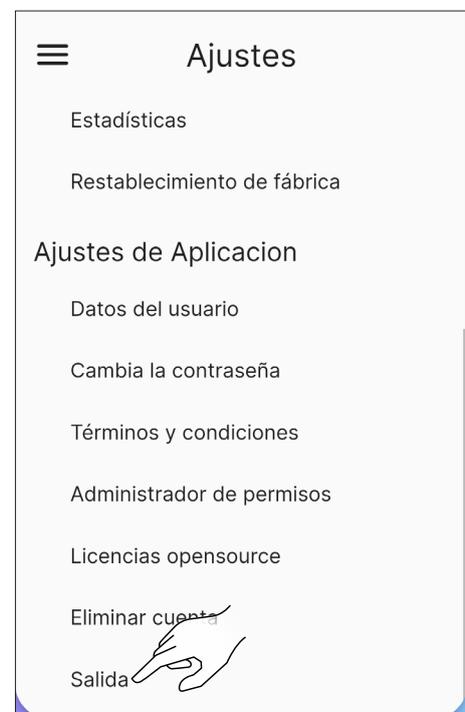


Fig. 10.41



Fig. 10.42

11 MENÚ «PLANIFICACIÓN»

11.1 PLANIFICACIÓN

En el menú principal, pulse el  para acceder al menú «Planificación».

En esta pantalla (Fig. 11.2) será posible planificar el funcionamiento del aparato y la temperatura deseada a lo largo del día, para cada día de la semana; esta se presentará por defecto como en la figura mostrada.

Pulse el día deseado para abrir la pantalla de modificación de dicho día.

Con la tecla  podrá habilitar o deshabilitar la planificación semanal.

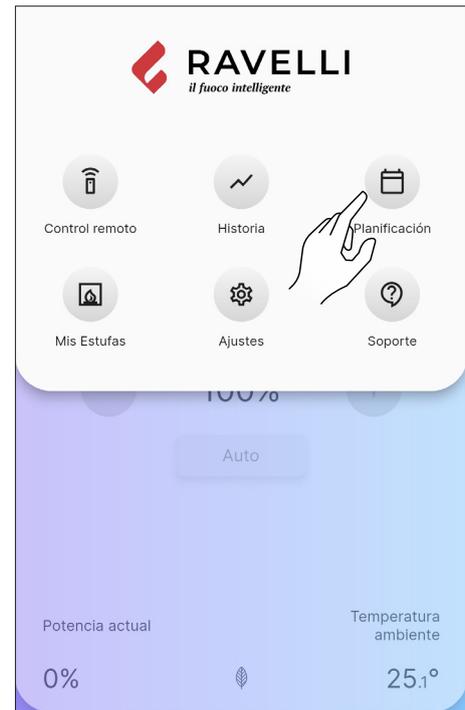


Fig. 11.1

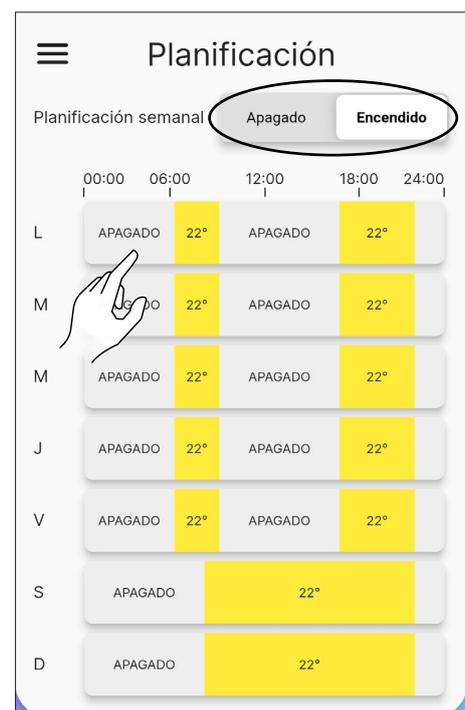


Fig. 11.2

11.2 DESCRIPCIÓN

Es posible asignar diferentes franjas horarias con temperaturas diversas a cada día de la semana, una cada 15 minutos.

Para cada franja horaria es posible configurar: la hora de inicio, la hora de finalización y la temperatura deseada.

Siempre será posible crear o eliminar nuevas franjas horarias y copiar toda la planificación del día para los demás días de la semana.

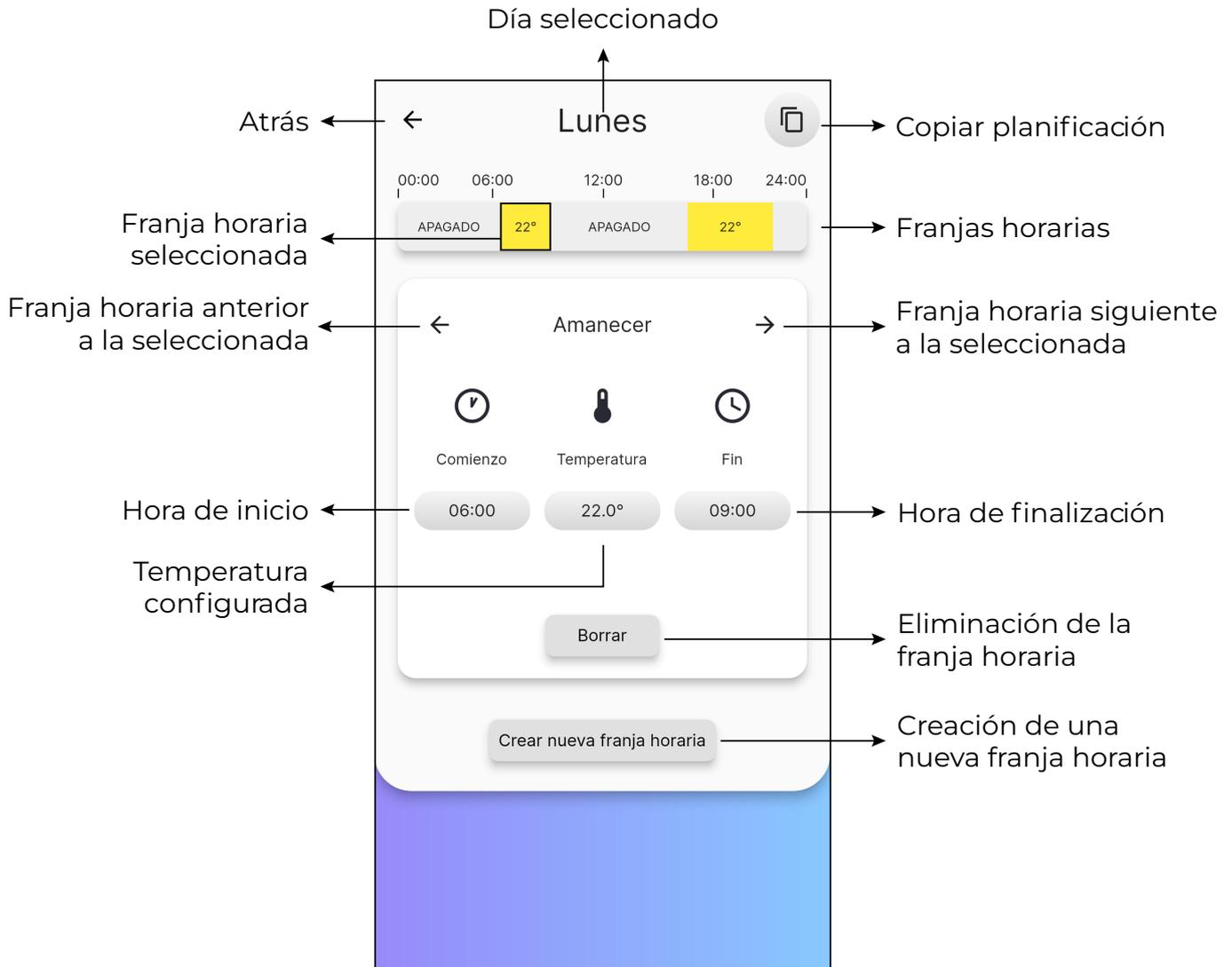


Fig. 11.3

11.3 USO

11.3.1 Gestión de las franjas horarias

Para modificar la hora de inicio, pulse el botón, que indica la hora debajo de la palabra "Inicio".

Pulsando las teclas + y - se puede elegir la hora de inicio de la franja.

Pulse la tecla «Cerrar» para confirmar.

Siga los mismos pasos para modificar la hora de finalización de la franja.



Fig. 11.4



Fig. 11.5

Una vez elegidas las horas de inicio y de finalización, configure la temperatura deseada para dicha franja, de forma análoga a las

operaciones anteriores.

Las temperaturas que pueden configurarse son: OFF (estufa apagada) y de 10 °C a 30 °C.



Fig. 11.6

11.3.2 Creación de una nueva franja

De forma análoga a la modificación de una franja existente, será posible crear una nueva franja horaria pulsando el botón «Crear nueva franja horaria».



Es muy importante comprobar previamente la hora de finalización de la franja para completar correctamente la operación.



Fig. 11.7

11.3.3 Copiar la planificación de un día

Ejemplo: si quisiera copiar la planificación realizada para el lunes también para el martes, simplemente presione el icono  y seleccione «martes».



Fig. 11.8

12 MENÚ «HISTÓRICO»

12.1 HISTÓRICO

En el menú principal, pulse el icono  para acceder al menú «Histórico».

En esta pantalla (Fig. 12.2) será posible visualizar la tendencia de la temperatura durante los últimos 5 días.



Fig. 12.1

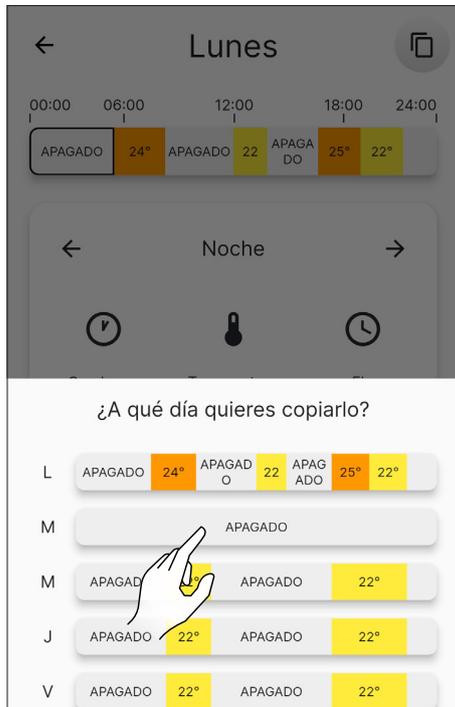


Fig. 11.9

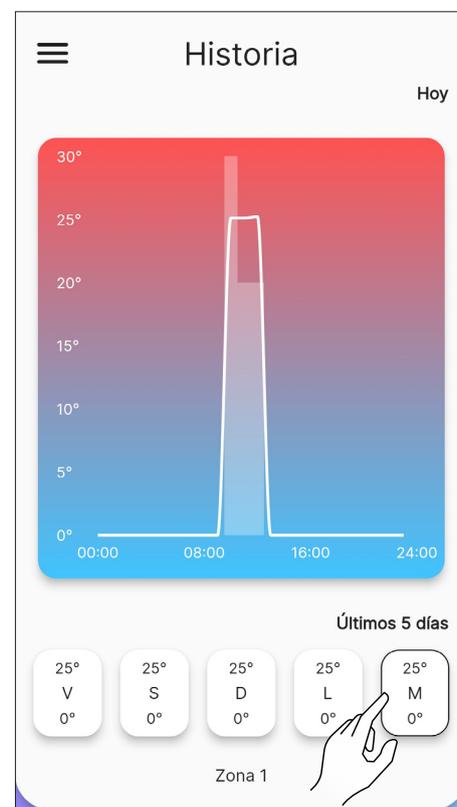


Fig. 12.2

11.4 RESTABLECIMIENTO DE LA PLANIFICACIÓN

Para restablecer la planificación, acceda al menú «Ajustes» y presione la opción «Configuración de la estufa»; desplácese hasta la función «Restablecer planificación» y presione el botón «Reset», como se explicó anteriormente (Fig. 10.18).

13 MENÚ «MIS ESTUFAS»

13.1 MIS ESTUFAS

En el menú principal, pulse el icono  para acceder al menú «Mis estufas».

En esta pantalla (Fig. 13.2) será posible ver todas las estufas controladas por esta aplicación o añadir una nueva estufa.



Si se añade una nueva estufa, la actual se desconectará.



Fig. 13.1

14 MENÚ «SOPORTE»

14.1 SOPORTE

En el menú principal, presionando el icono  será redirigido a su correo electrónico para solicitar asistencia.



Introduzca una breve descripción del problema en el asunto y una explicación más detallada en el cuerpo del correo electrónico, después del texto precompilado.



Fig. 14.1



Fig. 13.2



Fig. 13.3



Fig. 14.2

15 USO

15.1 ENCENDIDO



Antes de cada encendido, asegúrese de que el cajón de cenizas no esté lleno y de que se encuentre correctamente colocado en su asiento.

Mantenga pulsado el icono durante dos segundos para poner en marcha el aparato.

Aparecerá el mensaje «Encendido...», después de lo cual el «Estado actual» cambiará de «Apagada» a:

- Puesta en marcha - control 1
- Puesta en marcha - control 2
- Start
- Puesta en marcha - Limpieza
- Puesta en marcha - llenado
- Pausa
- Puesta en marcha - fase 1
- Puesta en marcha - fase 2
- Puesta en marcha - estabilizar
- Trabajo

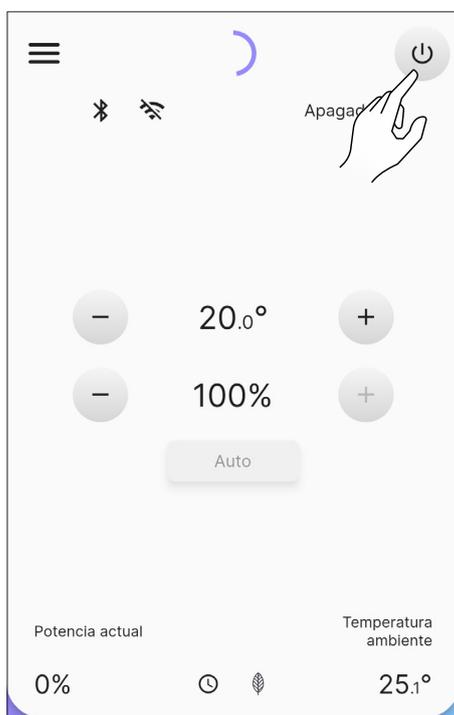


Fig. 15.1

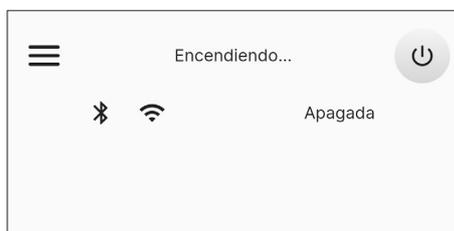


Fig. 15.2



Fig. 15.3



Encendido automático: el aparato está equipado con un dispositivo automático que permite encender el pellet sin utilizar otros encendedores tradicionales.



Evite encender el aparato manualmente si el sistema de encendido automático está dañado.



Durante el primer encendido del aparato, pueden generarse olores o humos desagradables causados por la evaporación o secado de algunos materiales utilizados. Este fenómeno desaparecerá gradualmente. Es aconsejable, durante los primeros encendidos, mantener las habitaciones bien ventiladas.

15.1.1 Aparatos «Herméticos»

Cada vez que se abre la puerta del hogar y/o el depósito de pellet, no los deje abiertos más de un minuto para evitar que el sistema notifique el estado de puerta abierta y/o depósito abierto.

15.2 MODIFICACIÓN DE LA TEMPERATURA AMBIENTE

Modificando este valor, se define la temperatura que desea alcanzar en la habitación, leída directamente por una sonda colocada en el aparato.

Para modificar el valor de la temperatura, presione los iconos o .

Los valores configurable van desde los 5 °C hasta los 40 °C.

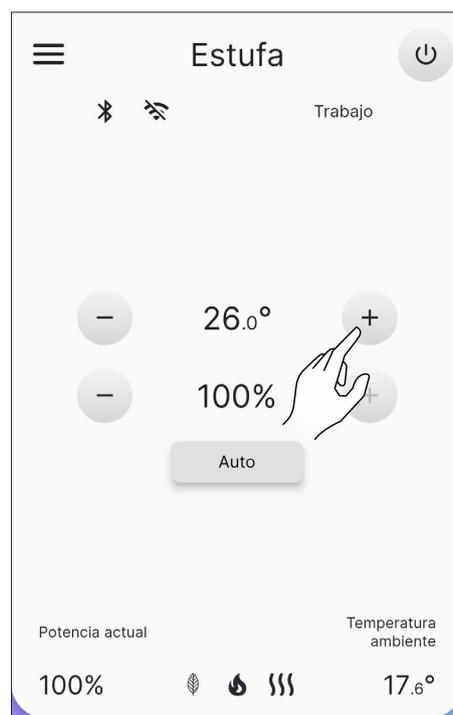


Fig. 15.4

15.3 MODIFICACIÓN DE LA POTENCIA

La potencia define la cantidad de calor producida por el aparato y, por tanto, afecta directamente al consumo.

Para modificar el valor de la potencia, presione los iconos o : los valores que se pueden configurar van desde el 1% (mínimo) hasta el 100% (máximo).

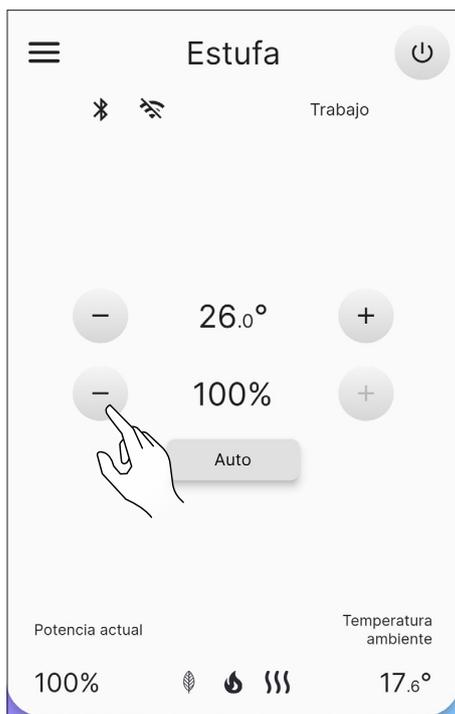


Fig. 15.5



Fig. 15.7

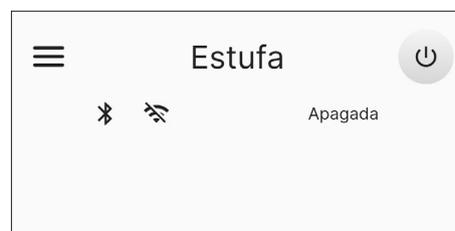


Fig. 15.8

15.4 MODIFICACIÓN DE LOS PARÁMETROS

Es posible modificar algunos parámetros de funcionamiento, como se indica en el capítulo «Menú de Ajustes».



Para efectuar un nuevo encendido, es recomendable esperar a que el aparato se haya enfriado por completo.

15.5 APAGADO

Mantenga pulsado el icono  durante dos segundos para apagar el aparato. Aparecerá el mensaje «Apagando...», después de lo cual el «Estado actual» cambiará de «Trabajo» a:

- Apagando
- Enfriamiento
- Apagada

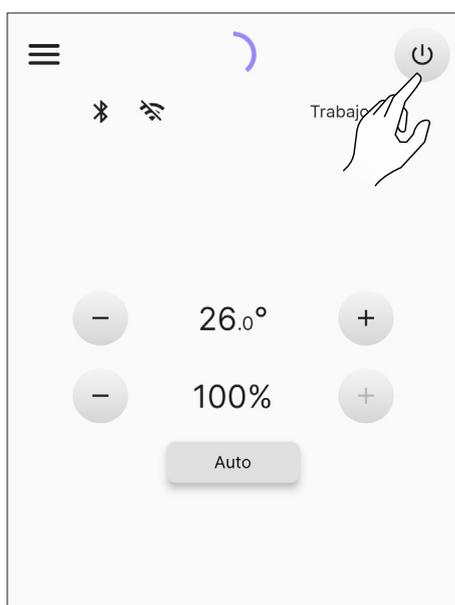


Fig. 15.6



Los valores configurados se mantendrán hasta la próxima variación, incluso cuando el aparato esté apagado o desconectado de la alimentación eléctrica.



Se recomienda apagar el aparato siguiendo escrupulosamente las instrucciones anteriores. Está prohibido apagar el aparato cortando la alimentación eléctrica.

15.6 REINICIO DESPUÉS DE UN APAGÓN

En caso de corte breve de la corriente eléctrica, el aparato volverá a encenderse automáticamente, verificando las condiciones de seguridad cuando vuelva la alimentación. En cambio, en caso de corte prolongado, el aparato permanecerá apagado con la señalización de apagón.

15.7 FUNCIONAMIENTO CON Sonda DE HABITACIÓN EN LA ESTUFA

El aparato se puede encender/apagar manualmente o de forma programada.

El aparato modula la potencia (Auto) en función de la temperatura ambiente leída por la sonda a bordo (intenta mantener la temperatura deseada consumiendo el mínimo posible).

16 ANOMALÍAS Y POSIBLES SOLUCIONES

Cuando se produce una anomalía de funcionamiento, se activa una alarma acústica (bip) y aparece en la aplicación la posible causa con una breve descripción.

Los errores se dividen en:

- **Warning** (aviso): advertencias simples que no bloquean el funcionamiento del aparato (en algunos casos lo limitan). Se reinician automáticamente una vez eliminada o cesada la causa que las generó.
- **Error** (error): errores de bloqueo. El aparato se apaga. La causa del mensaje de alarma debe resolverse antes de volver a encender el aparato.
- **Critical** (criticidad): errores de bloqueo. El aparato se apaga. Es necesario solicitar la intervención del Centro de Asistencia.

16.1 WARNING

Ejemplo de visualización de un aviso.

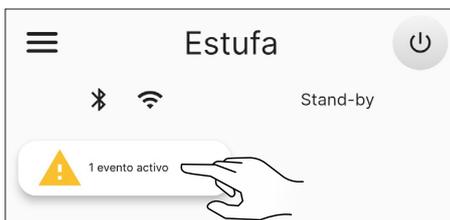


Fig. 16.1

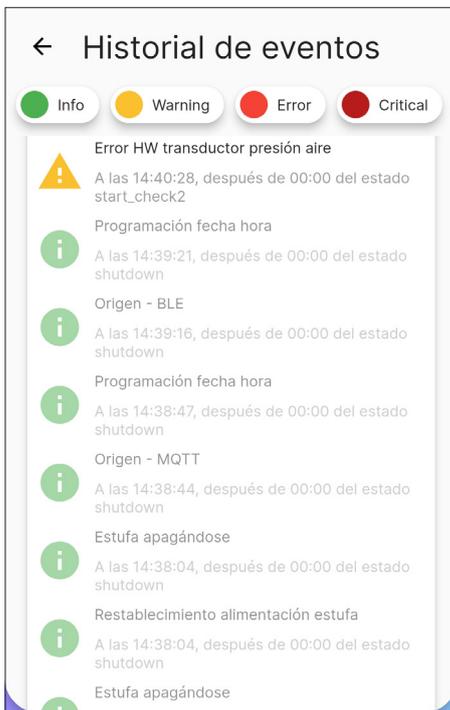


Fig. 16.2

16.2 ERROR

Ejemplo de visualización de un error.



Fig. 16.3

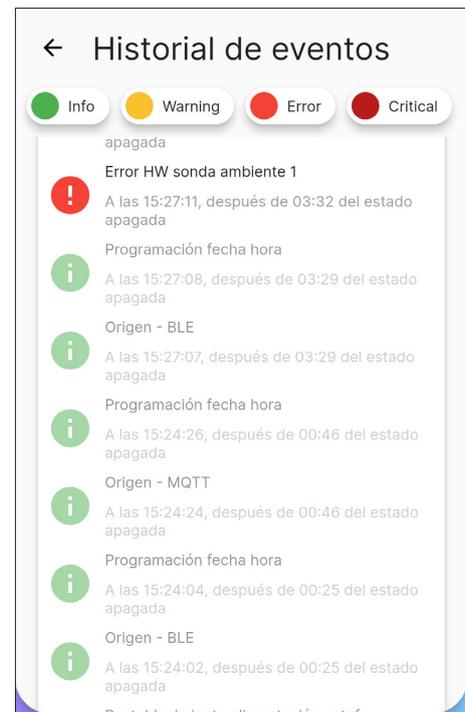


Fig. 16.4

16.3 CRITICAL

Ejemplo de visualización de una criticidad.



Fig. 16.5



Fig. 16.6

16.4 TABLA RESUMEN DE LAS POSIBLES ANOMALÍAS

TIPO	TEXTO VISUALIZADO	MOTIVO	SOLUCIONES POSIBLES
Warning	Error HW del transductor de presión de aire (AL 14)	Conexión ausente o incorrecta de las tomas de presión	Comprobar la conexión de las tomas de presión
	Aviso de alta temperatura de los humos (AL 40)	Exceso de temperatura leída por la sonda de humos	Apagar y volver a encender. Póngase en contacto con el servicio técnico si el problema persiste
	Aviso de temperatura alta de la tarjeta (AL 41)	Exceso de temperatura leída por el sensor presente en la tarjeta	Comprobar que no se han bloqueado los conductos de aire en la parte posterior del aparato
	Aviso de mantenimiento requerido (AL 46)	Vencimiento del período de mantenimiento del aparato	Programar el próximo mantenimiento
Error	Error HW de la sonda de habitación 1 (AL 04)	Sonda defectuosa o interrumpida	Consultar al servicio de asistencia
	Error HW del motor aspirador de humos (AL 16)	Motor aspirador de humos defectuoso o no funciona	
	Error HW del motor del sinfín (AL 17)	Motor del sinfín defectuoso o no funciona	
	Fallo de encendido puesta en marcha 1 (AL 23)	Depósito de pellet vacío	Si el problema continúa, repetir el encendido o consultar al servicio de asistencia
		Calibración del pellet y de la aspiración en fase de encendido, no adecuada.	
		Resistencia para el encendido defectuosa o no está en posición	
		Lectura incorrecta de la sonda de humos y/o sonda en la cámara	
	Fallo de encendido puesta en marcha 2 (AL 24)	Calibración del pellet y de la aspiración en fase de encendido, no adecuada.	Si el problema continúa, repetir el encendido o consultar al servicio de asistencia
		Resistencia para el encendido defectuosa o no está en posición	
		Lectura incorrecta de la sonda de humos y/o sonda en la cámara	
	Falta de estabilización (AL 25)	Calibración del pellet y de la aspiración en fase de encendido, no adecuada.	Si el problema continúa, repetir el encendido o consultar al servicio de asistencia
		Lectura incorrecta de la sonda de humos y/o sonda en la cámara	
	Falta de llama en funcionamiento (AL 26)	Depósito de pellet vacío	Si el problema continúa, repetir el encendido o consultar al servicio de asistencia
		Lectura incorrecta de la sonda de humos y/o sonda en la cámara	
Falta de alimentación en funcionamiento (AL 31)	Apagón temporal		
Apertura de la puerta principal durante la puesta en marcha/funcionamiento (AL 32)	La puerta, el cajón o la compuerta de pellet se han quedado abiertos	Comprobar el cierre de las compuertas	
Falta pellet (AL 33)	Depósito de pellet vacío	Comprobar la presencia de pellet en el depósito. Si fuese necesario, rellénelo.	
Velocidad del motor del sinfín al final de la escala (AL 48)	Lectura incorrecta del sensor. Avería en el motor del sinfín.	Consultar al servicio de asistencia	
Alarma HW de fallo de alimentación eléctrica del sinfín (AL 49)	Sinfín no alimentado	Compruebe que las puertas están cerradas. Póngase en contacto con el servicio técnico si el problema persiste.	
Error HW del motor del limpiador (AL 50)	Motor del limpiador defectuoso o no funciona	Consultar al servicio de asistencia	

TIPO	TEXTO VISUALIZADO	MOTIVO	SOLUCIONES POSIBLES
Critical	Alarma de exceso de temperatura del depósito de pellet (AL 01)	Intervención del termostato de rearme automático conectado a la tolva	Consultar al servicio de asistencia
	Exceso de temperatura de la tarjeta (AL 03)	Superación de la temperatura máxima permitida para la tarjeta	
	Error HW de la sonda de humos (AL 07)	Sonda defectuosa o interrumpida	
	Exceso de temperatura de los humos (AL 19)	Superación de la temperatura máxima permitida de los humos	
	Error del depresímetro (AL 27)	El presostato funciona mal	
	Flujo de aire inesperado (AL 30)	Lectura de flujo de aire inconsistente	

i Los mensajes 'Warning', 'Error' y 'Critical' desaparecerán de la pantalla principal en el siguiente reinicio, si se resuelven.

17 PANEL DE CONTROL

En la parte trasera de la estufa hay un sencillo panel de control con el que será posible realizar operaciones básicas.

17.1 DESCRIPCIÓN

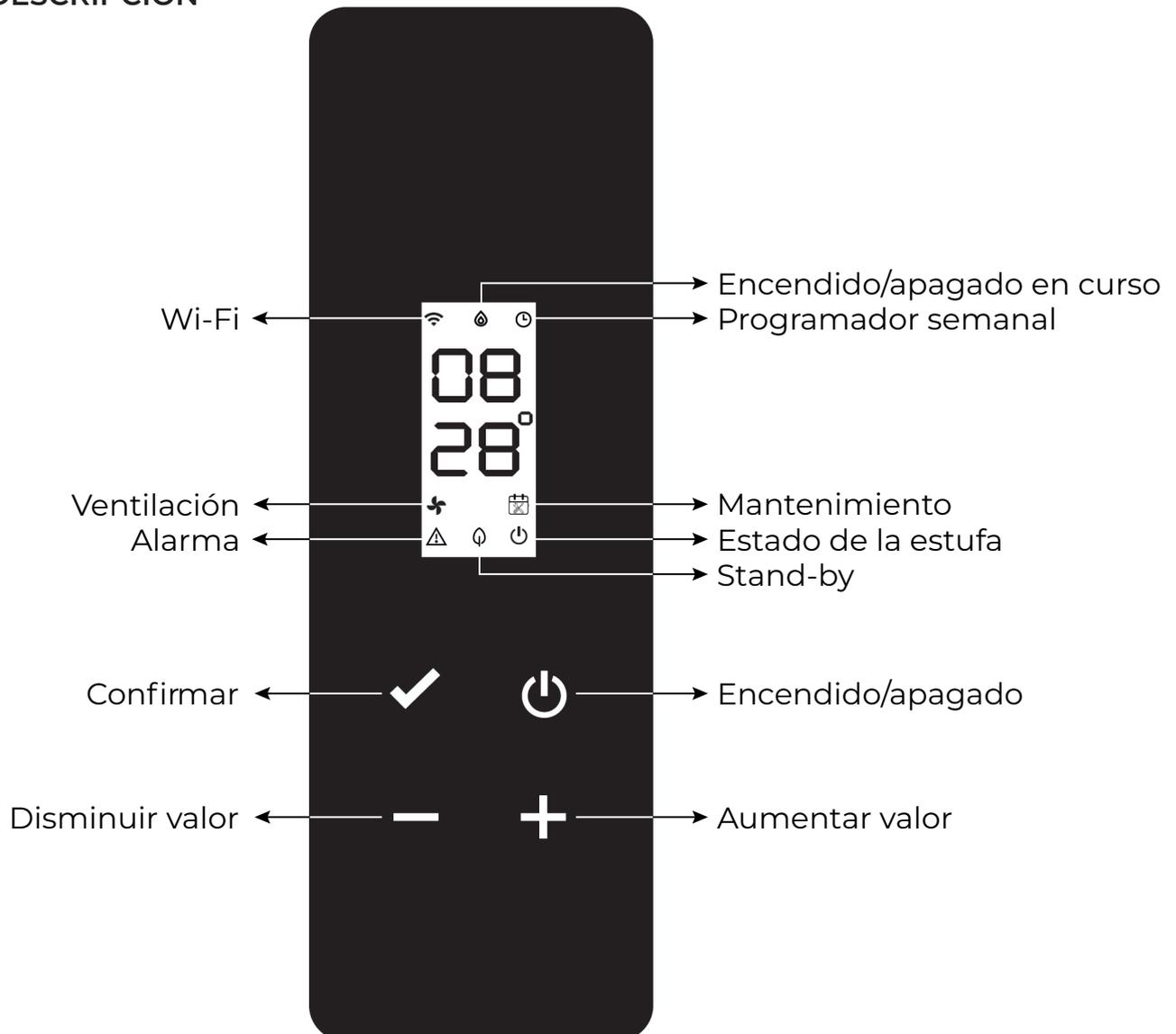


Fig. 17.1

17.2 VISUALIZACIONES DEL ESTADO

ICONO	ESTADO	DESCRIPCIÓN
	Encendida	Conexión válida al servicio Cloud, con indicación de la calidad de la señal
	Animación creciente	Conexión Wi-Fi en curso o parámetros Wi-Fi no válidos
	Apagada	Parámetros Wi-Fi no configurados
	Apagada	Estufa apagada
	Animación de encendido	Estufa en fase de encendido
	Animación de apagado	Estufa en fase de apagado automático
	Intermitente	Estufa en fase de prueba o solicitud de puesta en marcha en caliente por confirmar
	Encendida	Llama estable y estufa en funcionamiento
	Encendida	Programador semanal insertado y activo
	Intermitente	Encendido/apagado por intervención del programador semanal
	Parpadeo rápido	Programador semanal no configurado correctamente
	Encendida	Ventilador tangencial activo en la zona 1
	Encendida	Solicitud de intervención técnica por superación del umbral de mantenimiento programado
	Intermitente	Estufa en modo de prueba
	Intermitente	Estufa en alarma (aparecerá el código de alarma correspondiente*)
	Encendida	Función stand-by habilitada
	Intermitente	Encendido/apagado en caso de stand-by activo
	Apagada	Estufa apagada
	Encendida	Estufa encendida

* Ver tabla resumen de las posibles anomalías

17.3 OPERACIONES POSIBLES

Las operaciones siguientes son posibles desde la página de inicio:

ICONO	PRESIÓN	VISUALIZACIÓN/CONFIGURACIÓN	VALORES
	Breve	Visualización de la hora actual	
	Larga	Encender/apagar la estufa (en funcionamiento normal y/o para el reinicio tras una avería)	on, oFF
	Larga	Entrar en el menú de usuario	Ver apartado «Menú de usuario»
	Breve	Configuración de la temperatura deseada de la zona 1 con las teclas  o 	Predeterminado: 20 °C Mínimo: 0 °C Máximo: 40 °C
		Configuración del modo automático/manual (si el termostato está activo) con las teclas  o 	F Aut, F nor
	Breve	Configuración de la potencia de la estufa con las teclas  o 	Predeterminado: P 100 Mínimo: P 1 Máximo: P 100
	Larga	Iniciar ciclo de precarga (si estufa en off, sin alarmas)	LoAd

17.3.1 Menú de usuario del panel de control

Después de mantener presionada la tecla  se mostrarán las siguientes opciones y se podrán modificar, en orden progresivo:

DESCRIPCIÓN	VALORES
Habilitación del programador semanal	P on, P oFF
Configuración del modo automático/manual	F Aut, F nor
Configuración del tipo de pellet	de PL -5 a PL 5
Habilitación de la función stand-by	S on, S oFF
Habilitación de la entrada del termostato	t on, t oFF



Después de una espera de 10 segundos desde la última tecla presionada, la pantalla vuelve a la página principal sin guardar los cambios.

18 MANTENIMIENTO

18.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL MANTENIMIENTO



El mantenimiento de la estufa debe realizarse al menos una vez al año, y se debe programar con anticipación con el servicio de asistencia técnica.



En algunas condiciones, como el encendido, apagado o uso inapropiado, los productos de la combustión pueden contener pequeñas partículas de hollín que se acumulan en el sistema de evacuación de humos. Esto puede reducir la sección de paso de los humos y comportar un riesgo de incendio. El sistema de evacuación de humos debe inspeccionarse y limpiarse al menos una vez al año.



Las operaciones de mantenimiento deben realizarse con la estufa fría y con la alimentación eléctrica desconectada.

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, adopte las siguientes precauciones:

- Asegúrese de que el enchufe de alimentación está desconectado.
- Asegúrese de que todas las partes de la estufa estén frías.
- Asegúrese de que las cenizas estén completamente frías.
- Trabaje siempre con herramientas adecuadas para el mantenimiento.
- Una vez terminado el mantenimiento, vuelva a instalar todos los elementos que había quitado, antes de volver a ponerla en servicio.



La calidad de la leña, las modalidades de uso de la estufa y la regulación de la combustión pueden influir en la frecuencia de las intervenciones de mantenimiento.

18.2 LIMPIEZA



Realice las operaciones de limpieza para garantizar el funcionamiento correcto de la estufa.

En la tabla siguiente, se indican las intervenciones de limpieza necesarias para que la estufa funcione correctamente.

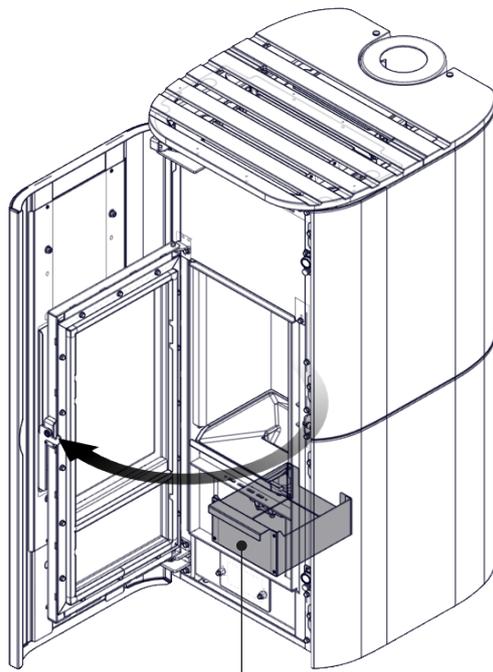
PARTES / FRECUENCIA	2 - 3 DÍAS	30 DÍAS	60/90 DÍAS
Cajón de cenizas	X		
Vidrio	X		
Cámara de combustión y vertedero de cenizas	X		
Tanque de pellets		X	
Conducto de aspiración			X



Se recomienda realizar operaciones de limpieza con frecuencia durante los primeros períodos de uso de la estufa o de un nuevo tipo de pellet, para valorar la frecuencia exacta de intervención.

18.2.1 Limpieza de la caja de cenizas

La limpieza del cajón de cenizas debe realizarse cada 30 días (dependiendo del tiempo de uso de la estufa y del tipo de pellet utilizada). Para limpiar el cajón de cenizas, proceda como se describe a continuación.



Cajón de ceniza

Fig. 18.1

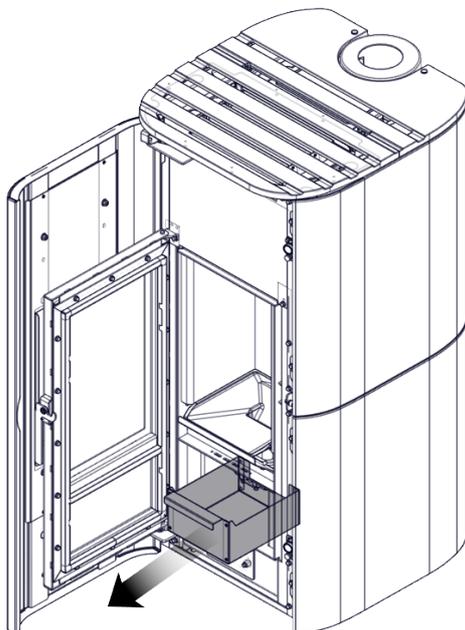


Fig. 18.2

18.2.2 Limpieza del vidrio

Con la estufa fría, limpie el vidrio con un trapo y un detergente para vidrios.

Nota: en comercio se encuentran detergentes específicos para vidrios de estufas.

18.2.3 Limpieza de la cámara de combustión y del vertedero de cenizas

Para realizar la limpieza de la cámara de combustión y del vertedero de cenizas, proceda de la siguiente manera:

PASO	ACCIÓN
1	Aspirar los residuos en la cámara de combustión, en la canaleta y en el interior del brasero con un aspirador de cenizas adecuado, asegurándose de que la ceniza se extinga por completo

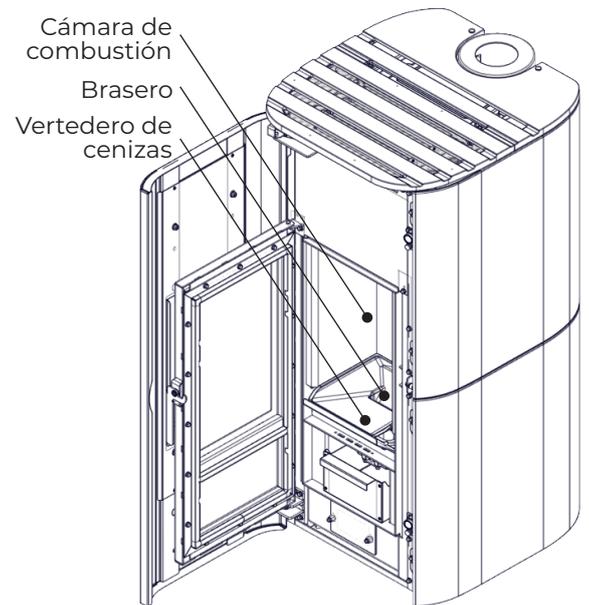


Fig. 18.3

18.2.4 Limpieza del tanque de pellets

Para limpiar el tanque de pellet, proceda de la siguiente manera:

PASO	ACCIÓN
1	Periódicamente retire el aserrín de madera acumulado en el fondo del tanque, usando una aspiradora

18.2.5 Limpieza del conducto de aspiración

Compruebe periódicamente que el conducto de aspiración esté libre de obstrucciones (polvo, pelos de animales ...) y retírelos si es necesario.

18.3 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO



Las operaciones de mantenimiento deben realizarse con la estufa fría y con la alimentación eléctrica desconectada.



Las operaciones de mantenimiento extraordinario deben realizarse por personal del centro de asistencia autorizado.



No espere a que los componentes se deterioren debido al uso, para cambiarlos. Sustituya los componentes desgastados antes de que se rompan completamente, para prevenir posibles daños causados por la rotura repentina de los mismos.

PARTES / FRECUENCIA	1 ESTACIÓN
Limpieza minuciosa de la cámara de combustión y del brasero	X
Junta de la puerta	X
Chimenea	X
Tubo de humos	X

Programa con el centro de asistencia autorizado las intervenciones de mantenimiento extraordinario antes indicadas.

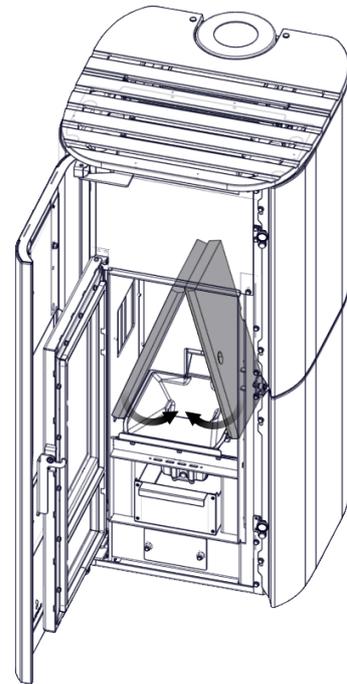


Fig. 18.5

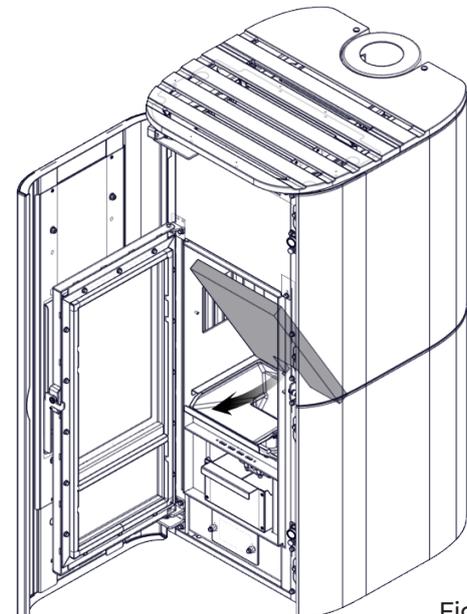


Fig. 18.6

18.3.1 Limpieza a fondo de la cámara de combustión y del brasero



Esta operación debe ser llevada a cabo por un Centro de Servicio Ravelli.



Planificar este tipo de limpieza con el Centro de Servicio Ravelli.

Para limpiar la cámara de combustión, proceda como se describe a continuación.

Después de limpiar la cámara de combustión, es aconsejable proceder a la limpieza de las escotillas de inspección como se indica en el párrafo "Limpieza del conducto de humo".

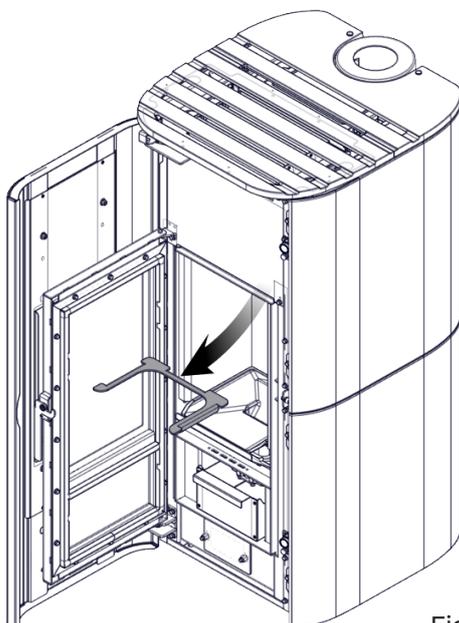


Fig. 18.4

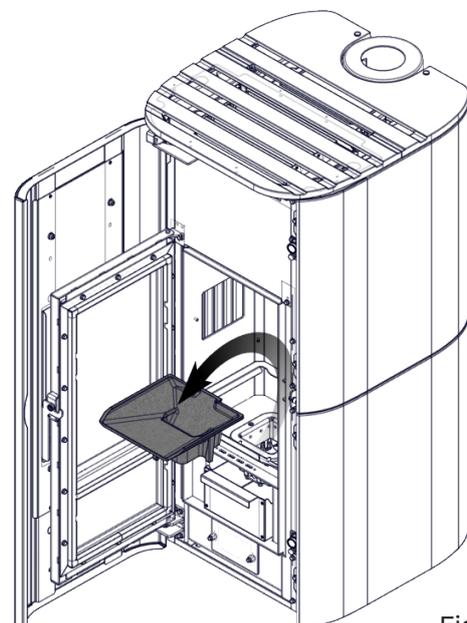


Fig. 18.7

18.3.3 Limpieza de los conductos de humo

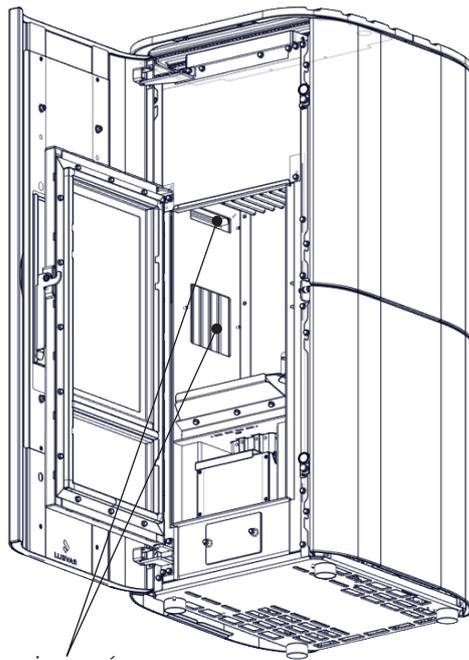


Esta operación debe ser llevada a cabo por un Centro de Servicio Ravelli. Planifique este tipo de limpieza con el Centro de Servicio Ravelli.

La estufa está equipada con algunas escotillas para limpiar los conductos de humo internos.

Para limpiar los conductos de humo, proceda como se describe a continuación:

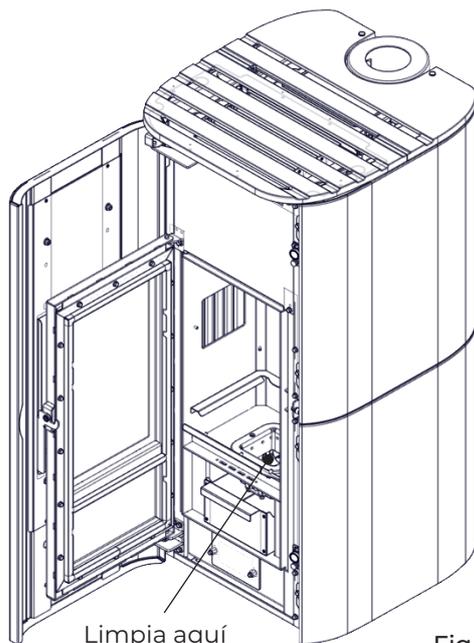
PASO	ACCIÓN
1	Abrir las escotillas inferiores
2	Aspire las cenizas, eventualmente use un cepillo o similar y reensamble todo. Nota: las escotillas están equipadas con juntas, por lo tanto, antes de volver a montarlas, asegúrese de que las juntas no estén gastadas.



Limpia aquí en ambos lados

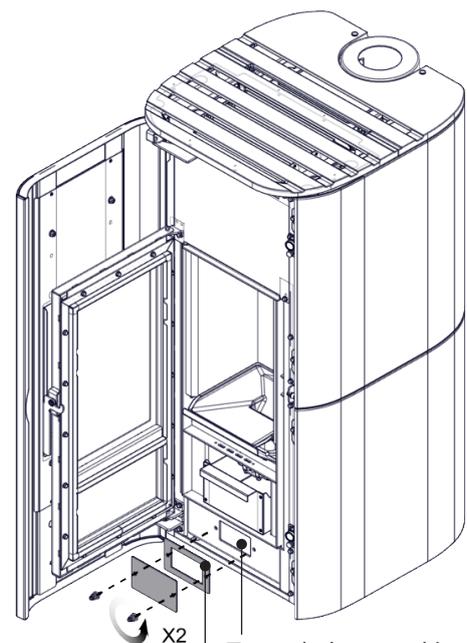
Fig. 18.8

Nota: La operación debe llevarse a cabo con una estufa fría, utilizando un aspirador tipo cenizas.



Limpia aquí

Fig. 18.9



Tapa de inspección

Empaquetadura X2 Fig. 18.10

18.3.2 Comprobando los sellos

Cuando la estufa se limpia a fondo, el técnico autorizado debe comprobar que las juntas de

- puerta
- escotillas

están intactos. Si no, deben ser reemplazados.

19 CASUÍSTICA DE AVERÍAS

19.1 LA ESTUFA NO FUNCIONA

- Siga atentamente lo que se indica en el capítulo dedicado de este manual;
- controle que el conducto de entrada del aire no esté obstruido;
- controle que el sistema de evacuación de humos esté limpio y no obstruido;
- controle que el tubo de humos sea adecuado a la potencia de la estufa;
- controle que la toma de aire de la habitación esté libre de obstrucciones y que no haya otros aparatos de combustión o campanas de aspiración que pongan la habitación en depresión.

19.2 ENCENDIDO DIFICULTOSO

- Siga atentamente lo que se indica en el capítulo dedicado de este manual;
- controle que el conducto de entrada del aire no esté obstruido;
- controle que el sistema de evacuación de humos esté limpio y no obstruido;
- controle que el tubo de humos sea adecuado a la potencia de la estufa;
- controle que la toma de aire de la habitación esté libre de obstrucciones y que no haya otros aparatos de combustión o campanas de aspiración que pongan la habitación en depresión.

19.3 PÉRDIDA DE HUMO

- Controle el tiro del tubo de humos.
- Controle que las juntas de la puerta, del cajón y del sistema de evacuación de humos, estén íntegras.
- Controle que la ceniza no obstruya la rejilla de paso del aire primario.

19.4 EL VIDRIO SE ENSUCIA FÁCILMENTE

- Utilice solamente combustibles recomendados.
- Controle el tiro del tubo de humos.

19.5 PUESTA EN REPOSO (FIN DE LA ESTACIÓN)

Al final de cada estación, se recomienda aspirar los residuos de ceniza y polvo que pueda haber en su interior.

Se recomienda dejar que se acabe el pellet que queda en el depósito, para aspirar los restos de pellet y serrín del fondo del depósito y del tornillo sinfín.

Desconecte la estufa de la alimentación eléctrica.

En caso de termoestufa o caldera, no es necesario vaciarla del agua, pero se recomienda cerrar las válvulas de interceptación de entrada y salida en caso de periodos de inactividad prolongados.

20 ELIMINACIÓN AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL

20.1 ADVERTENCIAS PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

La demolición y eliminación de la estufa corre a cargo exclusivamente del propietario, que deberá intervenir respetando las leyes vigentes de su país, relativas a la seguridad, el respeto y la tutela del medio ambiente.

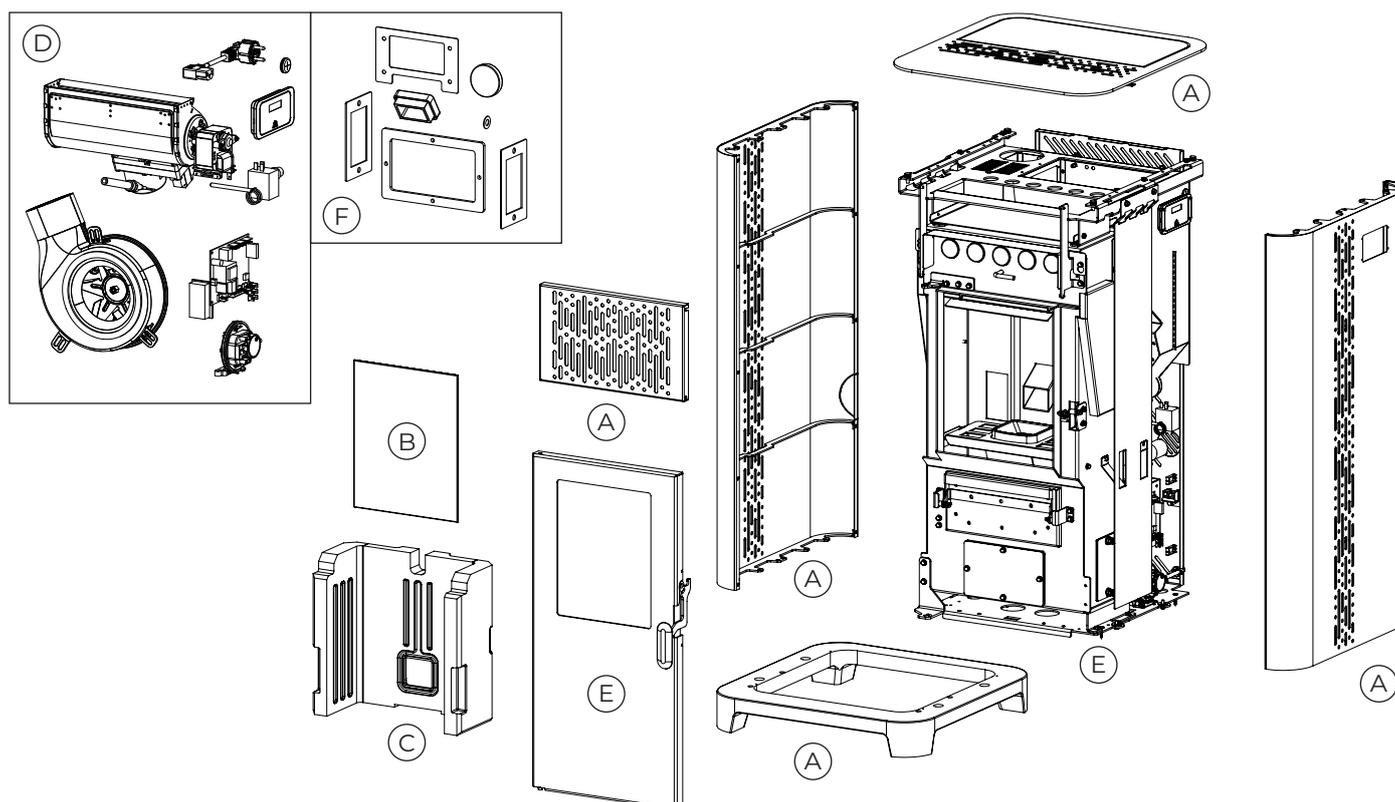
Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse con los residuos urbanos. Puede entregarse en los centros específicos de recogida selectiva predispuestos por las administraciones municipales, o bien en los revendedores que ofrecen este servicio.

La eliminación del producto de manera selectiva, permite evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, causadas por una eliminación inadecuada, y permite recuperar los materiales que lo componen, obteniendo un ahorro importante de energía y de recursos.

En la tabla siguiente y en el dibujo de despiece (imagen solo de ejemplo) al que se refiere, se señalan los componentes principales que pueden encontrarse en el equipo y las indicaciones para su separación y eliminación correcta, al final de su vida útil.

En concreto los componentes eléctricos y electrónicos deben separarse y eliminarse entregándolos a centros autorizados, como previsto por la Directiva RAEE 2012/19/UE y sus transposiciones nacionales.

<p>A RECUBRIMIENTO EXTERNO</p>	<p>Si los lleva elimine por separado según el tipo de material del que está compuesto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Metal - Vidrio - Azulejos o cerámica - Piedra - Madera
<p>B VIDRIOS DE LAS PUERTAS</p>	<p>Si los lleva elimine por separado según el tipo de material del que está compuesto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vitrocerámica (puerta del hogar): elimine con los productos inertes o residuos mixtos - Vidrio templado (puerta del hogar): eliminar con el vidrio
<p>C RECUBRIMIENTO INTERNO</p>	<p>Si lo lleva elimine por separado según el tipo de material del que está compuesto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Metal - Materiales refractarios - Paneles aislantes - Vermiculita - Aislantes, vermiculita y refractarios que entran a contacto con la llama o con los gases de escape (elimine con los residuos mixtos)
<p>D COMPONENTES ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Cableados - Motores - Ventiladores - Circuladores - Pantalla - Sensores - Bujía de encendido - Tarjetas electrónicas - Baterías <p>Elimine por separado entregándolos a los centros autorizados, como indicado por la directiva RAEE 2012/19/UE y su transposición nacional</p>
<p>E ESTRUCTURA METÁLICA</p>	<p>Elimine por separado con el metal</p>
<p>F COMPONENTES NO RECICLABLES</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Juntas - Tuberías de goma, silicona o fibras o materiales plásticos <p>Eliminar con los residuos mixtos</p>



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Hoop 7 - 9 Steel CX

(in conformità con la norma EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022)

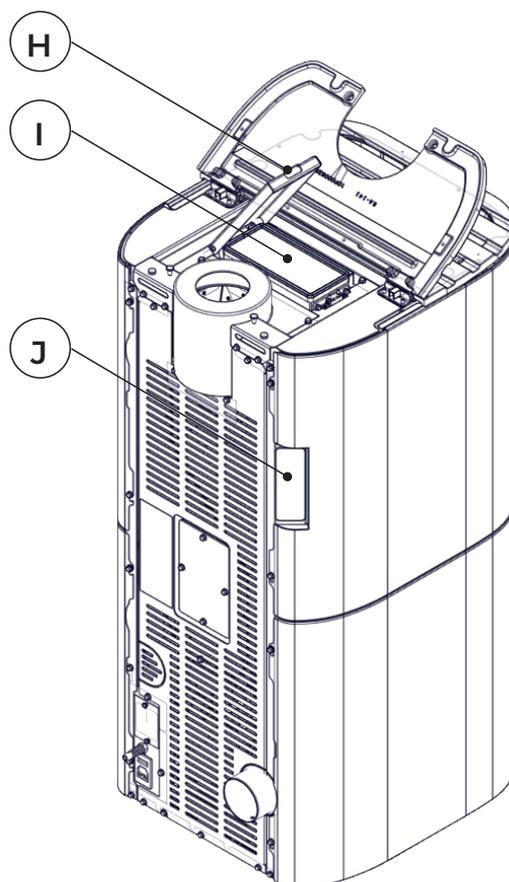
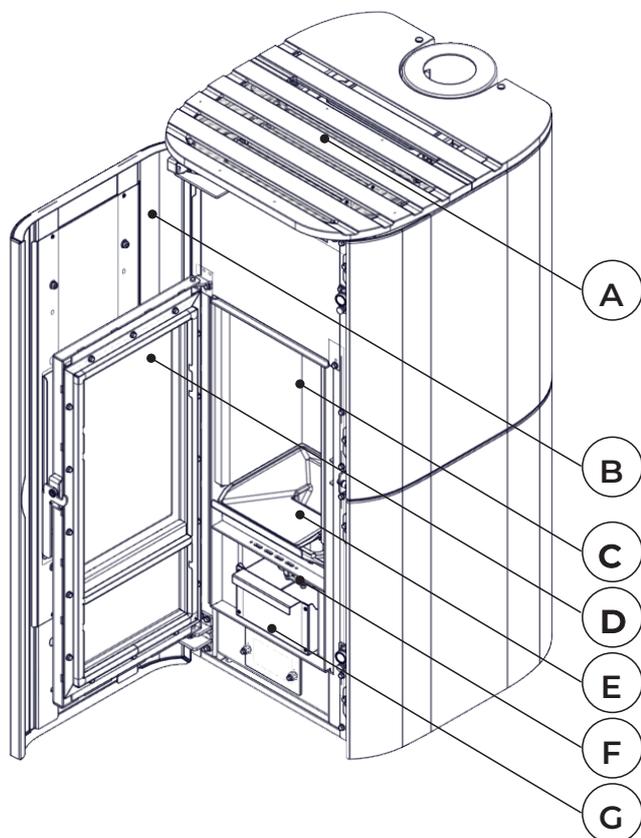
		UNIDAD DE MEDIDA	Hoop 9 CX	Hpop 7 CX
Type	Clasificación del producto		CM50	CM50
	Clase de calidad ambiental	★	5	5
	Clase de eficiencia energética		A+	A+
EEl	Índice de eficiencia energética		123	125
	Combustible	Pellets de madera Ø6		
P_{in}	Potencia introducida Red. - Nom.	kW	4,4 - 9,1	4,4 - 6,8
P_{part} - P_{nom}	Potencia de salida Red. - Nom.	kW	4,2 - 8,4	4,2 - 6,4
η_{part} - η_{nom}	Eficiencia Red. - Nom.	%	95 - 92	95 - 94
	Consumo horario de pellets Red. - Nom.	kg/h	0,8 - 1,88	0,8 - 1,41
	Autonomía mín. - máx.	h	11 - 22	14 - 22
	Volumen de calentamiento *	m ³	150 - 240	115 - 180
CO_{part} - CO_{nom}	CO al 13% O ₂	mg/m ³	377 - 168	377 - 216
OGC_{part} - OGC_{nom}	OGC al 13% O ₂	mg/m ³	5 - 7	5 - 7
NO_{X part} - NO_{X nom}	NOX al 13% O ₂	mg/m ³	145 - 100	145 - 97
PM_{part} - PM_{nom}	PM al 13% O ₂	mg/m ³	24 - 12	24 - 13
T_{s part}	Temperatura del humo Red..	°C	95	95
T_{s nom}	Temperatura en la conexión de gases de combustión a potencia nominal	°C	169	131
T_{class}	Designación mínima de chimenea		T200 G	T200 G
m_{chim}	Carga máxima de humos que la estufa puede soportar	kg	0	0
Ø_{f,g part} - Ø_{f,g nom}	Caudal de humos	g/s	3 - 5	3 - 4
P_{part} - P_{nom}	Tiro mínimo	Pa	7 - 7	7 - 7
E, f	Alimentación eléctrica	V - Hz	230 - 50	230 - 50
W_{max}	Consumo eléctrico máximo	W	300	300
el_{min} - el_{max}	Potencia eléctrica en funcionamiento Red. - Nom.	kW	0,034 - 0,044	0,034 - 0,042
el_{SB}	Potencia eléctrica en modo de espera	KW	0,003	0,003
d_{in}	Ø del tubo de entrada de aire de combustión	mm	130 Coax / 50	130 Coax / 50
d_{out}	Ø del tubo de salida de humos	mm	80	80
	Capacidad del depósito	kg	20	20
η_s	Eficiencia energética estacional	%	81	82
CON/INT	Funcionamiento continuo (CON)/ Funcionamiento intermitente (INT)	CON		
	Tipo de control de temperatura ambiente	Con control electrónico de temperatura ambiente y temporizador semanal		
	Otras opciones de control	Con opción de control remoto		

Los datos mostrados son indicativos y no vinculantes, y pueden variar según el tipo de pellet utilizado. Ravelli se reserva el derecho a realizar cambios para mejorar el rendimiento del producto.

* Valores calculados para un edificio con aislamiento medio (35 W/m³, Zona climática E) y para un edificio sin aislamiento (55 W/m³, Zona climática E).

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

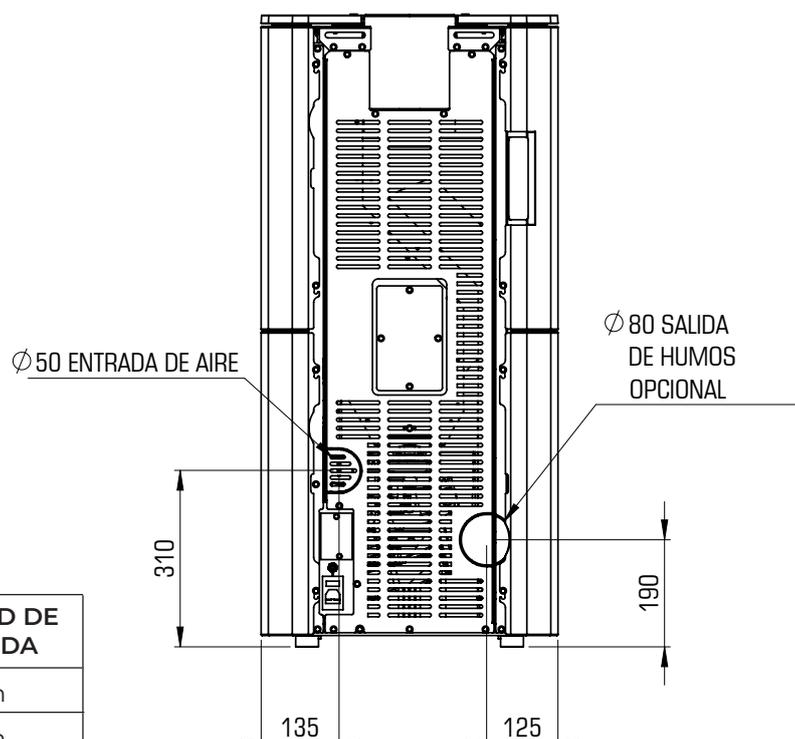
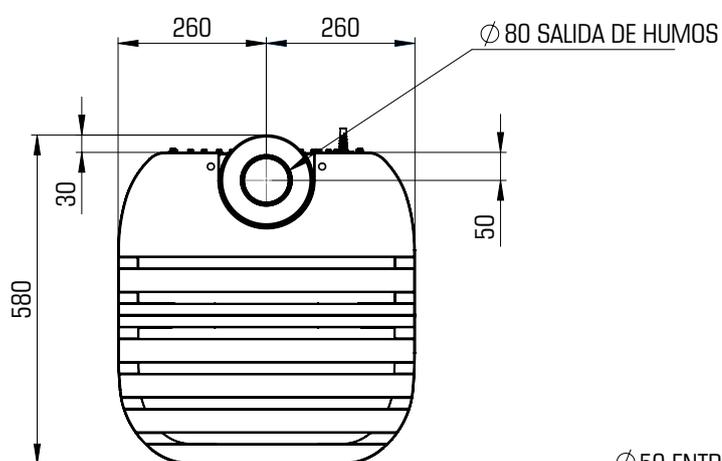
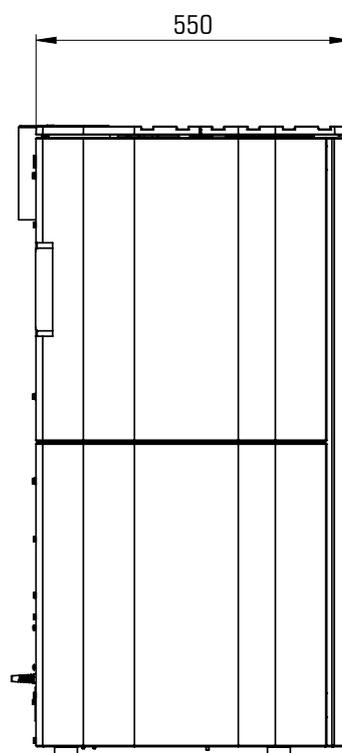
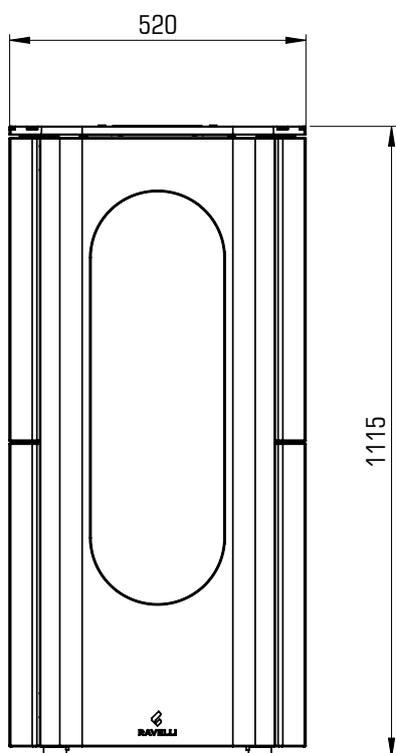
Hoop 7 - 9 Steel CX



A	REJILLA DE PASO DE AIRE
B	PUERTA ESTÉTICA
C	CÁMARA DE COMBUSTIÓN
D	PUERTA DE LA CÁMARA DE COMBUSTIÓN
E	VERTEDERO DE CENIZAS
F	BRASERO
G	CAJÓN DE CENIZA
H	PUERTA DEL DEPÓSITO DE PELLETS
I	DEPÓSITO DE PELLETS
J	PANEL DE CONTROL

DIMENSIONES

Hoop 7 - 9 Steel CX



		HOOP 7 - 9 STEEL CX	UNIDAD DE MEDIDA
H	ALTURA	1115	mm
L	ANCHO	520	mm
W	PROFUNDIDAD	550	mm
m	PESO EN VACÍO	186	kg



ITA-Informationi per la gestione di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contenenti pile e accumulatori

Questo simbolo che appare sul prodotto, sulle pile, sugli accumulatori oppure sulla loro confezione o sulla loro documentazione, indica che il prodotto e le pile o gli accumulatori inclusi al termine del ciclo di vita utile non devono essere raccolti, recuperati o smaltiti assieme ai rifiuti domestici.

Una gestione impropria dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile o accumulatori può causare il rilascio di sostanze pericolose contenute nei prodotti. Allo scopo di evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute, si invita l'utilizzatore a separare questa apparecchiatura, e/o le pile o accumulatori inclusi, da altri tipi di rifiuti e di consegnarla al centro comunale di raccolta. È possibile richiedere al distributore il ritiro del rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica alle condizioni e secondo le modalità previste dal D.Lgs. 49/2014.

La raccolta separata e il corretto trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori favoriscono la conservazione delle risorse naturali, il rispetto dell'ambiente e assicurano la tutela

della salute.

Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile e accumulatori è necessario rivolgersi alle Autorità pubbliche competenti al rilascio delle autorizzazioni.

ENG-Information for management of electric and electronic appliance waste containing batteries or accumulators

This symbol, which is used on the product, batteries, accumulators or on the packaging or documents, means that at the end of its useful life, this product, the batteries and the accumulators included must not be collected, recycled or disposed of together with domestic waste.

Improper management of electric or electronic waste or batteries or accumulators can lead to the leakage of hazardous substances contained in the product. For the purpose of preventing damage to health or the environment, users are kindly asked to separate this equipment and/or batteries or accumulators included from other types of waste and to arrange for disposal by the municipal waste service. It is possible to ask your local dealer to collect the waste electric or electronic appliance under the conditions and following the methods provided by national laws transposing the Directive 2012/19/EU.

Separate waste collection and recycling of unused electric and electronic equipment, batteries and accumulators helps to save natural resources and to guarantee that this waste is processed in a manner that is safe for health and the environment.

For more information about how to collect electric and electronic equipment and appliances, batteries and accumulators, please contact your local Council or Public Authority competent to issue the relevant permits.

FRA-Informations relatives à la gestion des déchets d'appareils électriques et électroniques contenant des piles et des accumulateurs

Ce symbole présent sur le produit, sur les piles, sur les accumulateurs, sur l'emballage ou sur la documentation de référence, indique que le produit et les piles ou les accumulateurs ne doivent pas être collectés, récupérés ou éliminés avec les déchets domestiques au terme de leur vie utile.

Une gestion impropre des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles ou des accumulateurs peut causer la libération de substances dangereuses contenues dans les produits. Pour éviter d'éventuelles atteintes à l'environnement ou à la santé, on invite l'utilisateur à séparer cet appareil, et / ou les piles ou les accumulateurs, des autres types de déchets et de le confier au service municipal de collecte. On peut demander au distributeur de prélever le déchet d'appareil électrique ou électronique aux conditions et suivant les modalités prévues par les normes nationales de transposition de la Directive 2012/19/UE.

La collecte sélective et le traitement correct des appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et assurent la protection de la santé.

Pour tout renseignement complémentaire sur les modalités de collecte des déchets d'appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, il faut s'adresser aux Communes ou aux Autorités publiques compétentes pour la délivrance des autorisations.

NLD-Informatie voor het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur die batterijen en accu's bevat

Dit symbool, dat op het product, op batterijen, op accu's, op de verpakking of in de documentatie ervan staat, geeft aan dat het product en de batterijen of accu's aan het einde van de gebruiksduur niet samen met het huishoudelijke afval mogen worden ingezameld of verwijderd.

Een onjuist beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen of accu's kan leiden tot het vrijkomen van gevaarlijke stoffen in de producten. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid te voorkomen, wordt de gebruiker aangemoedigd om deze apparatuur en/of de meegeleverde batterijen of accu's van andere soorten afval te scheiden en af te leveren aan de gemeentelijke ophaaldienst. Het is mogelijk om de distributeur te vragen om de afvalinzameling van elektrische en elektronische apparatuur uit te voeren volgens de voorwaarden en de voorschriften die zijn vastgelegd in de nationale bepalingen ter uitvoering van Richtlijn 2012/19/EU.

De gescheiden inzameling en correcte behandeling van elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's bevorderen het behoud van natuurlijke hulpbronnen, respect voor het milieu en zorgen voor de bescherming van de gezondheid.

Voor meer informatie over de inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's is het noodzakelijk om contact op te nemen met de gemeenten of de bevoegde overheidsinstanties.

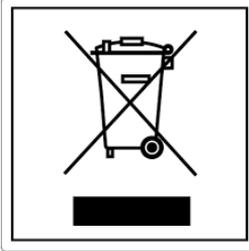
DEU-Informationen für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, die Batterien und Akkus enthalten

Dieses Symbol auf dem Produkt, auf den Batterien, auf den Akkus, auf deren Verpackung oder in deren Unterlagen weist darauf hin, dass das Produkt und die Batterien oder Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll gesammelt, verwertet oder entsorgt werden dürfen.

Eine unsachgemäße Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, sowie von Batterien oder Akkus kann zur Freisetzung gefährlicher Stoffe im Produkt führen. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden zu vermeiden, wird der Benutzer aufgefordert, dieses Gerät bzw. die Batterien oder Akkus von anderen Abfallarten zu trennen und der kommunalen Sammelstelle zu übergeben. Außerdem ist es möglich, den Händler um die Rücknahme der elektrischen und elektronischen Altgeräte unter den in den nationalen Vorschriften zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU vorgesehenen Bedingungen zu bitten.

Die getrennte Sammlung und die ordnungsgemäße Verwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Batterien und Akkus fördert die Erhaltung der natürlichen Ressourcen, respektiert die Umwelt und gewährleistet den Schutz der Gesundheit.

Für weitere Informationen zur Sammlung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Batterien und Akkus wenden Sie sich bitte an die für die Erteilung von Genehmigungen zuständigen Kommunen oder Behörden.



ESP-Información para la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos con pilas y acumuladores

Este símbolo que aparece en el producto, en las pilas, los acumuladores o en su embalaje o su documentación indica que el producto y las pilas o acumuladores que contiene, al final de su vida útil, no deben recogerse, recuperarse o desecharse junto con los residuos domésticos.

Una gestión inadecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores podría provocar la liberación de sustancias peligrosas contenidas en los productos. Para evitar posibles daños para el medio ambiente o la salud, se recomienda al usuario que separe este aparato y/o las pilas o acumuladores que contiene de otros tipos de residuos y lo entregue al servicio municipal encargado de la recogida. Se puede solicitar al distribuidor la recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en las condiciones y de acuerdo con las modalidades establecidas por las normas nacionales de transposición de la Directiva 2012/19/UE.

La recogida diferenciada y el tratamiento correcto de los aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores favorecen la conservación de los recursos naturales, el respeto del medio ambiente y garantizan la protección de la salud.

Para obtener más información sobre las modalidades de recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores es necesario acudir a los ayuntamientos o las autoridades públicas competentes para la concesión de autorizaciones.

PRT-Informações sobre a gestão dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contendo pilhas e acumuladores

Este símbolo no produto, pilhas, acumuladores ou respetiva embalagem ou documentação indica que, no final do seu ciclo de vida útil, o produto e as pilhas ou acumuladores incluídos não devem ser recolhidos, recuperados nem eliminados conjuntamente com o lixo doméstico.

Uma gestão imprópria dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, pilhas ou acumuladores pode causar a libertação de substâncias perigosas contidas nos produtos. A fim de evitar eventuais danos para o ambiente ou para a saúde, o utilizador é convidado a separar este equipamento e/ou pilhas ou acumuladores incluídos de outros tipos de resíduos e a depositá-los no serviço municipal de recolha de lixo. É possível requisitar a recolha dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos pelo distribuidor segundo as condições e modalidades previstas pelas normas nacionais de transposição da diretiva 2012/19/UE.

A recolha separada e o correto tratamento dos equipamentos elétricos e eletrônicos e respetivas pilhas e acumuladores favorecem a conservação dos recursos naturais, o respeito do ambiente e a proteção da saúde.

Para mais informações sobre as modalidades de recolha dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, pilhas e acumuladores, dirija-se à sua Câmara Municipal ou à autoridade pública competente para a emissão das autorizações.

GRC-Πληροφορίες για τη διαχείριση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών

Αυτό το σύμβολο που εμφανίζεται στο προϊόν, στις μπαταρίες, στους συσσωρευτές στη συσκευασία ή στα έγγραφα υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του δεν πρέπει να συλλέγεται, να ανασύρεται ή να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα.

Ο ακατάλληλος χειρισμός των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών ή συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών που περιέχονται στο προϊόν. Προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν μόλυνση στο περιβάλλον ή ασθένεια, ο χρήστης ενθαρρύνεται να διαχωρίσει αυτόν τον εξοπλισμό ή/και τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές που περιλαμβάνονται από άλλα είδη αποβλήτων και να το παραδώσει στην υπηρεσία δημοτικών συλλογών. Είναι δυνατόν να ζητηθεί από τον διανομέα η συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους όρους και με τις διαδικασίες που θεσπίζονται από τις εθνικές διατάξεις εφαρμογής της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.

Η χωριστή συλλογή και η σωστή επεξεργασία ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών ευνοούν τη διατήρηση των φυσικών πόρων, τον σεβασμό για το περιβάλλον και την προστασία της υγείας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο συλλογής των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών είναι απαραίτητο να επικοινωνήσετε με τους δήμους ή τις δημόσιες αρχές που είναι αρμόδιες για την έκδοση των αδειών.

DNK-Informationer til behandling af affald fra elektriske og elektroniske udstyr der indeholder batterier og akkumulatorer

Dette symbol, der vises på produktet, på batterierne eller på akkumulatorerne, på indpakningen eller i dokumentationen, angiver at selve produkt, nå dets levetid er opbrugt, ikke skal opsamles, genvindes eller bortskaftes sammen med normalt husholdningsaffald.

En ukorrekt behandling af affald fra elektriske eller elektroniske udstyr, af batterier og akkumulatorer, risikerer at udlede farlige stoffer indeholdt i produktet. For at forebygge ventuelle skader for miljøet eller sundheden, bedes brugeren om at behandle dette udstyr, og/eller de medfølgende batterier eller akkumulatorerne separat fra andre affaldstyper, og at levere det til det kommunale opsamlingscenter, eller at anmode leverandøren om opsamling, i henhold til forskrifterne, der er angivet i de nationale forordninger til gennemførelse af Direktivet 2012/19/EF.

Den separate opsamling og genvinding af de nedslidte elektriske og elektroniske udstyr, af batterierne og af akkumulatorerne, fremmer bevarelsen af de naturlige ressourcer, og sikrer at dette affald behandles ved at tage hensyn til miljøets og sundhedens varettagelse.

Til yderligere informationer angående opsamling af affald fra elektriske og elektroniske udstyr, af batterier og akkumulatorer, er det nødvendigt at rette henvendelse til Kommunerne eller til de ansvarlige myndigheder til udstedelse af bemyndigelserne.

POL-Informacje dotyczące zarządzania odpadami sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawierającego baterie i akumulatory

Niniejszy symbol znajdujący się na produkcie, bateriach, akumulatorach, na ich opakowaniu lub na dokumentacji, wskazuje, że produkt, baterie lub akumulatory po zakończeniu okresu użytkowania nie mogą być zbierane, odzyskiwane lub utylizowane wraz z odpadami komunalnymi.

Niewłaściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, bateriami lub akumulatorami może powodować uwolnienie niebezpiecznych substancji zawartych w produktach. Celem uniknięcia jakichkolwiek szkód dla środowiska lub zdrowia, użytkownik proszony jest o odseparowanie niniejszego sprzętu i/lub dołączonych baterii lub akumulatorów od innych rodzajów odpadów i dostarczenia go do miejskiego punktu zbierania odpadów. Możliwe jest zwrócenie się z prośbą do dystrybutora o odebranie odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego, na warunkach i zgodnie z procedurami ustanowionymi przez przepisy krajowe transponujące dyrektywę 2012/19/UE.

Oddzielna zbiórka i prawidłowe przetwarzanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów sprzyja ochronie zasobów naturalnych, poszanowaniu środowiska i zapewnieniu ochrony zdrowia.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zbiórki użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z władzami miejskimi lub organami publicznymi odpowiedzialnymi za wydawanie zezwoleń.

SVN-Informacije o ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo, ki vsebuje baterije in akumulatorje

Ta simbol, ki se nahaja na izdelku, baterijah, akumulatorjih ali na njihovi embalaži ali v dokumentaciji, označuje, da se po izteku življenjske dobe izdelka ter baterij ali akumulatorjev, ki jih izdelek vsebuje, ne sme zbirati, predelati ali odstranjevati skupaj z odpadki iz gospodinjstev.

Neprimerno ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, baterijami ali akumulatorji lahko povzroči izpust nevarnih snovi, ki jih vsebujejo izdelki. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, uporabnike pozivamo, da tovrstno opremo in/ali baterije ali akumulatorje, ki jih oprema vsebuje, ločujejo od drugih vrst odpadkov ter jih oddajo občinski službi za zbiranje odpadkov. Od distributerja lahko zahtevate prevzem odpadne električne in elektronske opreme pod pogoji in na način, skladno s katerimi je bila Direktiva 2012/19/EU prenesena v nacionalno zakonodajo.

Ločevanje in ustrezna obdelava električnih in elektronskih naprav, baterij in akumulatorjev pripomoreta k ohranjanju naravnih virov, spoštovanju okolja ter zagotavljanja varovanja zdravja.

Za dodatne informacije o načinih zbiranja odpadne električne in elektronske opreme, baterij in akumulatorjev se obrnite na občine ali na javne organe, ki so pristojni za izdajanje dovoljenj.

Cat. no. PNMU00181-Rev.0 Version
July 2025

AICO S.r.l. trabaja en la mejora continua de sus productos. Por eso se reserva el derecho de modificar especificaciones, colores y equipamiento sin previo aviso.



RAVELLI

Aico S.r.l.
Via Consorzio Agrario, 3
25032- Chiari (BS) - Italy
T. + 39 030 7402939
info@ravelligroup.it
www.ravelligroup.it